叶兴阳

双语音标有声读物

叶兴阳

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父



注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 电子书：既非电子版，(ebooks Neither E,) 000001

2. 电子书：既非电子版，(ebooks Neither E,) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

电子书：既非电子版，(Ebooks Neither E,)
第1/2页

['iːbʊks] : ['naɪðə(r)] [iː] , [nɔː(r)] [bʊks]
Ebooks : Neither E , Nor Books
电子书 : 两者都不 E , 也不 图书

电子书：既非电子版，也非纸质书

['peɪpə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [oʊ'raɪli] [ɪ'mɜːdʒɪŋ] [tek'nɑːlədʒiz] ['kɒnfərəns] , -
Paper for the O'Reilly Emerging Technologies Conference , 2004
纸 为了 这 奥莱利 新兴 技术 会议 , -

提交给2004年O'Reilly新兴技术会议的论文

['februəri] - , -
February 12 , 2004
二月 - , -

2004年2月12日

[sæn; sɑːn] [di'eɪgəʊ] , ['sɜːkə]
San Diego , CA
圣 迭戈 , 加州

加利福尼亚州圣地亚哥

['kɔri] ['dɑːktəroʊ]
Cory Doctorow
科里 多克托罗

科里·多克托罗

['dɑːktəroʊ] @ - . [kɒm]
doctorow @ craphound . com
多克托罗 @ - . com

doctorow@craphound.com

:
Forematter :
前体 :

前言：

[ðɪs] [tɔːk] [wɒz; wəz] [ɪ'nɪʃəli] ['gɪv(ə)n] [æt; ət] [ðə; ði] [oʊ'raɪli] [ɪ'mɜːdʒɪŋ] [tek'nɒlədʒi] ['kɒnfərəns] [[ˌeɪtʃ tiː tiː 'piː] :
This talk was initially given at the O'Reilly Emerging Technology Conference [http :
这 讲话 曾是 最初 给定 在 这 奥莱利 新兴 技术 会议 [http :

本次演讲最初是在 O'Reilly 新兴技术大会上发表的 [http:

/ / ['kɔnfərənsis] . [ɔrɪlɪnɛt] . [kɒm] / ['siːˌes] / et2004] , [ə'lɒŋ] [wɪð] [ə; eɪ] [set] [ɒv; əv] [slaɪdz] [ðæt] , [fɔː(r); fə(r)] ['kɒpiraɪt] ['riːz(ə)nz] ([aɪ'rɒnɪk] !
/ / conferences . oreillynet . com / cs / et2004] , along with a set of slides that , for copyright reasons (ironic !
/ / 会议 . 奥莱利网 . com / CS / et2004] , 沿着 和 一个 放 的 幻灯片 那 , 为了 版权 原因 (讽刺的是 !

//conferences.oreillynet.com/cs/et2004]，以及一套幻灯片，由于版权原因（真是讽刺！）

) [kænt] [biː; bi] [rɪ'liːst] [əˌlɒŋ'saɪd] [ɒv; əv] [ðɪs] [faɪl] .
) can't be released alongside of this file .
) 不能 是 发布 旁边 的 这 文件 .

) 不能与此文件一起发布。

[haʊ'evə(r)] , [juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd] , [ˌɪntə'spɜːst] [ɪn] [ðɪs] [tekst] ,
However , you will find , interspersed in this text ,
然而 , 你 将要 寻找 , 穿插 在 这 文本 ,

然而，你会发现，在本文中穿插着以下内容：

[nəʊ'teɪʃnz] [dɪ'skraɪbɪŋ] [ðə; ði] ['pleɪsɪz] [weə(r)] [njuː] [slaɪdz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['ləʊdɪd] , [ɪn] [[skweə(r)] - ['brækɪts]] .
notations describing the places where new slides should be loaded , in [square - brackets] .
符号 描述 这 地方 在哪里 新的 幻灯片 应该 是 已加载 , 在 [正方形 - 括号] .

用方括号括起来的符号表示应该加载新幻灯片的位置。

[ðɪs] [tekst] [ɪz] ['dedɪkeɪtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['pʌblɪk] [də'meɪn] , ['juːzɪŋ] [ə; eɪ] [kri'eɪtɪv]
This text is dedicated to the public domain , using a Creative
这 文本 是 投入的 到 这 民众 领域 , 使用 一个 有创造力的

本文已进入公有领域，采用知识共享署名-非商业性使用-禁止演绎 ...

['kɒmənz] ['pʌblɪk] [də'meɪn] [ˌdedɪ'keɪʃ(ə)n] :
Commons public domain dedication :
公共领域 民众 领域 奉献 :

共享公共领域贡献：

> ['kɒpiraɪt] - ['əʊnli] [ˌdedɪ'keɪʃ(ə)n] ([beɪst] [ɒn] [ju'naɪtɪd] [steɪts] [lɔː]) > >
> Copyright - Only Dedication (based on United States law) > >
> 版权 - 仅有的 奉献 (基于 在 团结的 各州 法律) > >

> 仅供版权保护的献词（基于美国法律） > >

[ðə; ði] ['pɜːs(ə)n] [ɔː(r)] [p'ɜːsənz] [huː] [hæv; həv] [ə'səʊsieɪtɪd; ə'səʊʃieɪtɪd] [ðeə(r)] [wɜːk] [wɪð] [ðɪs] > ['dɒkjumənt]
The person or persons who have associated their work with this > document
这 人 或者 人 WHO 有 联系 他们的 工作 和 这 > 文档
([ðə; ði] " ['dedɪkeɪtə(r)] ") [ˌhɪə'baɪ] ['dedɪkeɪt] [ðə; ði] [ɪn'taɪə(r)] ['kɒpiraɪt] > [ɪn] [ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv]
(the " Dedicator ") hereby dedicate the entire copyright > in the work of
(这 " 奉献者 ") 特此 奉献 这 全部的 版权 > 在 这 工作 的
['ɔːθəʃɪp] [aɪ'dentɪfaɪd] [bɪ'ləʊ] ([ðə; ði] " [wɜːk] ") [tuː; tə] [ðə; ði] > ['pʌblɪk] [də'meɪn] . > >
authorship identified below (the " Work ") to the > public domain . > >
作者身份 已识别 以下 (这 " 工作 ") 到 这 > 民众 领域 . > >

与本文档相关的个人或团体（“捐赠者”）特此将其作品（以下简称“作品”）的全部版权捐赠给公有领域。

['dedɪkeɪtə(r)] [meɪks] [ðɪs] [ˌdedɪ'keɪʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['benɪfɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pʌblɪk] [æt; ət] > [lɑːdʒ]
Dedicator makes this dedication for the benefit of the public at > large
奉献者 制作 这 奉献 为了 这 益处 的 这 民众 在 > 大的
[ænd; ənd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['detrɪmənt] [ɒv; əv] - [eəz] [ænd; ənd] [sək'sesər] . >
and to the detriment of Dedicator's heirs and successors . >
和 到 这 损害 的 - 继承人 和 继承人 . >

献词者谨此献词，旨在造福广大公众，但损害其自身继承人和继任者的利益。

['dedɪkeɪtə(r)] [ɪn'tendz] [ðɪs] [ˌdedɪ'keɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [biː; bi] [æn; ən] [əʊ'vɜːt] [ækt] [ɒv; əv] > [ri'liŋkwiʃmənt] [ɪn]
Dedicator intends this dedication to be an overt act of > relinquishment in
奉献者 意图 这 奉献 到 是 一个 公开 行为 的 > 放弃 在
[ˌpɜːpə'tjuːəti] [ɒv; əv] [ɔːl] ['prez(ə)nt] [ænd; ənd] ['fjuːtʃə(r)] [raɪts] > ['ʌndə(r)] ['kɒpiraɪt] [lɔː] ,
perpetuity of all present and future rights > under copyright law ,
永续 的 全部 展示 和 未来 权利 > 在下面 版权 法律 ,

献词者意图通过此献词，永久放弃其根据版权法享有的所有现有和未来权利。

['weðə(r)] ['vestɪd] [ɔː(r)] [kən'tɪndʒənt] , [ɪn] [ðə; ði] [wɜːk] . >
whether vested or contingent , in the Work . >
无论 既得权益 或者 队伍 , 在 这 工作 . >

无论是否已获得既得利益，亦或是附带利益，均属于该项工作。

['dedɪkeɪtə(r)] [ˌʌndə'stændz] [ðæt] [sʌtʃ] [ri'liŋkwiʃmənt] [ɒv; əv] [ɔːl] [raɪts] > [ɪnk'luːdz] [ðə; ði]
Dedicator understands that such relinquishment of all rights > includes the
奉献者 明白 那 这样的 放弃 的 全部 权利 > 包括 这
[ri'liŋkwiʃmənt] [ɒv; əv] [ɔːl] [raɪts] [tuː; tə] [ɪn'fɔːs] ([baɪ] ['lɔːsuːt] > [ɔː(r)] ['ʌðəwaɪz]) [ðəʊz] ['kɑːpiˌraɪts]
relinquishment of all rights to enforce (by lawsuit > or otherwise) those copyrights
放弃 的 全部 权利 到 执行 (经过 诉讼 > 或者 否则) 那些 版权所有
[ɪn] [ðə; ði] [wɜːk] . >>
in the Work . >>
在 这 工作 . >>

捐赠者理解，放弃所有权利包括放弃通过诉讼或其他方式强制执行作品版权的所有权利。

['dedɪkeɪtə(r)] ['rekəgnaɪzɪz] [ðæt] , [wʌns] [pleɪst] [ɪn] [ðə; ði] ['pʌblɪk] [də'meɪn] , [ðə; ði] > [wɜːk] [meɪ] [biː; bi]
Dedicator recognizes that , once placed in the public domain , the > Work may be
奉献者 认可 那 , 一次 放置 在 这 民众 领域 , 这 > 工作 可能 是
['friːli] [ˌriːprə'djuːst] ,
freely reproduced ,
自由 复制品 ,

献词者承认，一旦作品进入公有领域，即可自由复制。

[dɪ'strɪbjuːtɪd; 'dɪstrɪbjuːtɪd] , [trænz'mɪtɪd] , [juːst] , > ['mɒdɪfaɪd] , [bɪlt] [ə'pɒn] , [ɔː(r)] ['ʌðəwaɪz] [ɪk'splɔɪtɪd]
distributed , transmitted , used , > modified , built upon , or otherwise exploited
分布式 , 传输 , 用过的 , > 修改的 , 建造 之上 , 或者 否则 被利用
[baɪ] ['eniwʌn] [fɔː(r); fə(r)] ['eni] > ['pɜːpəs] ,
by anyone for any > purpose ,
经过 任何人 为了 任何 > 目的 ,

未经任何人许可，不得以任何目的分发、传输、使用、修改、衍生或以其他方式利用。

[kə'mɜːʃ(ə)l] [ɔː(r)] [nɒn] - [kə'mɜːʃ(ə)l] , [ænd; ənd] [ɪn] ['eni] [wei] ,
commercial or non - commercial , and in any way ,
商业的 或者 非 - 商业的 , 和 在 任何 方式 ,

无论是商业用途还是非商业用途，无论以何种方式，

[ɪn'kluːdɪŋ] > [baɪ] ['meθədz] [ðæt] [hæv; həv] [nɒt] [jet] [biːn] [ɪn'ventɪd] [ɔː(r)] [kən'siːvd] .
including > by methods that have not yet been invented or conceived .
包括 > 经过 方法 那 有 不是 然而 到过 发明 或者 构思 .

包括通过尚未发明或构想的方法。

[fɔː(r); fə(r)] [st'ɑːtəz] ,
For starters ,
为了 首发 ,

首先，

[let] [ˌem 'iː] [traɪ] [tuː; tə] ['sʌməraɪz] [ðə; ði] ['lesnz] [ænd; ənd] [ˌɪntju'ɪʃ(ə)n] [aɪv] [hæd; həd] [ə'baʊt] ['iːbʊks]
let me try to summarize the lessons and intuitions I've had about ebooks
让 我 尝试 到 总结 这 课程 和 直觉 我已经 有 关于 电子书
[frɒm; frəm] [maɪ] [rɪ'liːs] [ɒv; əv] [tuː] ['nɒv(ə)lz] [ænd; ənd] [məʊst] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ʃɔːt] ['stɔːri] [kə'lekʃ(ə)n]
from my release of two novels and most of a short story collection
从 我的 发布 的 二 小说 和 最多 的 一个 短的 故事 收藏
[ˌɒn'laɪn] ['ʌndə(r)] [ə; eɪ] [kri'eɪtɪv] ['kɒmənz] ['laɪs(ə)ns] .
online under a Creative Commons license .
在线的 在下面 一个 有创造力的 公共领域 执照 .

让我试着总结一下我从以知识共享许可协议在线发布两部长篇小说和大部分短篇小说集的过程中，对电子书所获得的经验和直觉。

[ə; eɪ] ['pærədɪst] [huː] ['pʌblɪʃt] [ə; eɪ] [lɪst] [ɒv; əv] [ɔː'lɜːnət] ['taɪtlz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˌprizen'teʃən] [æt; ət]
A parodist who published a list of alternate titles for the presentations at
一个 模仿者 WHO 已发布 一个 列表 的 备用 标题 为了 这 演示文稿 在
[ðɪs] [ɪ'vent] [kɔːld] [ðɪs] [tɔːk] ,
this event called this talk ,
这 事件 称为 这 讲话 ,

一位模仿者发布了一系列本次活动演讲的备选标题，其中一位将本次演讲称为：

" ['iːbʊks] [sʌk]
" eBooks Suck
" 电子书 吸

电子书真烂

[raɪt] [naʊ] , " [['iːbʊks] [sʌk] [raɪt] [naʊ]] [ænd; ənd][æz; əz] ['fʌni] [æz; əz] [ðæt] [ɪz] ,
Right Now , " [eBooks suck right now] and as funny as that is ,
正确的 现在 , " [电子书 吸 正确的 现在] 和 作为 有趣的 作为 那 是 ,

现在，“电子书现在糟透了”，虽然这话听起来很可笑，

[ai][doʊnt] [θɪŋk] [ɪts] [truː] .
I don't think it's true .
我 不 思考 它是 真的 .

我不认为这是真的。

[nəʊ] , [ɪf] [ai][hæd; həd][tuː; tə] [kʌm] [ʌp] [wɪð] [ə'nʌðə(r)]['taɪt(ə)l][fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [tɔːk] ,
No , if I had to come up with another title for this talk ,
不 , 如果 我 有 到 来 向上 和 其他 标题 为了 这 讲话 ,

不，如果让我为这次演讲想另一个标题的话，

[aɪ'd] [kɔːl] [ˌaɪ 'tiː] : " ['iːbʊks] : [jʊr; jər] ['səʊkɪŋ] [ɪn][ðem; ðəm] .
I'd call it : " Ebooks : You're Soaking in Them .
ID 称呼 它 : " 电子书 : 你是 浸泡 在 他们 .

我会称之为：“电子书：你正沉浸其中。”

" [['iːbʊks] :
" [Ebooks :
" [电子书 :

【电子书：

[jʊr; jər] ['səʊkɪŋ] [ɪn][ðem; ðəm]] [ðæts] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ai] [θɪŋk] [ðæt] [ðə; ði] [ʃeɪp] [ɒv; əv] ['iːbʊks] [tuː; tə]
You're Soaking in Them] That's because I think that the shape of ebooks to
你是 浸泡 在 他们] 那就是 因为 我 思考 那 这 形状 的 电子书 到
[kʌm] [ɪz]['ɔːlməʊst]['vɪzəb(ə)l][ɪn][ðə; ði] [wei] [ðæt] ['piːp(ə)l][ˌɪntər'ækt] [wɪð] [tekst] [tə'deɪ] ,
come is almost visible in the way that people interact with text today ,
来 是 几乎 可见的 在 这 方式 那 人们 相互影响 和 文本 今天 ,

你正在沉浸其中] 那是因为我认为，未来电子书的形态几乎可以从人们今天与文本的互动方式中看出端倪。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði][dʒɒb][ɒv; əv] ['ɔːθəz] [huː] [wɒnt] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [rɪtʃ] [ænd; ənd] ['feɪməs] [ɪz][tuː; tə]
and that the job of authors who want to become rich and famous is to
和 那 这 工作 的 作者 WHO 想 到 变得 富有的 和 著名的 是 到
[kʌm] [tuː; tə][ə; eɪ]['betə(r)] [ˌʌndə'stændɪŋ] [ɒv; əv] [ðæt] [ʃeɪp] .
come to a better understanding of that shape .
来 到 一个 更好的 理解 的 那 形状 .

而那些想要变得富有和出名的作家的任务，就是更好地理解这种形态。

[ai] ['hævnt] [kʌm] [tuː; tə][ə; eɪ] ['pɜːfɪkt] [ˌʌndə'stændɪŋ] .
I haven't come to a perfect understanding .
我 还没有 来 到 一个 完美的 理解 .

我还没有完全理解。

[ai][doʊnt] [nəʊ] [wɒt] [ðə; ði]['fjuːtʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [bʊk] [lʊks] [laɪk] .
I don't know what the future of the book looks like .
我 不 知道 什么 这 未来 的 这 书 看起来 喜欢 .

我不知道这本书的未来会如何。

[bʌt; bət][ai][hæv; həv][aɪ'diəz] , [ænd; ənd] [aɪl] [ʃeə(r)] [ðem; ðəm] [wɪð] [juː; jʊ] : [wʌn] .
But I have ideas , and I'll share them with you : 1 .
但 我 有 想法 , 和 患病的 分享 他们 和 你 : 1 .

但我有一些想法，我会与你们分享：1.

['iːbʊks] [ɑːrnt] ['mɑːkɪtɪŋ] .
Ebooks aren't marketing .
电子书 不是 营销 .

电子书不是营销手段。

[['iːbʊks] [ɑːrnt] ['mɑːkɪtɪŋ]] [əʊ'keɪ] , [səʊ] ['iːbʊks] * [ɑː(r); ə(r)] * ['mɑːkɪtɪŋ] :
[Ebooks aren't marketing] OK , so ebooks * are * marketing :
[电子书 不是 营销] 好的 , 所以 电子书 * 是 * 营销 :

【电子书不是营销手段】好吧，那么电子书*就是*营销手段：

[ðæt] [ɪz][tuː; tə] [seɪ] [ðæt] ['gɪvɪŋ] [ə'weɪ] ['iːbʊks] [selz] [mɔː(r)] [bʊks] .
that is to say that giving away ebooks sells more books .
那 是 到 说 那 给予 离开 电子书 出售 更多的 图书 .

也就是说，免费赠送电子书能促进纸质书的销售。

[beɪn] [bʊks] , [huː] [duː; də][ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv]['sɪəriːz] ['pʌblɪʃɪŋ] ,
Baen Books , who do a lot of series publishing ,
巴恩 图书 , WHO 做 一个 很多 的 系列 出版 ,

Baen Books，一家出版大量系列丛书的公司，

[hæv; həv] [faʊnd] [ðæt] ['gɪvɪŋ] [ə'weɪ] [ɪˌlek'trɒnɪk] [ɪ'dɪʃnz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['priːviəs] [in'stɔːlmənts] [ɪn][ðeə(r)]
have found that giving away electronic editions of the previous installments in their
有 成立 那 给予 离开 电子的 版本 的 这 以前的 分期付款 在 他们的
['sɪəriːz][tuː; tə][ˌkəʊɪn'saɪd] [wɪð] [ðə; ði] [rɪ'liːs] [ɒv; əv][ə; eɪ] [njuː] ['vɒljuːm] [selz] [ðə; ði] [hel] [aʊt] [ɒv; əv]
series to coincide with the release of a new volume sells the hell out of
系列 到 重合 和 这 发布 的 一个 新的 体积 出售 这 地狱 出去 的
[ðə; ði] [njuː] [bʊk] — [ænd; ənd][ðə; ði] ['bæklɪst] .
the new book — and the backlist .
这 新的 书 — 和 这 旧书单 .

他们发现，在新书发行之际，免费赠送该系列前几卷的电子版，可以极大地促进新书的销售，以及旧书的销售。

[ænd; ənd][ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv]['piːp(ə)l] [huː] [rəʊt] [tuː; tə][ˌem 'iː][tuː; tə] [tel] [ˌem 'iː] [ə'baʊt] [haʊ] [mʌtʃ]
And the number of people who wrote to me to tell me about how much
和 这 数字 的 人们 WHO 写道 到 我 到 告诉 我 关于 如何 很多
[ðeɪ] [dʌg] [ðə; ði] ['iːbuk] [ænd; ənd][səʊ] [bɔːt] [ðə; ði]['peɪpə(r)] - [bʊk] [fɑː(r)] [ik'siːd] [ðə; ði]['nʌmbə(r)]
they dug the ebook and so bought the paper - book far exceeds the number
他们 挖 这 电子书 和 所以 买 这 纸 - 书 远的 超过 这 数字
[ɒv; əv]['piːp(ə)l] [huː] [rəʊt] [tuː; tə][ˌem 'iː][ænd; ənd] [sed] ,
of people who wrote to me and said ,
的 人们 WHO 写道 到 我 和 说 ,

给我写信告诉我他们有多喜欢这本电子书并因此购买了纸质书的人数，远远超过了给我写信说“我不喜欢这本电子书”的人数。

" [hɑː] , [hɑː] , [juː; jʊ] ['hɪpi] , [ai] [riːd] [jɔː(r); jə(r)] [bʊk] [fɔː(r); fə(r)] [friː] [ænd; ənd] [naʊ] [aɪm] [nɒt] ['gənə]
" Ha , ha , you hippie , I read your book for free and now I'm not gonna
" 哈 , 哈 , 你 嬉皮士 , 我 读 你的 书 为了 自由的 和 现在 我是 不是 将会
[bai] [ˌaɪ 'tiː] .
buy it .
买 它 .

“哈哈，你这个嬉皮士，我免费读了你的书，现在我才不会买呢。”

" [bʌt; bət] ['iːbʊks] * ['ʃʊdnt] * [biː; bi][dʒʌst][ə'baʊt] ['mɑːkɪtɪŋ] : ['iːbʊks] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ][gəʊl]
" But ebooks * shouldn't * be just about marketing : ebooks are a goal
" 但 电子书 * 不应该 * 是 只是 关于 营销 : 电子书 是 一个 目标
['ʌntə; 'ʌntu] [ðəm'selvz] .
unto themselves .
到 他们自己 .

但是电子书*不应该*仅仅是为了营销：电子书本身就是一个目标。

[ɪn][ðə; ði]['faɪn(ə)l][ə'næləsɪs] ,
In the final analysis ,
在 这 最终的 分析 ，

归根结底，

[mɔː(r)]['piːp(ə)l] [wɪl] [riːd] [mɔː(r)] [wɜːdz] [ɒf] [mɔː(r)] [skriːnz] [ænd; ənd]['fjuːə(r)] [wɜːdz] [ɒf] ['fjuːə(r)]['peɪdʒɪz]
more people will read more words off more screens and fewer words off fewer pages
更多的 人们 将要 读 更多的 字 离开 更多的 屏幕 和 更少 字 离开 更少 页面
[ænd; ənd] [wen] [ðəʊz] [tuː] [laɪnz] [krɒs] ,
and when those two lines cross ,
和 什么时候 那些 二 线条 叉 ，

更多的人会在更多的屏幕上阅读更多的文字，而在更少的页面上阅读更少的文字；当这两条线交叉时，

['iːbʊks] [ɑː(r); ə(r)] ['gʌnə] [hæv; həv][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [wei] [ðæt] ['raɪtər] [ɜːn] [ðeə(r)] [kiːp] ,
ebooks are gonna have to be the way that writers earn their keep ,
电子书 是 将会 有 到 是 这 方式 那 作家 赚 他们的 保持 ，

电子书终将成为作家们谋生的主要方式。

[nɒt][ðə; ði] [wei] [ðæt] [ðeɪ] [prə'məʊt] [ðə; ði] [ded] - [triː] [ɪ'dɪʃnz] . [ˌtuː'tuː] .
not the way that they promote the dead - tree editions . 2 .
不是 这 方式 那 他们 推动 这 死的 - 树 版本 . 2 .

与他们宣传纸质版的方式不同。2.

['iːbʊks] ['kɒmplɪment] ['peɪpə(r)] [bʊks] .
Ebooks complement paper books .
电子书 补充 纸 图书 .

电子书是对纸质书的补充。

[['iːbʊks] ['kɒmplɪment] ['peɪpə(r)] [bʊks]] .
[Ebooks complement paper books] .
[电子书 补充 纸 图书] .

电子书是对纸质书的补充。

['hævɪŋ] [æn; ən] ['iːbuk] [ɪz] [gʊd] .
Having an ebook is good .
拥有 一个 电子书 是 好的 .

拥有一本电子书是件好事。

['hævɪŋ] [ə; eɪ]['peɪpə(r)] [bʊk] [ɪz] [gʊd] .
Having a paper book is good .
拥有 一个 纸 书 是 好的 .

拥有一本纸质书是件好事。

['hævɪŋ] [bəuθ][ɪz]['iːv(ə)n]['betə(r)] .
Having both is even better .
拥有 两个都 是 甚至 更好的 .

两者兼备就更好了。

[wʌn] ['riːdə(r)] [rəʊt] [tuː; tə][ˌem 'iː][ænd; ənd] [sed] [ðæt] [hiː; hi] [riːd] [hɑːf][maɪ][fɜːst]['nɒv(ə)l][frɒm; frəm]
One reader wrote to me and said that he read half my first novel from
一 读者 写道 到 我 和 说 那 他 读 一半 我的 第一的 小说 从
[ðə; ði] [baʊnd] [bʊk] ,
the bound book ,
这 边界 书 ，

一位读者写信告诉我，他从精装本中读完了我第一部小说的一半。

[ænd; ənd] ['prɪntɪd] [ðə; ði]['ʌðə(r)][hɑːf][ɒn][skræp] - ['peɪpə(r)][tuː; tə] [riːd] [æt; ət][ðə; ði] [biːtʃ] .
and printed the other half on scrap - paper to read at the beach .
和 打印 这 其他 一半 在 废料 - 纸 到 读 在 这 海滩 .

然后把另一半打印在废纸上，准备在海滩上阅读。

['stjʊdnts] [raɪt] [tuː; tə][ˌem 'iː][tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [ɪts] ['iːzɪə] [tuː; tə][duː; də][ðeə(r)] [tɜːm] ['peɪpəz] [ɪf] [ðeɪ]
Students write to me to say that it's easier to do their term papers if they
学生 写 到 我 到 说 那 它是 更轻松 到 做 他们的 学期 文件 如果 他们
[kæn; kən] ['kɒpi] [ænd; ənd] [peɪst] [ðeə(r)][kwoʊ'teɪʃənz]['ɪntuː][ðeə(r)] [wɜːd] - [prɔː'sesəz] .
can copy and paste their quotations into their word - processors .
能 复制 和 粘贴 他们的 引文 进入 他们的 单词 - 处理器 .

学生们写信告诉我，如果能把引用的内容复制粘贴到文字处理软件里，写学期论文就容易多了。

[beɪn] ['ridər] [juːz][ðə; ði] [ɪˌlek'trɒnɪk] [ɪ'dɪʃnz] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['feɪvərɪt] ['sɪəriːz][tuː; tə] [bɪld]
Baen readers use the electronic editions of their favorite series to build
巴恩 读者 使用 这 电子的 版本 的 他们的 最喜欢的 系列 到 建造
[kən'kɔːdəns] [ɒv; əv] ['kærəktəz] ,
concordances of characters ,
索引 的 人物 ,

Baen出版社的读者利用他们最喜欢的系列丛书的电子版来建立人物索引。

['pleɪsɪz][ænd; ənd] [ɪ'vents] . [θriː] .
places and events . 3 .
地方 和 活动 . 3 .

地点和事件。3.

[ən'les] [juː; jʊ] [əʊn] [ðə; ði] ['iːbuk] , [juː; jʊ][doʊnt] [əʊn] [ðə; ði] [bʊk] [[ən'les] [juː; jʊ] [əʊn] [ðə; ði] ['iːbuk] ,
Unless you own the ebook , you don't own the book [Unless you own the ebook ,
除非 你 自己的 这 电子书 , 你 不 自己的 这 书 [除非 你 自己的 这 电子书 ,

除非你拥有电子书，否则你并不拥有这本书。

[juː; jʊ][doʊnt] [əʊn] [ðə; ði] [bʊk]] .
you don't own the book] .
你 不 自己的 这 书] .

你没有这本书。

[ai] [teɪk] [ðə; ði] [vjuː] [ðæt] [ðə; ði] [bʊk] [ɪz][ə; eɪ] " ['præktɪs] " — [ə; eɪ] [kə'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv]['səʊʃ(ə)l][ænd; ənd]
I take the view that the book is a " practice " — a collection of social and
我 拿 这 看法 那 这 书 是 一个 " 实践 " — 一个 收藏 的 社会的 和
[ˌiːkə'nɒmɪk][ænd; ənd] [ɑː'tɪstɪk] [æk'tɪvətiz] — [ænd; ənd] [nɒt] [æn; ən] " ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] .
economic and artistic activities — and not an " object .
经济的 和 艺术 活动 — 和 不是 一个 " 目的 .

我认为这本书是一种"实践"——一系列社会、经济和艺术活动——而不是一个"物体"。

" ['vjuːɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] [æz; əz][ə; eɪ] " ['præktɪs] " [ɪn'sted] [ɒv; əv][æn; ən]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɪz][ə; eɪ] ['prɪti]
" Viewing the book as a " practice " instead of an object is a pretty
" 观看 这 书 作为 一个 " 实践 " 反而 的 一个 目的 是 一个 漂亮的
['rædɪk(ə)l]['nəʊʃ(ə)n] ,
radical notion ,
激进的 概念 ,

将书籍视为一种"实践"而非一件物品，这是一种相当激进的想法。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][beg][ðə; ði] ['kwestʃən] : [dʒʌst] [wɒt] [ðə; ði] [hel] [ɪz][ə; eɪ] [bʊk] ?
and it begs the question : just what the hell is a book ?
和 它 乞求 这 问题 : 只是 什么 这 地狱 是 一个 书 ?

这就引出了一个问题：书到底是什么？

[gʊd] ['kwestʃən] .
Good question .
好的 问题 .

问得好。

[ai] [raɪt] [ɔːl][ɒv; əv][maɪ] [bʊks] [ɪn][ə; eɪ][tekst] - ['edɪtə(r)] [[tekst] ['edɪtə(r)] ['skriːngræb]]
I write all of my books in a text - editor [TEXT EDITOR SCREENGRAB]
我 写 全部 的 我的 图书 在 一个 文本 - 编辑 [文本 编辑 屏幕截图]

我所有的书都是用文本编辑器写的。[文本编辑器屏幕截图]

([ˌbiːˌbiː'ɛdɪt] , [frɒm; frəm] ['beəˌbəʊnz] ['sɒftweə(r)] — [æz; əz] [faɪn] [ə; eɪ] [tekst] - ['edɪtə(r)] [æz; əz] [ai] [kʊd; kəd]
(BBEdit , from Barebones Software — as fine a text - editor as I could
(bbedit , 从 基本结构 软件 — 作为 美好的 一个 文本 - 编辑 作为 我 可以
[həʊp] [fɔː(r); fə(r)]) .
hope for) .
希望 为了) .

（BBEdit，来自 Barebones Software——我所能期望的最好的文本编辑器）。

[frɒm; frəm] [ðeə(r)] , [ai] [kæn; kən] [kən'vɜːt] [ðem; ðəm] ['ɪntuː] [ə; eɪ] ['fɔːmætɪd] [tuː] - ['kɒləm] [ˌpiː diː 'ef] [
From there , I can convert them into a formatted two - column PDF [
从 那里 , 我 能 转变 他们 进入 一个 格式化 二 - 柱子 PDF [
[tuː] - [ʌp] ['skriːngræb]] .
TWO - UP SCREENGRAB] .
二 - 向上 屏幕截图] .

从那里，我可以将它们转换为格式化的双栏 PDF [双栏屏幕截图]。

[ai] [kæn; kən] [tɜːn] [ðem; ðəm] ['ɪntuː] [æn; ən] [ˌeɪtʃ tiː em 'el] [faɪl] [['braʊzə(r)] ['skriːngræb]] .
I can turn them into an HTML file [BROWSER SCREENGRAB] .
我 能 转动 他们 进入 一个 HTML 文件 [浏览器 屏幕截图] .

我可以将它们转换为 HTML 文件 [浏览器屏幕截图]。

[ai] [kæn; kən] [tɜːn] [ðem; ðəm] ['əʊvə(r)] [tuː; tə] [maɪ] ['pʌblɪʃə(r)] , [huː] [kæn; kən] [tɜːn] [ðem; ðəm] ['ɪntuː]
I can turn them over to my publisher , who can turn them into
我 能 转动 他们 超过 到 我的 出版商 , WHO 能 转动 他们 进入
['gæliz] ,
galleys ,
厨房 ,

我可以把它们交给我的出版商，他们可以把它们变成清样。

[əd'vɑːnst] [rɪ'vjuː] ['kɒpiz] , ['hɑːdkʌvə(r)] [ænd; ənd] ['peipəbæk] .
advanced review copies , hardcovers and paperbacks .
先进的 审查 副本 , 精装本 和 平装本 .

预售样书、精装本和平装本。

[ai] [kæn; kən] [tɜːn] [ðem; ðəm] ['əʊvə(r)] [tuː; tə] [maɪ] ['ridər] ,
I can turn them over to my readers ,
我 能 转动 他们 超过 到 我的 读者 ,

我可以把它们交给我的读者，

[huː] [kæn; kən] [kən'vɜːt] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [ə; eɪ] [bɪ'wɪldərɪŋ] [ə'reɪ] [ɒv; əv] ['fɔːmæts] [[ˌdaʊn'ləʊd] [peɪdʒ]
who can convert them to a bewildering array of formats [DOWNLOAD PAGE
WHO 能 转变 他们 到 一个 扑朔迷离 大批 的 格式 [下载 页
['skriːngræb]] .
SCREENGRAB] .
屏幕截图] .

谁能将它们转换成令人眼花缭乱的各种格式[下载页面截图]。

['bruːstə(r)] - ['ɪntənet] ['bʊkməbiːl] [kæn; kən] [kən'vɜːt] [ə; eɪ] ['dɪdʒɪt(ə)l] [bʊk] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [fɔː(r)] -
Brewster Kahle's Internet Bookmobile can convert a digital book into a four -
布鲁斯特 - 互联网 流动图书馆 能 转变 一个 数字的 书 进入 一个 四 -
['kʌlə(r)] , [fʊl] - [bliːd] ,
color , full - bleed ,
颜色 , 满的 - 流血 ,

布鲁斯特·卡勒的互联网图书车可以将电子书转换成四色全出血印刷品。

['pɜːfɪkt] - [baʊnd] , ['læmɪneɪtɪd] - ['kʌvə(r)] , ['prɪntɪd] - [spaɪn] ['peɪpə(r)] [bʊk] [ɪn] [ten] ['mɪnɪts] , [fɔː(r); fə(r)]
perfect - bound , laminated - cover , printed - spine paper book in ten minutes , for
完美的 - 边界 , 层压 - 覆盖 , 打印 - 脊柱 纸 书 在 十 分钟 , 为了
[ə'baʊt] [ə; eɪ] ['dɒlə(r)] .
about a dollar .
关于 一个 美元 .

十分钟内，花费大约一美元，即可制作出一本完美装订、覆膜封面、印刷书脊的纸质书。

[traɪ] [kən'vɜ:rt] [ə; eɪ]['peɪpə(r)] [bʊk] [tu:; tə][ə; eɪ][ˌpiː diː 'ef][ɔ:(r)][æn; ən][ˌeɪtʃ tiː em 'el][faɪl][ɔ:(r)][ə; eɪ][tekst]
Try converting a paper book to a PDF or an html file or a text
尝试 转换 一个 纸 书 到 一个 PDF 或者 一个 html 文件 或者 一个 文本
[faɪl][ɔ:(r)][ə; eɪ] [rɑːkətbʊk] [ɔ:(r)][ə; eɪ] ['prɪntaʊt] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [bʌk] [ɪn] [ten] ['mɪnɪts] !
file or a RocketBook or a printout for a buck in ten minutes !
文件 或者 一个 RocketBook 或者 一个 打印出 为了 一个 巴克 在 十 分钟 !

只需一美元，十分钟即可将纸质书转换为 PDF、html 文件、文本文件、RocketBook 或打印输出！

[ɪts] [aɪ'rɒnɪk] ,
It's ironic ,
它是 讽刺的是 ,

真是讽刺。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['friːkwəntli] ['saɪtɪd] ['riːz(ə)nz] [fɔ:(r); fə(r)] [prɪ'fɜ:rɪŋ] ['peɪpə(r)][tu:; tə] ['iːbʊks]
because one of the frequently cited reasons for preferring paper to ebooks
因为 一 的 这 频繁地 引用 原因 为了 偏好 纸 到 电子书
[ɪz] [ðæt] ['peɪpə(r)] [bʊks] [kən'fɜ:(r)][ə; eɪ] [sens] [ɒv; əv] ['əʊnəʃɪp] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['fɪzɪk(ə)l] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] .
is that paper books confer a sense of ownership of a physical object .
是 那 纸 图书 授予 一个 感觉 的 所有权 的 一个 身体的 目的 .

因为人们喜欢纸质书而不是电子书的一个常见原因是，纸质书能给人一种拥有实物的感觉。

[bɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði] [dʌst] ['set(ə)lz][ɒn] [ðɪs] ['iːbuk] [θɪŋ] ,
Before the dust settles on this ebook thing ,
前 这 灰尘 定居点 在 这 电子书 事物 ,

在电子书热潮尘埃落定之前，

['əʊnɪŋ] [ə; eɪ]['peɪpə(r)] [bʊk] [ɪz]['gəʊɪŋ][tu:; tə] [fiːl] [les] [laɪk] ['əʊnəʃɪp] [ðæn; ðən] ['hævɪŋ] [æn; ən]
owning a paper book is going to feel less like ownership than having an
拥有 一个 纸 书 是 去 到 感觉 较少的 喜欢 所有权 比 拥有 一个
['əʊpən]['dɪdʒɪt(ə)l] [ɪ'dɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][tekst] . [fɔːr] .
open digital edition of the text . 4 .
打开 数字的 版 的 这 文本 . 4 .

拥有纸质书的感觉远不如拥有开放的数字版教材来得强烈。4.

['iːbʊks] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ]['betə(r)] [diːl] [fɔ:(r); fə(r)] ['raɪtər] .
Ebooks are a better deal for writers .
电子书 是 一个 更好的 交易 为了 作家 .

电子书对作家来说更划算。

[['iːbʊks] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ]['betə(r)] [diːl] [fɔ:(r); fə(r)] ['raɪtər]]
[Ebooks are a better deal for writers]
[电子书 是 一个 更好的 交易 为了 作家]

电子书对作家来说更划算。

[ðə; ði][ˌkɒmpen'seɪʃ(ə)n][fɔ:(r); fə(r)] ['raɪtər] [ɪz] ['prɪti] [θɪn] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
The compensation for writers is pretty thin on the ground .
这 赔偿 为了 作家 是 漂亮的 薄的 在 这 地面 .

作家的报酬非常微薄。

---

* [ə'meɪzɪŋ] ['stɔːriz] , * ['hjuːgəʊ] - [ə'rɪdʒən(ə)l] ['saɪəns] ['fɪkʃ(ə)n] [ˌmægə'ziːn] , [peɪd] [ə; eɪ]
*** Amazing Stories , * Hugo Gernsback's original science fiction magazine , paid a**
* 惊人的 故事 , * 雨果 - 原来的 科学 小说 杂志 , 有薪酬的 一个
['kʌp(ə)l] [sents] [ə; eɪ] [wɜːd] .
couple cents a word .
夫妻 分 一个 单词 .

《惊奇故事》是雨果·根斯巴克创办的科幻杂志，稿酬是每个字几美分。

[tə'deɪ] , ['saɪəns] ['fɪkʃ(ə)n] ['mægəziːnz] [peɪ] ... [ə; eɪ]['kʌp(ə)l] [sents] [ə; eɪ] [wɜːd] .
Today , science fiction magazines pay ... a couple cents a word .
今天 , 科学 小说 杂志 支付 ... 一个 夫妻 分 一个 单词 .

如今，科幻杂志的稿酬是……每个字几美分。

[ðə; ði] [sʌmz] [ɪn'vɒlvd] [ɑː(r); ə(r)][səʊ] ['mɪnəskjuːl] , ['ðer] [nɒt]['iːv(ə)n] [ɪn'sʌltɪŋ] : ['ðer] * [kweɪnt] *
The sums involved are so minuscule , they're not even insulting : they're * quaint *
这 总和 涉及 是 所以 微小的 , 它们是 不是 甚至 侮辱 : 它们是 * 古雅 *
[ænd; ənd] * [hɪ'stɒrɪk(ə)l] * ,
and * historical * ,
和 * 历史 * ,

涉及的金额如此之小，甚至都算不上侮辱：它们反而显得*古朴*且*具有历史意义*。

[laɪk] [ðə; ði] ['wɪski] [faɪv] [sents] [saɪn] ['əʊvə(r)][ðə; ði][bɑː(r)][æt; ət][ə; eɪ][,paɪə'nɪə(r)] ['vɪlɪdʒ] .
like the WHISKEY 5 CENTS sign over the bar at a pioneer village .
喜欢 这 威士忌酒 5 分 符号 超过 这 酒吧 在 一个 先锋 村庄 .

就像拓荒者村庄酒吧上方"威士忌 5 美分"的招牌一样。

[sʌm; səm] ['raɪtər] [duː; də] [meɪk] [,aɪ 'tiː][bɪg] ,
Some writers do make it big ,
一些 作家 做 制作 它 大的 ,

有些作家确实能取得巨大成功。

[bʌt; bət] ['ðer] * ['raʊndɪŋ] ['erə(r)z] * [æz; əz] [kəm'peəd] [tuː; tə][ðə; ði]['təʊt(ə)l][,pɒpju'leɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ɒv; əv]
but they're * rounding errors * as compared to the total population of of
但 它们是 * 四舍五入 错误 * 作为 比较的 到 这 全部的 人口 的 的
['raɪtər] ['ɜːnɪŋ] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðeə(r)] ['lɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [treɪd] .
writers earning some of their living at the trade .
作家 收入 一些 的 他们的 活的 在 这 贸易 .

但与以写作为生的作家总数相比，这些只是*四舍五入的误差*。

['ɔːlməʊst][ɔːl][ɒv; əv][,juː 'es][kʊd; kəd][biː; bi] ['meɪkɪŋ] [mɔː(r)] ['mʌni] [,els'weə(r)] ([ðəʊ] [wiː; wi] [meɪ]
Almost all of us could be making more money elsewhere (though we may
几乎 全部 的 我们 可以 是 制作 更多的 钱 别处 (尽管 我们 可能
[driːm] [ɒv; əv] ['ɜːnɪŋ] [ə; eɪ] - [ɒv; əv] ['mʌni] ,
dream of earning a stephenkingload of money ,
梦 的 收入 一个 - 的 钱 ,

我们几乎所有人都可以在其他地方赚到更多的钱（尽管我们可能梦想着赚一大笔钱），

[ænd; ənd][ɒv; əv] [kɔːs] , [nəʊ][wʌn] [wʊd] [pleɪ] [ðə; ði]['lɒtəʊ] [ɪf] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][nəʊ] ['wɪnəz]) .
and of course , no one would play the lotto if there were no winners) .
和 的 课程 , 不 一 会 玩 这 乐透 如果 那里 是 不 获奖者) .

当然，如果没有中奖者，就不会有人去买彩票了。

[ðə; ði]['praɪməri] [ɪn'sentɪv] [fɔː(r); fə(r)] ['raɪtɪŋ] [hæz; həz][tuː; tə][biː; bi] [ɑː'tɪstɪk] [,sætɪs'fækʃ(ə)n] , ['iː^əjbuː,'e^-]
The primary incentive for writing has to be artistic satisfaction , egoboo
这 基本的 激励 为了 写作 有 到 是 艺术 满意 , 自我意识
, [ænd; ənd][ə; eɪ][dɪ'zaɪə(r)][fɔː(r); fə(r)] [pɒ'sterəti] .
, and a desire for posterity .
, 和 一个 欲望 为了 后人 .

写作的主要动机必然是艺术上的满足感、自我感觉良好以及对后世的渴望。

['iːbʊks] [get] [juː; jʊ] [ðæt] .
Ebooks get you that .
电子书 得到 你 那 .

电子书就能满足你的需求。

['iːbʊks] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɔːpəs] [ɒv; əv]['hjuːmən] ['nɒlɪdʒ] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [get]
Ebooks become a part of the corpus of human knowledge because they get
电子书 变得 一个 部分 的 这 语料库 的 人类 知识 因为 他们 得到
['ɪndekst] [baɪ] [sɜːtʃ] ['endʒɪnz] [ænd; ənd] ['replɪkeɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] ['hʌndrədz] ,
indexed by search engines and replicated by the hundreds ,
索引 经过 搜索 发动机 和 复制 经过 这 数百 ,

电子书之所以成为人类知识体系的一部分，是因为它们会被搜索引擎收录，并被成百上千地复制。

[θ'aʊzəndz] [ɔː(r)] [m'ɪliənz] .
thousands or millions .
数千 或者 百万 .

成千上万或数百万。

[ðeɪ] [kæn; kən][biː; bi] ['guːgl] .
They can be googled .
他们 能 是 谷歌搜索 .

可以通过谷歌搜索找到答案。

['iːv(ə)n]['betə(r)] : [ðeɪ] ['lev(ə)l][ðə; ði] ['pleɪɪŋ] [fiːld] [bɪ'twiːn] ['raɪtər] [ænd; ənd][trɒlz; trəʊlz] .
Even better : they level the playing field between writers and trolls .
甚至 更好的 : 他们 等级 这 玩耍 场地 之间 作家 和 喷子 .

更妙的是：它们让作家和喷子之间处于公平的竞争环境。

[wen] ['æməzən] [kɪkt] [ɒf] ,
When Amazon kicked off ,
什么时候 亚马逊 踢 离开 ,

亚马逊创业之初，

['meni] ['raɪtər] [gɒt][ðeə(r)] ['nɪkəz] [ɪn][ə; eɪ] [taɪt] [ænd; ənd] ['paʊəf(ə)l] [nɒt] [æt; ət][ðə; ði][aɪ'dɪə] [ðæt]
many writers got their knickers in a tight and powerful knot at the idea that
许多 作家 得到 他们的 短裤 在 一个 紧的 和 强大的 结 在 这 主意 那
[æks] - ['graɪndɪŋ]['jɑːhuː; jə'huː][wɜː(r); wə(r)] ['fɪlɪŋ] [ðə; ði]['æməzən] ['mesɪdʒ] - [bɔːdz] [wɪð] [ɪl] -
axe - grinding yahoos were filling the Amazon message - boards with ill -
斧头 - 研磨 雅虎 是 填充 这 亚马逊 信息 - 板 和 患病的 -
[kən'sɪdəd] [slæmz][æt; ət][ðeə(r)] [wɜːk] — [fɔː(r); fə(r)] ,
considered slams at their work — for ,
经过考虑的 猛击 在 他们的 工作 — 为了 ,

许多作家一想到那些心怀恶意、肆意攻击他们作品的无端分子会在亚马逊留言板上发表不经思考的言论，就感到非常愤怒——因为，

[ɪf] [ə; eɪ]['pɜːsən(ə)l] [ˌrekəmen'deɪʃn] [ɪz][ðə; ði][best] [wei] [tuː; tə] [sel] [ə; eɪ] [bʊk] ,
if a personal recommendation is the best way to sell a book ,
如果 一个 个人的 推荐 是 这 最好的 方式 到 卖 一个 书 ,

如果个人推荐是销售书籍的最佳方式，

[ðen] ['sɜːt(ə)nli] [ə; eɪ]['pɜːsən(ə)l][ˌkɒndem'neɪʃ(ə)n][ɪz][ðə; ði][best] [wei] [tuː; tə] * [nɒt] * [sel] [ə; eɪ] [bʊk] .
then certainly a personal condemnation is the best way to * not * sell a book .
然后 当然 一个 个人的 谴责 是 这 最好的 方式 到 * 不是 * 卖 一个 书 .

那么，个人谴责无疑是*不*卖书的最佳方法。

[tə'deɪ] , [ðə; ði][trɒlz; trəʊlz][ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [wɪð] [ˌjuː 'es] , [bʌt; bət] [naʊ] , [ðə; ði] ['ridər] [get] [tuː; tə] [dɪ'saɪd]
Today , the trolls are still with us , but now , the readers get to decide
今天 , 这 喷子 是 仍然 和 我们 , 但 现在 , 这 读者 得到 到 决定
[fɔː(r); fə(r)] [ðəm'selvz] .
for themselves .
为了 他们自己 .

如今，网络喷子依然存在，但现在，读者可以自己做出决定。

[hɪrz] [ə; eɪ][bɪt][ɒv; əv][ə; eɪ] [rɪ'vjuː] [ɒv; əv] [daʊn] [ænd; ənd] [aʊt] [ɪn][ðə; ði]['mædʒɪk] ['kɪŋdəm] [ðæt]
Here's a bit of a review of Down and Out in the Magic Kingdom that
这里是 一个 少量 的 一个 审查 的 向下 和 出去 在 这 魔法 王国 那
[wɒz; wəz]['riːs(ə)ntli]['pəʊstɪd][tuː; tə]['æməzən][baɪ] " [ə; eɪ]['riːdə(r)][frɒm; frəm] ['redwʊd] ['sɪti] ,
was recently posted to Amazon by " A reader from Redwood City ,
曾是 最近 发布 到 亚马逊 经过 " 一个 读者 从 红杉 城市 ,

以下是最近一位来自红木城的读者在亚马逊上发表的关于《魔法王国里的穷光蛋》的一小段评论：

['sɜːkə] " :
CA " :
加州 " :

加州：

[[kwəʊtid] [tekst]]
[QUOTED TEXT]
[引 文本]

[引用文本]

> [ai][ˌeɪ 'em] ['riːəli] [nɒt][ʃʊə(r)] [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] [drʌgz] ['krɪtɪks][ɑː(r); ə(r)] > ['sməʊkɪŋ] ,
> I am really not sure what kind of drugs critics are > smoking ,
> 我 是 真的 不是 当然 什么 种类 的 药物 评论家 是 > 吸烟 ,

我真的不知道批评家们到底在吸什么毒品，

[ɔː(r)] [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][peɪ'əʊlə] [meɪ] [biː; bi] [ɪn'vɒlvd] .
or what kind of payola may be involved .
或者 什么 种类 的 贿赂 可能 是 涉及 .

或者其中可能涉及何种形式的贿赂。

[bʌt; bət] > [rɪ'gɑːdləs] [ɒv; əv] [wɒt] [ˌentə'teɪnmənt] ['wiːkli] [sez] , [wɒt'evə(r)] > [ðɪs] ['njuːzpeɪpə(r)][ɔː(r)]
But > regardless of what Entertainment Weekly says , whatever > this newspaper or
但 > 不管 的 什么 娱乐 每周 说道 , 任何 > 这 报纸 或者
[ðæt] [ˌmægə'ziːn] [sez] ,
that magazine says ,
那 杂志 说道 ,

但是，不管《娱乐周刊》怎么说，不管这家报纸或那家杂志怎么说，

[juː; jʊ] ['ʃʊdnt] > [weɪst] [jɔː(r); jə(r)] ['mʌni] .
you shouldn't > waste your money .
你 不应该 > 浪费 你的 钱 .

你不应该浪费钱。

[ˌdaʊn'ləʊd] [ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)] [friː] [frɒm; frəm] ['kɔːriz] > ([sɪk]) [saɪt] , [riːd] [ðə; ði][fɜːst][peɪdʒ] ,
Download it for free from Corey's > (sic) site , read the first page ,
下载 它 为了 自由的 从 科里的 > (原文如此) 地点 , 读 这 第一的 页 ,

从Corey的网站免费下载，阅读第一页，

[ænd; ənd] [lʊk] [ə'weɪ] [ɪn] > [dɪs'gʌst] — [ðɪs] [bʊk] [ɪz][fɔː(r); fə(r)]['piːp(ə)l] [huː] [θɪŋk] [dæn] > [braʊnz]
and look away in > disgust — this book is for people who think Dan > Brown's
和 看 离开 在 > 厌恶 — 这 书 是 为了 人们 WHO 思考 担 > 布朗的
[ˌdiː 'eɪ]['vinsi] [kəʊd] [ɪz] [greɪt] ['raɪtɪŋ] .
Da Vinci Code is great writing .
达 文西 代码 是 伟大的 写作 .

然后厌恶地别过脸去——这本书是写给那些认为丹·布朗的《达芬奇密码》是伟大作品的人看的。

[bæk] [ɪn][ðə; ði][əʊld] [deɪz] , [ðɪs] [kaɪnd][ɒv; əv] [θɪŋ] [wʊd] [hæv; həv] ['riːəli] [pɪst] [ˌem 'iː] [ɒf] .
Back in the old days , this kind of thing would have really pissed me off .
后退 在 这 老的 天 , 这 种类 的 事物 会 有 真的 生气了 我 离开 .

以前这种事真的会让我非常生气。

[æks] - ['graɪndɪŋ] , [maʊθ] - ['briːðɪŋ] ['jɑːhuː; jə'huː] , [dɪ'feɪmɪŋ] [maɪ] [gʊd] [neɪm] !
Axe - grinding , mouth - breathing yahoos , defaming my good name !
斧头 - 研磨 , 嘴 - 呼吸 雅虎 , 诽谤 我的 好的 姓名 !

一群满口仇恨、口吐白沫的蠢货，败坏我的名声！

[maɪ] [stɑːz] [ænd; ənd]['mɪt(ə)nz] !
My stars and mittens !
我的 明星 和 连指手套 !

我的星星和手套！

[bʌt; bət] [teɪk] [ə; eɪ]['kləʊzə(r)] [lʊk] [æt; ət] [ðæt] ['dæmɪŋ] ['pæsɪdʒ] :
But take a closer look at that damning passage :
但 拿 一个 更近 看 在 那 令人震惊的 通道 :

但请仔细看看这段令人震惊的文字：

[[pʊl] - [kwəʊt]]
[PULL - QUOTE]
[拉 - 引用]

[引用]

> [ˌdaʊn'ləʊd] [ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)] [friː] [frɒm; frəm] ['kɔːriz] [saɪt] , [riːd] [ðə; ði] [fɜːst] > [peɪdʒ]
> Download it for free from Corey's site , read the first > page
> 下载 它 为了 自由的 从 科里的 地点 , 读 这 第一的 > 页

从 Corey 的网站免费下载，阅读第一页。

[juː; jʊ] [siː] [ðæt] ?
You see that ?
你 看 那 ?

你看到了吗?

[hel] , [ðɪs] [gai] [ɪz] * ['wɜːkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː] * !
Hell , this guy is * working for me * !
地狱 , 这 盖伊 是 * 在职的 为了 我 * !

见鬼，这家伙居然是*我的员工*!

[[ə'dɪʃən(ə)l] [pʊl] [k'wəʊts]]
[ADDITIONAL PULL QUOTES]
[额外的 拉 引号]

【其他摘录语录】

['sʌmwʌn] [ə'kjuːz] [ə; eɪ]['raɪtə(r)][aɪm] ['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] ['riːdɪŋ] [ɒv; əv] ['peɪɪŋ] [ɒf] [ˌentə'teɪnmənt]
Someone accuses a writer I'm thinking of reading of paying off Entertainment
某人 指控 一个 作家 我是 思维 的 阅读 的 付费 离开 娱乐
['wiːkli] [tuː; tə] [seɪ] [naɪs] [θɪŋz] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz]['nɒv(ə)l] ,
Weekly to say nice things about his novel ,
每周 到 说 好的 事物 关于 他的 小说 ,

有人指责我正在考虑阅读的一位作家向《娱乐周刊》行贿，让他们写一些关于他小说的好话。

" [ə; eɪ] [sə'praɪzɪŋli] [bæd]['raɪtə(r)] , " [nəʊ] [les] , [huːz] ['raɪtɪŋ] [ɪz] " [stɪf] , ['æmətərɪʃ; 'æmətʃərɪʃ] ,
" a surprisingly bad writer , " no less , whose writing is " stiff , amateurish ,
" 一个 出奇 坏的 作家 , " 不 较少的 , 谁 写作 是 " 僵硬的 , 业余的 ,
[ænd; ənd][ˌʌnɪn'spaɪəd] !
and uninspired !
和 缺乏灵感 !

一位“令人惊讶的糟糕作家”，他的作品“生硬、业余、缺乏灵感！”

" [ai] ['wɒnə] [tʃek] [ðæt] ['raɪtə(r)] [aʊt] .
" I wanna check that writer out .
" 我 想 查看 那 作家 出去 .

我想了解一下那位作家。

[ænd; ənd][ai][kæn; kən] .
And I can .
和 我 能 .

我可以。

[ɪn][wʌn] [klɪk] .
In one click .
在 一 点击 .

一键操作。

[ænd; ənd] [ðen] [ai][kæn; kən] [meɪk] [ʌp][maɪ] [əʊn] [maɪnd] .
And then I can make up my own mind .
和 然后 我 能 制作 向上 我的 自己的 头脑 .

然后我就可以自己做决定了。

[juː; jʊ][doʊnt][get][fɑː(r)][ɪn][ðə; ði] [aːts] [wɪ'ðaʊt] ['helθi] ['dəʊsɪz][ɒv; əv][bəʊθ]['iːgəʊ][ænd; ənd][ˌɪnsɪ'kjʊərəti]
You don't get far in the arts without healthy doses of both ego and insecurity
你 不 得到 远的 在 这 艺术 没有 健康 剂量 的 两个都 自我 和 不安全感

,
,
,

在艺术领域，如果没有适度的自负和不安全感，你很难走得很远。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['daʊnsaɪd] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] ['eɪb(ə)l][tuː; tə] ['guːgl] [ʌp] [ɔːl][ðə; ði] [θɪŋz] [ðæt] ['piːp(ə)l]
and the downside of being able to google up all the things that people
和 这 缺点 的 存在 有能力的 到 谷歌 向上 全部 这 事物 那 人们

[ɑː(r); ə(r)] ['seɪɪŋ] [ə'baʊt][jɔː(r); jə(r)] [bʊk] [ɪz] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] [pleɪ] [raɪt] ['ɪntuː][jɔː(r); jə(r)][,insi'kjuərəti]
are saying about your book is that it can play right into your insecurities
是 说 关于 你的 书 是 那 它 能 玩 正确的 进入 你的 不安全感

— " [ɔːl] [ðiːz] ['piːp(ə)l] [wɪl] [hæv; həv][ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðeə(r)][maɪndz][nɒt][tuː; tə]['bɒðə(r)] [wɪð] [maɪ] [bʊk]
— " all these people will have it in their minds not to bother with my book
— " 全部 这些 人们 将要 有 它 在 他们的 思想 不是 到 打扰 和 我的 书

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðev] [riːd] [ðə; ði] ['negətɪv] ['ɪntərˌwɛb] [rɪ'vjuːz] !
because they've read the negative interweb reviews !
因为 他们有 读 这 消极的 互联网 评论 !

能够通过谷歌搜索人们对你的书的评价，其缺点在于，这可能会加剧你的不安全感——“所有这些人都会因为读了网上的负面评论而决定不去看我的书！”

" [bʌt; bət][ðə; ði]['flɪpˌsaɪd][ɒv; əv] [ðæt] [ɪz][ðə; ði]['iːgəʊ] : " [ɪf] ['əʊnli] [ðeid] [gɪv] [ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ] [ʃɒt] ,
" But the flipside of that is the ego : " If only they'd give it a shot ,
" 但 这 背面 的 那 是 这 自我 : " 如果 仅有的 他们会 给 它 一个 射击 ,

但另一方面，也是自负的一面：“如果他们愿意尝试一下就好了。”

[ðeid] [siː] [haʊ] [gʊd] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] .
they'd see how good it is .
他们会 看 如何 好的 它 是 .

他们会发现它有多好。

" [ænd; ənd][ðə; ði][mɔː(r)] ['skeɪðɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'vjuː] [ɪz] , [ðə; ði][mɔː(r)] ['laɪkli] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə] [gɪv]
" And the more scathing the review is , the more likely they are to give
" 和 这 更多的 尖刻 这 审查 是 , 这 更多的 可能 他们 是 到 给

[ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ] [ʃɒt] .
it a shot .
它 一个 射击 .

“评论越是尖锐，他们就越有可能尝试一下。”

['eni] [pres] [ɪz] [gʊd] [pres] ,
Any press is good press ,
任何 按 是 好的 按 ,

任何宣传都是好宣传。

[səʊ] [lɒŋ] [æz; əz] [ðeɪ] [spel] [jɔː(r); jə(r)][ˌjuː ɑːr 'el] [raɪt] ([ænd; ənd]['iːv(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [spel] [jɔː(r); jə(r)]
so long as they spell your URL right (and even if they spell your
所以 长的 作为 他们 拼写 你的 URL 正确的 (和 甚至 如果 他们 拼写 你的

[neɪm] [rɒŋ] !) . [faɪv] .
name wrong !) . 5 .
姓名 错误的 !) . 5 .

只要他们把你的网址拼对就行（即使他们把你的名字拼错也没关系！）。5.

['iːbʊks] [niːd] [tuː; tə] [ɪm'breɪs] [ðeə(r)]['neɪtʃə(r)] .
Ebooks need to embrace their nature .
电子书 需要 到 拥抱 他们的 自然 .

电子书需要适应自身的特性。

[['i:bʊks] [ni:d] [tu:; tə] [ɪm'breɪs] [ðeə(r)]['neɪtʃə(r)] .]
[Ebooks need to embrace their nature .]
[电子书 需要 到 拥抱 他们的 自然 .]

电子书需要顺应自身的特性。

[ðə; ði] [dɪ'stɪŋktɪv] ['vælju:][ɒv; əv] ['i:bʊks] [ɪz] - [tu:; tə][ðə; ði]['vælju:][ɒv; əv]['peɪpə(r)] [bʊks] ,
The distinctive value of ebooks is orthagonal to the value of paper books ,
这 独特的 价值 的 电子书 是 - 到 这 价值 的 纸 图书 ,

电子书的独特价值与纸质书的价值截然相反。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:][ri'vɔlv, -'vɔ:lv] [ə'raʊnd] [ðə; ði][mɪks] - [ə'bɪləti] [ænd; ənd] [send] - [ə'bɪləti] [ɒv; əv] [ɪˌlek'trɒnɪk]
and it revolves around the mix - ability and send - ability of electronic
和 它 旋转 大约 这 混合 - 能力 和 发送 - 能力 的 电子的
[tekst] .
text .
文本 .

它围绕着电子文本的混合性和可发送性展开。

[ðə; ði][mɔ:(r)][ju:; jʊ] [kən'streɪn] [æn; ən] - [dɪ'stɪŋktɪv] ['vælju:] [ˌprɒpə'ziʃənz] — [ðæt] [ɪz] ,
The more you constrain an ebook's distinctive value propositions — that is ,
这 更多的 你 约束 一个 - 独特的 价值 命题 — 那 是 ,

你越是限制电子书的独特价值主张——也就是说，

[ðə; ði][mɔ:(r)][ju:; jʊ] [rɪ'strɪkt] [ə; eɪ] ['ri:dərz] [ə'bɪləti] [tu:; tə] ['kɒpi] ,
the more you restrict a reader's ability to copy ,
这 更多的 你 限制 一个 读者的 能力 到 复制 ,

你越限制读者复制的能力，

['trænspɔ:t] [ɔ:(r)] [træns'fɔ:m] [æn; ən] ['i:buk] — [ðə; ði][mɔ:(r)][ˌaɪ 'ti:][hæz; həz][tu:; tə][bi:; bi]['vælju:d][ɒn][ðə; ði]
transport or transform an ebook — the more it has to be valued on the
运输 或者 转换 一个 电子书 — 这 更多的 它 有 到 是 有价值的 在 这
[seɪm] ['æksi:z][æz; əz][ə; eɪ]['peɪpə(r)] - [bʊk] .
same axes as a paper - book .
相同的 轴 作为 一个 纸 - 书 .

电子书在运输或转换过程中，越需要像纸质书一样进行价值评估。

['i:bʊks] * [feɪl] * [ɒn] [ðəʊz] ['æksi:z] .
Ebooks * fail * on those axes .
电子书 * 失败 * 在 那些 轴 .

电子书在这些方面都*不及格*。

['i:bʊks] [doʊnt] [bi:t] ['peɪpə(r)] - [bʊks] [fɔ:(r); fə(r)] [sə'fɪstɪkeɪtɪd] [taɪ'pɒgrəfi] ,
Ebooks don't beat paper - books for sophisticated typography ,
电子书 不 打 纸 - 图书 为了 复杂的 排版 ,

电子书在精美排版方面比不上纸质书。

[ðeɪ] [kænt] [mætʃ] [ðem; ðəm][fɔ:(r); fə(r)]['kwɒləti][ɒv; əv]['peɪpə(r)][ɔ:(r)][ðə; ði] [smel] [ɒv; əv][ðə; ði] [glu:] .
they can't match them for quality of paper or the smell of the glue .
他们 不能 匹配 他们 为了 质量 的 纸 或者 这 闻 的 这 胶水 .

它们的纸张质量和胶水气味都比不上它们。

[bʌt; bət][dʒʌst][traɪ] ['sendɪŋ] [ə; eɪ]['peɪpə(r)] [bʊk] [tu:; tə][ə; eɪ] [frend] [ɪn][brə'zɪl] , [fɔ:(r); fə(r)] [fri:] ,
But just try sending a paper book to a friend in Brazil , for free ,
但 只是 尝试 发送 一个 纸 书 到 一个 朋友 在 巴西 , 为了 自由的 ,

但你试试看能不能免费给巴西的朋友寄一本纸质书。

[ɪn] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ]['sekənd] .
in less than a second .
在 较少的 比 一个 第二 .

不到一秒。

[ɔ:(r)] ['ləʊdɪŋ] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['peɪpə(r)] [bʊks] ['ɪntu:] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [stɪk] [ɒv; əv] [flæʃ] - ['meməri]
Or loading a thousand paper books into a little stick of flash - memory
或者 加载中 一个 千 纸 图书 进入 一个 小的 戳 的 闪光 - 记忆
['dæŋg(ə)lɪŋ; 'dæŋglɪŋ] [frɒm; frəm] [jɔ:(r); jə(r)] ['ki:ˌtʃeɪn] .
dangling from your keychain .
悬挂 从 你的 钥匙链 .

或者把一千本纸质书装进挂在钥匙链上的小U盘里。

[ɔ:(r)] ['sɜ:tʃɪŋ] [ə; eɪ] ['peɪpə(r)] [bʊk] [fɔ:(r); fə(r)] ['evri] ['ɪnstəns] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['kærəktərz] [neɪm] [tu:; tə]
Or searching a paper book for every instance of a character's name to
或者 搜索 一个 纸 书 为了 每一个 实例 的 一个 人物 姓名 到
[faɪnd] [ə; eɪ] [bɪ'lʌvɪd] ['pæsɪdʒ] .
find a beloved passage .
寻找 一个 心爱 通道 .

或者在纸质书中逐一查找人物名字，以找到一段心爱的文字。

[hel] , [traɪ] ['klɪpɪŋ] [ə; eɪ] ['pɪθi] ['pæsɪdʒ] [aʊt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['peɪpə(r)] [bʊk] [ænd; ənd] ['peɪstɪŋ] [ˌaɪ 'ti:] ['ɪntu:]
Hell , try clipping a pithy passage out of a paper book and pasting it into
地狱 , 尝试 剪裁 一个 简洁 通道 出去 的 一个 纸 书 和 粘贴 它 进入
[jɔ:(r); jə(r)] [sɪg] - [faɪl] . [sɪks] .
your sig - file . 6 .
你的 签名 - 文件 . 6 .

试试从纸质书中剪下一段精辟的文字，然后粘贴到你的签名文件中。6.

['i:bʊks] [dɪ'mɑ:nd] [ə; eɪ] ['dɪfrənt] [ə'tenʃ(ə)n] [spæn] ([bʌt; bət] [nɒt] [ə; eɪ] ['ʃɔ:tə] [wʌn]) .
Ebooks demand a different attention span (but not a shorter one) .
电子书 要求 一个 不同的 注意力 跨度 (但 不是 一个 较短 一) .

电子书需要不同的注意力持续时间（但不是更短）。

[['i:bʊks] [dɪ'mɑ:nd] [ə; eɪ] ['dɪfrənt] [ə'tenʃ(ə)n] [spæn] ([bʌt; bət] [nɒt] [ə; eɪ] ['ʃɔ:tə] [wʌn]) .]
[Ebooks demand a different attention span (but not a shorter one) .]
[电子书 要求 一个 不同的 注意力 跨度 (但 不是 一个 较短 一) .]

电子书需要读者不同的注意力持续时间（但并非更短）。

['ɑ:tɪsts] [ɑ:(r); ə(r)] ['ɔ:lweɪz] [ˌdɪsə'pɔɪntɪd] [baɪ] [ðeə(r)] ['ɔ:diənsɪz] [ə'tenʃ(ə)n] - [spænz] .
Artists are always disappointed by their audience's attention - spans .
艺术家 是 总是 失望的 经过 他们的 观众的 注意力 - 跨度 .

艺术家们总是对观众的注意力持续时间感到失望。

[gəʊ] [bæk] [fɑ:(r)] [ɪ'nʌf] [ænd; ənd] [jʊl] [faɪnd] ['kju:nɪfɔ:m] ['etʃɪŋ] [be'məun] [ðə; ði] ['kʌrənt]
Go back far enough and you'll find cuneiform etchings bemoaning the current
去 后退 远的 足够的 和 你会 寻找 楔形文字 蚀刻画 哀叹 这 当前的
[sjʊ'miərɪən] [gəʊ] - [gəʊ] ['laɪfstaɪl] [wɪð] [ɪts] [ɪn'sɪstəns] [ɒn] [mɪθs] [wɪð] ['plɒtlaɪn] [ænd; ənd] ['kærəktəz]
Sumerian go - go lifestyle with its insistence on myths with plotlines and characters
苏美尔人 去 - 去 生活方式 和 它是 坚持 在 神话 和 剧情 和 人物
[ænd; ənd] ['ækʃ(ə)n] ,
and action ,
和 行动 ,

如果追溯到足够久远的过去，你会发现楔形文字蚀刻画哀叹苏美尔人如今的快节奏生活方式，以及他们坚持使用带有故事情节、人物和动作的神话。

[nɒt] [laɪk] [wi:; wi] [hæd; həd] [ɪn] [ðə; ði] [əʊld] [deɪz] .
not like we had in the old days .
不是 喜欢 我们 有 在 这 老的 天 .

跟以前不一样了。

[æz; əz] ['ɑ:tɪsts] ,
As artists ,
作为 艺术家 ,

作为艺术家，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] [hel] [ɒv; əv][ə; eɪ][lɒt] ['iːzɪə] [ɪf] ['aʊə(r)] ['ɔːdɪənsɪz] [wɜː(r); wə(r)][mɔː(r)] ['tɒlərənt]
it would be a hell of a lot easier if our audiences were more tolerant
它 会 是 一个 地狱 的 一个 很多 更轻松 如果 我们的 观众 是 更多的 宽容
[ɒv; əv]['aʊə(r)] ['pɒnʃɒn] [fɔː(r); fə(r)] ['bɔːrɪŋ] [ðem; ðəm] .
of our penchant for boring them .
的 我们的 爱好 为了 无聊的 他们 .

如果我们的观众能够更宽容地对待我们让他们感到无聊的倾向，那一切都会容易得多。

[wɪd] [get][tuː; tə][ɪk'splɔː(r)][ə; eɪ][lɒt][mɔː(r)][aɪ'diəz] [wɪ'ðaʊt] ['wʌriɪŋ] [ə'baʊt] [tɑːt] [ðem; ðəm][ʌp] [wɪð]
We'd get to explore a lot more ideas without worrying about tarting them up with
我们会 得到 到 探索 一个 很多 更多的 想法 没有 令人担忧 关于 开始 他们 向上 和
['iːzi] - [tuː; tə] - ['swɒləʊ] ['tʃɒklət] ['kəutiŋz] [ɒv; əv] [ˌentə'teɪnmənt] .
easy - to - swallow chocolate coatings of entertainment .
简单的 - 到 - 吞 巧克力 涂层 的 娱乐 .

这样我们就能探索更多想法，而不用担心用易于接受的娱乐外衣来粉饰它们。

[wiː; wi] [laɪk] [tuː; tə] [θɪŋk] [ɒv; əv] ['ʃɔːtnd] [ə'tenʃ(ə)n] [spænz][æz; əz][ə; eɪ] ['prɒdʌkt] [ɒv; əv][ðə; ði]
We like to think of shortened attention spans as a product of the
我们 喜欢 到 思考 的 缩短 注意力 跨度 作为 一个 产品 的 这
[ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [eɪdʒ] ,
information age ,
信息 年龄 ,

我们倾向于将注意力持续时间缩短视为信息时代的产物。

[bʌt; bət] [tʃek] [ðɪs] [aʊt] :
but check this out :
但 查看 这 出去 :

但请看看这个：

[['niːtʃə] [kwəʊt]]
[Nietzsche quote]
[尼采 引用]

[尼采语录]

> [tuː; tə][biː; bi][ʃʊə(r)][wʌn] [θɪŋ] ['nesəsəri] [ə'bʌv] [ɔːl] :
> To be sure one thing necessary above all :
> 到 是 当然 一 事物 必要的 多于 全部 :

> 最需要确定的一点是：

[ɪf] [wʌn][ɪz][tuː; tə] > ['præktɪs] ['riːdɪŋ] [æz; əz][æn; ən] * [ɑːt] * [ɪn] [ðɪs] [wei] ,
if one is to > practice reading as an * art * in this way ,
如果 一 是 到 > 实践 阅读 作为 一个 * 艺术 * 在 这 方式 ,

如果要以这种方式将阅读练习成一门*艺术*，

['sʌmθɪŋ] > [niːdz] [tuː; tə][biː; bi] [ən] - ['lɜːnɪd] [məʊst] ['θʌrəli] [ɪn] [ðiːz] [deɪz] .
something > needs to be un - learned most thoroughly in these days .
某物 > 需求 到 是 联合国 - 学习 最多 彻底 在 这些 天 .

如今，有些东西需要被彻底摒弃。

[ɪn]['ʌðə(r)] [wɜːdz] , [ɪf] [maɪ] [bʊk] [ɪz] [tuː] ['bɔːrɪŋ] , [ɪts] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][jʊr; jər][nɒt] ['peɪɪŋ] [ɪ'nʌf]
In other words , if my book is too boring , it's because you're not paying enough
在 其他 字 , 如果 我的 书 是 也 无聊的 , 它是 因为 你是 不是 付费 足够的
[ə'tenʃ(ə)n] .
attention .
注意力 .

换句话说，如果我的书太无聊，那是因为你没有认真听。

['raɪtər] [seɪ] [ðɪs] [stʌf] [ɔːl] [ðə; ði] [taɪm] , [bʌt; bət] [ðɪs] [kwəʊt] ['ɪz(ə)nt] [frɒm; frəm] [ðɪs] ['sentʃəri] [ɔː(r)] [ðə; ði] [lɑːst] .
Writers say this stuff all the time , but this quote isn't from this century or the last .
作家 说 这 东西 全部 这 时间 , 但 这 引用 不是 从 这 世纪 或者 这 最后的 .

作家们经常说这种话，但这句话既不是出自本世纪，也不是出自上个世纪。

[['niːtʃə] [kwəʊt] [wɪð] [ˌætrɪ'bjuːʃn]] [ɪts] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['prefəs] [tuː; tə] ['niːtʃəz] " [ˌdʒiːni'ælədʒi] [ɒv; əv] ['mɒrəlz] , " ['pʌblɪʃt] [ɪn] * - . *
[Nietzsche quote with attribution] It's from the preface to Nietzsche's " Genealogy of Morals , " published in * 1887 . *
[尼采 引用 和 归因] 它是 从 这 前言 到 尼采的 " 家谱 的 德 , " 已发布 在 * - . *

[尼采语录，附出处] 出自尼采1887年出版的《道德谱系》序言。

[jeə] , ['aʊə(r)] [ə'tenʃ(ə)n] - [spænz] [ɑː(r); ə(r)] * ['dɪfrənt] * [tə'deɪ] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑːrnt] [ˌnesə'serəli] * [ʃɔːtə] * .
Yeah , our attention - spans are * different * today , but they aren't necessarily * shorter * .
是的 , 我们的 注意力 - 跨度 是 * 不同的 * 今天 , 但 他们 不是 一定 * 较短 * .

是的，我们现在的注意力持续时间与以前不同了，但并不一定会更短。

['wɒrən] ['ɛlɪsɪz] [fænz] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] [həʊld] [ðə; ði] ['stɔːrilaɪn] [fɔː(r); fə(r)] [ˌtrænsˌmɛtrə'pɑːlɪtən] [[trænzmɛt] ['kʌvə(r)]] [ɪn] [ðeə(r)] [maɪndz] [fɔː(r); fə(r)] * [faɪv] [j'iəz] * [waɪl] [ðə; ði] ['stɔːri] ['trikl] [aʊt] [ɪn] ['mʌnθli] - [in'stɔːlmənts] .
Warren Ellis's fans managed to hold the storyline for Transmetropolitan [Transmet cover] in their minds for * five years * while the story trickled out in monthly funnybook installments .
沃伦 埃利斯的 粉丝 管理 到 抓住 这 故事情节 为了 跨都市 [Transmet 覆盖] 在 他们的 思想 为了 * 五 年 * 尽管 这 故事 涓涓细流 出去 在 月度 - 分期付款 .

沃伦·埃利斯的粉丝们成功地将《Transmetropolitan》（Transmetropolitan封面）的故事情节牢记在心长达五年之久，而这个故事却以每月连载漫画的形式慢慢地发布。

[dʒeɪ'keɪ] - [in'stɔːlmənts] [ɒn] [ðə; ði] ['hæri] ['pɒtə(r)] ['sɪəriːz] [get] ['fætə(r)] [ænd; ənd] ['fætə(r)] [wɪð] [iːtʃ] [njuː] ['vɒljuːm] .
JK Rowlings's installments on the Harry Potter series get fatter and fatter with each new volume .
JK - 分期付款 在 这 哈里 波特 系列 得到 更胖 和 更胖 和 每个 新的 体积 .

J·K·罗琳的《哈利·波特》系列小说每一卷都越来越厚。

[ɪn'taɪə(r)] ['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts] [ɑː(r); ə(r)] ['sækrɪfaɪst] [tuː; tə] [lɒŋ] - ['rʌnɪŋ] ['sɪəriːz] ['fɪkʃ(ə)n] [laɪk] ['rɒbət] ['dʒɔːrdənz] [wiːl] [ɒv; əv] [taɪm] [bʊks] ,
Entire forests are sacrificed to long - running series fiction like Robert Jordan's Wheel of Time books ,
全部的 森林 是 牺牲 到 长的 - 跑步 系列 小说 喜欢 罗伯特 乔丹的 车轮 的 时间 图书 ,

为了创作像罗伯特·乔丹的《时光之轮》这样的长篇系列小说，整片整片的森林都被牺牲掉了。

[iːtʃ] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɪz] [ə'prɒksɪmətli] - ,
each of which is approximately 20 ,
每个 的 哪个 是 大约 - ,

每个大约是 20，

- ['peɪdʒɪz] [lɒŋ] ([ai] [meɪ] [bi:; bi] [ɒf] [baɪ][æn; ən]['ɔ:də(r)][ɒv; əv]['mægnɪtju:d][wʌn] [wei] [ɔ:(r)] [ə'nʌðə(r)]
000 pages long (I may be off by an order of magnitude one way or another
- 页面 长的 (我 可能 是 离开 经过 一个 命令 的 震级 一 方式 或者 其他
[hɪə(r)]) .
here) .
这里) .

共 000 页（我可能在这里上下浮动一个数量级）。

[ʃʊə(r)] ,
Sure ,
当然 ,

当然，

[ˌprezɪ'denʃl] [dɪ'beɪts] [ɑ:(r); ə(r)] ['kɒndʌktid] [ɪn] ['saʊndˌbaɪt] [tə'deɪ] [ænd; ənd] [nɒt] [ðə; ði] [deɪz] - [lɒŋ]
presidential debates are conducted in soundbites today and not the days - long
总统 辩论 是 实施 在 精彩语录 今天 和 不是 这 天 - 长的
['ɒrətri] [ɪkˌstrævə'gænzə] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['lɪŋkən] - ['dʌgləs] [dɪ'beɪts] ,
oratory extravaganzas of the Lincoln - Douglas debates ,
演说 盛大演出 的 这 林肯 - 道格拉斯 辩论 ,

如今的总统辩论不再像林肯-道格拉斯辩论那样持续数天，而是以简短精炼的发言形式进行。

[bʌt; bət] ['pi:p(ə)l] ['mænɪdʒ] [tu:; tə] [peɪ] [ə'tenʃ(ə)n] [tu:; tə] [ðə; ði] - - [mʌnθ] - [lɒŋ] [ˌprezɪ'denʃl]
but people manage to pay attention to the 24 - month - long presidential
但 人们 管理 到 支付 注意力 到 这 - - 月 - 长的 总统
[kæm'peɪnz] [frɒm; frəm] [stɑ:t] [tu:; tə] ['fɪnɪʃ] . ['sɛvən] .
campaigns from start to finish . 7 .
竞选活动 从 开始 到 结束 . 7 .

但人们还是能够从头到尾关注长达 24 个月的总统竞选。7.

[wi:; wi] [ni:d] * [ɔ:l] * [ðə; ði] ['i:bʊks] .
We need * all * the ebooks .
我们 需要 * 全部 * 这 电子书 .

我们需要*所有*电子书。

[[wi:; wi] [ni:d] * [ɔ:l] * [ðə; ði] ['i:bʊks]]
[We need * all * the ebooks]
[我们 需要 * 全部 * 这 电子书]

我们需要所有电子书。

[ðə; ði][vɑ:st][mə'dʒɒrəti][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:dz] ['evə(r)] [pen] [ɑ:(r); ə(r)] [lɒst] [tu:; tə] [pɒ'sterəti] .
The vast majority of the words ever penned are lost to posterity .
这 广阔的 多数 的 这 字 曾经 撰写 是 丢失的 到 后人 .

绝大多数人类曾经写下的文字都已湮没在历史长河中。

[nəʊ][wʌn]['laɪbrəri] [kə'lekts] [ɔ:l][ðə; ði] [stɪl] - [ek'stænt] [bʊks] ['evə(r)] ['rɪt(ə)n] [ænd; ənd][nəʊ][wʌn]['pɜ:s(ə)n]
No one library collects all the still - extant books ever written and no one person
不 一 图书馆 收集 全部 这 仍然 - 现存 图书 曾经 书面 和 不 一 人
[kʊd; kəd] [həʊp] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [dent] [ɪn] [ðæt] ['kɔ:pəs] [ɒv; əv] ['rɪt(ə)n] [wɜ:k] .
could hope to make a dent in that corpus of written work .
可以 希望 到 制作 一个 凹痕 在 那 语料库 的 书面 工作 .

没有哪个图书馆收藏了所有现存的书籍，也没有哪个人能够对如此浩瀚的著作库做出任何贡献。

[nʌn] [ɒv; əv][ˌju: 'es] [wɪl] ['evə(r)] [ri:d] [mɔ:(r)][ðæn; ðən][ðə; ði][t'aɪniəst]['slɪvə(r)][ɒv; əv]['hju:mən]
None of us will ever read more than the tiniest sliver of human
没有任何 的 我们 将要 曾经 读 更多的 比 这 最小的 银片 的 人类
['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə] .
literature .
文学 .

我们当中没有人会读到人类文学作品的全貌。

[bʌt; bət] [ðæt] ['dʌznt] [miːn] [ðæt] [wiː; wi] [kæn; kən] [stɪk] [wɪð] [dʒʌst] [ðə; ði] [məʊst] ['pɒpjələ(r)] [teksts]
But that doesn't mean that we can stick with just the most popular texts
但 那 不 意思是 那 我们 能 戳 和 只是 这 最多 受欢迎的 文本
[ænd; ənd] [get] [ə; eɪ] ['prɒpə(r)] ['iːbuk] [ˌrevə'luːʃn] .
and get a proper ebook revolution .
和 得到 一个 恰当的 电子书 革命 .

但这并不意味着我们可以只选择最受欢迎的文本，就能实现真正的电子书革命。

[fɔː(r); fə(r)] [st'ɑːtəz] , [wɪr] [ɔːl] [edʒ] - [keɪsɪz] .
For starters , we're all edge - cases .
为了 首发 , 是 全部 边缘 - 案例 .

首先，我们都是特殊情况。

[ʃʊə(r)] , [wiː; wi] [ɔːl] [hæv; həv] [ðə; ði] [ʃeəd] [dɪ'zaɪə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [kɔː(r)] ['kænən] [ɒv; əv]
Sure , we all have the shared desire for the core canon of
当然 , 我们 全部 有 这 共享 欲望 为了 这 核 正典 的
['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə] ,
literature ,
文学 ,

当然，我们都对文学经典有着共同的渴望。

[bʌt; bət] [iːtʃ] [ɒv; əv] [ˌjuː 'es] [wɒnt] [tuː; tə] [kəm'pliːt] [ðæt] [kə'lekʃ(ə)n] [wɪð] ['dɪfrənt] [teksts] [ðæt]
but each of us want to complete that collection with different texts that
但 每个 的 我们 想 到 完全的 那 收藏 和 不同的 文本 那
[ɑː(r); ə(r)] [æz; əz] [dɪ'stɪŋktɪv] [ænd; ənd] [ˌɪndɪˌvɪdʒuə'lɪstɪk] [æz; əz] ['fɪŋgərˌprɪnt] .
are as distinctive and individualistic as fingerprints .
是 作为 独特的 和 个人主义 作为 指纹 .

但我们每个人都希望用像指纹一样独特、个性化的文本来完善这个收藏。

[ɪf] [wiː; wi] [ɔːl] [lʊk] [laɪk] [wɪr] ['duːɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] [wen] [wiː; wi] [riːd] ,
If we all look like we're doing the same thing when we read ,
如果 我们 全部 看 喜欢 是 正在做 这 相同的 事物 什么时候 我们 读 ,

如果我们读书时看起来都一样，

[ɔː(r)] ['lɪs(ə)n] [tuː; tə] ['mjuːzɪk] , [ɔː(r)] [hæŋ] [aʊt] [ɪn] [ə; eɪ] ['tʃætˌruːm] , [ðæts] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [wɪr] [nɒt]
or listen to music , or hang out in a chatroom , that's because we're not
或者 听 到 音乐 , 或者 悬挂 出去 在 一个 聊天室 , 那就是 因为 是 不是
['lʊkɪŋ] ['kləʊsli] [ɪ'nʌf] .
looking closely enough .
寻找 密切 足够的 .

或者听音乐，或者在聊天室里闲逛，那是因为我们看得不够仔细。

[ðə; ði] [ʃeəd] - [nes] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] [ɪk'spɪəriəns] [ɪz] ['əʊnli] ['prez(ə)nt] [æt; ət] [ə; eɪ] [kɔːs] ['lev(ə)l] [ɒv; əv]
The shared - ness of our experience is only present at a coarse level of
这 共享 - 内斯 的 我们的 经验 是 仅有的 展示 在 一个 粗 等级 的
['meʒəmənt] :
measurement :
测量 :

我们经验的共通性仅存在于粗略的衡量层面：

[wʌns] [juː; jʊ] [get] ['ɪntuː] ['riːəli] ['grænjələ(r)] [ˌɒbzə'veɪʃ(ə)n] ,
once you get into really granular observation ,
一次 你 得到 进入 真的 粒状 观察 ,

一旦你进行非常细致的观察，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [æz; əz] ['meni] ['dɪfərənsɪz] [ɪn] ['aʊə(r)] " [ʃeəd] " [ɪk'spɪəriəns] [æz; əz] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)]
there are as many differences in our " shared " experience as there are
那里 是 作为 许多 差异 在 我们的 " 共享 " 经验 作为 那里 是
[sɪmə'lærətɪz] .
similarities .
相似之处 .

我们“共同”的经历中，既有许多相似之处，也有许多不同之处。

[mɔː(r)][ðæn; ðən] [ðæt] , [ðəʊ] ,
More than that , though ,
更多的 比 那 , 尽管 ,

但不仅如此，

[ɪz][ðə; ði] [wei] [ðæt] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [kə'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ɪˌlek'trɒnɪk] [tekst] ['difəz] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [smɔːl] [wʌn] :
is the way that a large collection of electronic text differs from a small one :
是 这 方式 那 一个 大的 收藏 的 电子的 文本 不同 从 一个 小的 一 :

这就是大型电子文本集与小型电子文本集的区别所在：

[ɪts] [ðə; ði] ['dɪfrəns] [bɪ'twiːn] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [bʊk] , [ə; eɪ] [ʃelf] [fʊl] [ɒv; əv] [bʊks] [ænd; ənd][ə; eɪ]
it's the difference between a single book , a shelf full of books and a
它是 这 不同之处 之间 一个 单身的 书 , 一个 架子 满的 的 图书 和 一个
['laɪbrəri][ɒv; əv] [bʊks] .
library of books .
图书馆 的 图书 .

这就像一本书、一书架上的书和一座图书馆之间的区别。

[skeɪl] [meɪks] [θɪŋz] ['dɪfrənt] .
Scale makes things different .
规模 制作 事物 不同的 .

规模决定一切。

[teɪk] [ðə; ði] [web] :
Take the Web :
拿 这 网站 :

以网络为例：

[nʌn] [ɒv; əv][ˌjuː 'es][kæn; kən][həʊp][tuː; tə] [riːd] ['iːv(ə)n][ə; eɪ] ['frækʃn] [ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði]['peɪdʒɪz][ɒn][ðə; ði]
none of us can hope to read even a fraction of all the pages on the
没有任何 的 我们 能 希望 到 读 甚至 一个 分数 的 全部 这 页面 在 这
[web] ,
Web ,
网站 ,

我们谁也不可能读完网络上所有网页的哪怕一小部分。

[bʌt; bət][baɪ] ['ænəlaɪzɪŋ] [ðə; ði] [lɪŋk] [st'rʌktʃəz] [ðæt] [baɪnd][ɔːl] [ðəʊz] ['peɪdʒɪz][tə'geðə(r)] ,
but by analyzing the link structures that bind all those pages together ,
但 经过 分析 这 关联 结构 那 绑定 全部 那些 页面 一起 ,

但是，通过分析将所有这些页面连接在一起的链接结构，

['guːgl] [ɪz]['eɪb(ə)l][tuː; tə] ['æktʃuəli] [tiːz] [aʊt] [mə'ʃiːn] - ['dʒenəˌreɪtɪd] [kən'klʊʒənz] [ə'baʊt][ðə; ði]
Google is able to actually tease out machine - generated conclusions about the
谷歌 是 有能力的 到 实际上 逗 出去 机器 - 生成的 结论 关于 这
['relətɪv] ['reləvəns] [ɒv; əv] ['dɪfrənt] ['peɪdʒɪz][tuː; tə] ['dɪfrənt] [kw'iəɹɪz] .
relative relevance of different pages to different queries .
相对的 关联 的 不同的 页面 到 不同的 查询 .

谷歌实际上能够从机器生成的结论中提炼出不同页面与不同查询的相对相关性。

[nʌn] [ɒv; əv][ˌjuː 'es] [wɪl] ['evə(r)] [iːt] [ðə; ði] [həʊl] ['kɔːpəs] ,
None of us will ever eat the whole corpus ,
没有任何 的 我们 将要 曾经 吃 这 所有的 语料库 ,

我们谁也吃不完整个尸体。

[bʌt; bət] ['guːgl] [kæn; kən][daɪ'dʒest][ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)][ˌjuː 'es][ænd; ənd] [ɪk'skriːt] [ðə; ði] ['stiːmɪŋ] ['nʌgɪts]
but Google can digest it for us and excrete the steaming nuggets
但 谷歌 能 消化 它 为了 我们 和 排泄 这 蒸煮 鸡块
[ɒv; əv] ['gʊdnəs] [ðæt] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː][ðə; ði] [sɜːtʃ] - ['endʒɪn]['mɪrək(ə)l][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [tə'deɪ] . [eit] .
of goodness that make it the search - engine miracle it is today . 8 .
的 善良 那 制作 它 这 搜索 - 引擎 奇迹 它 是 今天 . 8 .

但谷歌可以帮我们消化这些信息，并从中提取出真正有价值的内容，使其成为今天这样神奇的搜索引擎。8.

['iːbʊks] [ɑː(r); ə(r)] [laɪk] ['peɪpə(r)] [bʊks] .
Ebooks are like paper books .
电子书 是 喜欢 纸 图书 .

电子书和纸质书一样。

[['iːbʊks] [ɑː(r); ə(r)] [laɪk] ['peɪpə(r)] [bʊks]] .
[Ebooks are like paper books] .
[电子书 是 喜欢 纸 图书] .

电子书就像纸质书一样。

[tuː; tə] [raʊnd] [aʊt] [ðɪs] [tɔːk] ,
To round out this talk ,
到 圆形的 出去 这 讲话 ,

最后总结一下本次演讲，

[aɪ'd] [laɪk] [tuː; tə] [gəʊ] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [weɪz] [ðæt] ['iːbʊks] [ɑː(r); ə(r)] [mɔː(r)] [laɪk] ['peɪpə(r)] [bʊks] [ðæn; ðən]
I'd like to go over the ways that ebooks are more like paper books than
ID 喜欢 到 去 超过 这 方式 那 电子书 是 更多的 喜欢 纸 图书 比
[jʊd] [ɪk'spekt] .
you'd expect .
你会 预计 .

我想探讨一下电子书与纸质书的相似之处，这些相似之处可能超出你的想象。

[wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['truːizəm] [ɒv; əv] ['riːteɪl] ['θɪəri] [ɪz] [ðæt] ['pɜːrtʃəsər] [niːd] [tuː; tə] [kʌm] ['ɪntuː]
One of the truisms of retail theory is that purchasers need to come into
一 的 这 真理 的 零售 理论 是 那 购买者 需要 到 来 进入
['kɒntækt] [wɪð] [ə; eɪ] [gʊd] ['sevrəl] [taɪmz] [bɪ'fɔː(r)] [ðeɪ] [bai] — ['sev(ə)n] ['kɒntækts] [ɪz] [tɒst] [ə'raʊnd]
contact with a good several times before they buy — seven contacts is tossed around
接触 和 一个 好的 一些 时代 前 他们 买 — 七 联系方式 是 抛掷 大约
[æz; əz] [ðə; ði] ['mædʒɪk] ['nʌmbə(r)] .
as the magic number .
作为 这 魔法 数字 .

零售理论的一个不言而喻的真理是，购买者在购买商品之前需要多次接触该商品——七次接触被认为是神奇的数字。

[ðæt] [miːnz] [ðæt] [maɪ] ['ridər] [hæv; həv] [tuː; tə] [hɪə(r)] [ðə; ði] ['taɪt(ə)l] , [siː] [ðə; ði] ['kʌvə(r)] ,
That means that my readers have to hear the title , see the cover ,
那 方法 那 我的 读者 有 到 听到 这 标题 , 看 这 覆盖 ,

这意味着我的读者必须听到书名，看到封面，

[pɪk] [ʌp] [ðə; ði] [bʊk] , [riːd] [ə; eɪ] [rɪ'vjuː] , [ænd; ənd] [səʊ] [fɔːθ] , ['sev(ə)n] [taɪmz] , [ɒn] ['ævərɪdʒ] ,
pick up the book , read a review , and so forth , seven times , on average ,
挑选 向上 这 书 , 读 一个 审查 , 和 所以 前进 , 七 时代 , 在 平均的 ,

平均而言，拿起这本书，阅读一篇评论，如此反复七次。

[bɪ'fɔː(r)] ['ðer] ['redi] [tuː; tə] [bai] .
before they're ready to buy .
前 它们是 准备好 到 买 .

在他们准备购买之前。

[ðeəz; ðəz] [ə; eɪ] [temp'teɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [vjuː] [ˌdaʊn'ləʊdɪŋ] [ə; eɪ] [bʊk] [æz; əz] ['kɒmpərəb(ə)l] [tuː; tə] ['brɪŋɪŋ]
There's a temptation to view downloading a book as comparable to bringing
有 一个 诱惑 到 看法 下载 一个 书 作为 可比 到 带来
[ˌaɪ 'tiː] [həʊm] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [stɔː(r)] ,
it home from the store ,
它 家 从 这 店铺 ,

人们很容易将下载电子书与从书店购买电子书相提并论。

[bʌt; bət] [ðæts] [ðə; ði] [rɒŋ] ['metəfə(r)] .
but that's the wrong metaphor .
但 那就是 这 错误的 隐喻 .

但这个比喻用错了。

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði][taɪm] , ['meɪbi] [məʊst][ɒv; əv][ðə; ði][taɪm] ,
Some of the time , maybe most of the time ,
一些 的 这 时间 , 或许 最多 的 这 时间 ,

有时，或许大多数时候，

[ˌdaʊn'ləʊdɪŋ] [ðə; ði][tekst][ɒv; əv][ðə; ði] [bʊk] [ɪz][laɪk] ['teɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ɒf] [ðə; ði] [ʃelf] [æt; ət][ðə; ði][stɔː(r)]
downloading the text of the book is like taking it off the shelf at the store
下载 这 文本 的 这 书 是 喜欢 采取 它 离开 这 架子 在 这 店铺
[ænd; ənd] ['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]['kʌvə(r)][ænd; ənd] ['riːdɪŋ] [ðə; ði] [blɜːb] ([wɪð] [ðə; ði] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv]
and looking at the cover and reading the blurbs (with the advantage of
和 寻找 在 这 覆盖 和 阅读 这 简介 (和 这 优势 的
[nɒt] ['hævɪŋ] [tuː; tə] [kʌm] ['ɪntuː]['kɒntækt] [wɪð] [ðə; ði] [rɪ'zɪdjuəl] [ˌdiː en 'eɪ] [ænd; ənd]['bɜːgə(r)] [kɪŋ] [left]
not having to come into contact with the residual DNA and burger king left
不是 拥有 到 来 进入 接触 和 这 残余 脱氧核糖核酸 和 汉堡 国王 左边
[bɪ'haɪnd][baɪ] ['evriwʌn] [els] [huː] [braʊzd] [ðə; ði] [bʊk] [bɪ'fɔː(r)][juː; jʊ]) .
behind by everyone else who browsed the book before you) .
在后面 经过 每个人 别的 WHO 浏览 这 书 前 你) .

下载这本书的文本就像从商店的书架上取下它，看看封面，读读简介一样（好处是不必接触到之前浏览过这本书的人留下的残留DNA和汉堡王食物残渣）。

[sʌm; səm] ['raɪtər] [ɑː(r); ə(r)] ['hɒrɪfaɪd] [æt; ət][ðə; ði][aɪ'dɪə] [ðæt] [θriː] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd] ['kɒpiz] [ɒv; əv]
Some writers are horrified at the idea that three hundred thousand copies of
一些 作家 是 惊恐万分 在 这 主意 那 三 百 千 副本 的
[maɪ][fɜːst]['nɒv(ə)l][wɜː(r); wə(r)] ['daʊnˌloʊdɪd] [ænd; ənd] " ['əʊnli] " [ten] ['θaʊz(ə)nd] [ɔː(r)][səʊ][wɜː(r); wə(r)]
my first novel were downloaded and " only " ten thousand or so were
我的 第一的 小说 是 下载 和 " 仅有的 " 十 千 或者 所以 是
[səʊld][səʊ][fɑː(r)] .
sold so far .
卖 所以 远的 .

有些作家听到我的第一部小说被下载了 30 万份，而迄今为止“只”卖出了一万份左右，感到非常震惊。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] [keɪs] [ðæt] [fɔː(r); fə(r)]['evə(r)]['kɒpi][səʊld] , ['θɜːti] [wɜː(r); wə(r)]['teɪkən][həʊm]
If it were the case that for ever copy sold , thirty were taken home
如果 它 是 这 案件 那 为了 曾经 复制 卖 , 三十 是 已采取 家
[frɒm; frəm][ðə; ði][stɔː(r)] ,
from the store ,
从 这 店铺 ,

如果每售出一本，就有三十本被顾客从商店带回家，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] ['hɒrɪfaɪɪŋ] ['aʊtkʌm] , [fɔː(r); fə(r)][ʃʊə(r)] .
that would be a horrifying outcome , for sure .
那 会 是 一个 恐怖的 结果 , 为了 当然 .

那肯定会是一个可怕的结果。

[bʌt; bət] [lʊk] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː][ə'nʌðə(r)] [wei] :
But look at it another way :
但 看 在 它 其他 方式 :

但换个角度来看：

[ɪf] [wʌn] [aʊt] [ɒv; əv] ['evri] ['θɜːti] ['piːp(ə)l] [huː] [glɑːns, glæns][æt; ət][ðə; ði]['kʌvə(r)][ɒv; əv][maɪ] [bʊk]
if one out of every thirty people who glanced at the cover of my book
如果 一 出去 的 每一个 三十 人们 WHO 瞥了一眼 在 这 覆盖 的 我的 书
[bɔːt] [ˌaɪ 'tiː] ,
bought it ,
买 它 ,

如果每30个瞥过我书封面的人中，只有一个人买了它，

[aɪ'd][biː; bi][ə; eɪ] ['hæpi] ['ɔːθə(r)] .
I'd be a happy author .
ID 是 一个 快乐的 作者 .

我会成为一名快乐的作家。

[ænd; ənd][ai][ˌeɪ 'em] .
And I am .
和 我 是 .

而我就是。

[ðəʊz] [ˌdaʊn'loʊdz] [kɒst] [ˌem 'iː][nəʊ][mɔː(r)][ðæn; ðən]['glɑːnsɪz][æt; ət][ðə; ði]['kʌvə(r)][ɪn][ə; eɪ] ['bʊkstɔː(r)] ,
Those downloads cost me no more than glances at the cover in a bookstore ,
那些 下载 成本 我 不 更多的 比 眼神 在 这 覆盖 在 一个 书店 ,

这些下载花费的钱，还不及我在书店里瞥一眼封面。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['seɪlz] [ɑː(r); ə(r)] ['helθi] .
and the sales are healthy .
和 这 销售量 是 健康 .

销售情况良好。

[wiː; wi]['ɔːlsəʊ] [laɪk] [tuː; tə] [θɪŋk] [ɒv; əv] ['fɪzɪk(ə)l] [bʊks] [æz; əz] ['biːɪŋ] [ɪn'herəntli] * ['kaʊntəbl] * [ɪn]
We also like to think of physical books as being inherently * countable * in
我们 还 喜欢 到 思考 的 身体的 图书 作为 存在 本质上 * 可数 * 在
[ə; eɪ] [wei] [ðæt] ['dɪdʒɪt(ə)l] [bʊks] [ɑːrnt] ([æn; ən]['aɪrəni] ,
a way that digital books aren't (an irony ,
一个 方式 那 数字的 图书 不是 (一个 讽刺 ,

我们还倾向于认为实体书本质上是*可计数的*，而电子书则不是（这很讽刺）。

[sɪns] [kəm'pjuːtəz] [ɑː(r); ə(r)] [dæmd] [gʊd] [æt; ət] ['kaʊntɪŋ] [θɪŋz] !) .
since computers are damned good at counting things !) .
自从 计算机 是 该死的 好的 在 计数 事物 !) .

因为计算机非常擅长计数！

[ðɪs] [ɪz][ɪm'pɔːt(ə)nt] ,
This is important ,
这 是 重要的 ,

这一点很重要。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] ['raɪtər] [get] [peɪd] [ɒn][ðə; ði]['beɪsɪs][ɒv; əv][ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['kɒpiz] [ɒv; əv][ðeə(r)]
because writers get paid on the basis of the number of copies of their
因为 作家 得到 有薪酬的 在 这 基础 的 这 数字 的 副本 的 他们的
[bʊks] [ðæt] [sel] ,
books that sell ,
图书 那 卖 ,

因为作家的收入是根据其书籍的销量来计算的，

[səʊ] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [gʊd] [kaʊnt] [meɪks] [ə; eɪ] ['dɪfrəns] .
so having a good count makes a difference .
所以 拥有 一个 好的 数数 制作 一个 不同之处 .

所以，准确的计数至关重要。

[ænd; ənd] [ɪn'diːd] , [maɪ] ['rɔɪəlti] ['steɪtmənts] [kən'teɪn] [prɪ'saɪs] ['nʌmbəz] [fɔː(r); fə(r)] ['kɒpiz] ['prɪntɪd] ,
And indeed , my royalty statements contain precise numbers for copies printed ,
和 的确 , 我的 皇室 声明 包含 精确的 数字 为了 副本 打印 ,
[ʃɪpt] , [rɪ'tɜːnd] [ænd; ənd][səʊld] .
shipped , returned and sold .
已发货 , 返回 和 卖 .

事实上，我的版税报表包含了印刷、发货、退货和售出的确切数量。

[bʌt; bət] [ðæts] [ə; eɪ] [fɔːls] [prɪ'sɪʒ(ə)n] .
But that's a false precision .
但 那就是 一个 错误的 精确 .

但这是一种错误的精确度。

[wen] [ðə; ði]['prɪntə(r)] [dʌz] [ə; eɪ] [rʌn] [ɒv; əv][ə; eɪ] [bʊk] ,
When the printer does a run of a book ,
什么时候 这 打印机 做 一个 跑步 的 一个 书 ,

当印刷机打印一本书时，

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈɔːlweɪz] [rʌnz] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈekstrə][æt; ət][ðə; ði] [stɑːt] [ænd; ənd] [ˈfɪnɪʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [rʌn] [tuː; tə] [meɪk]

it always runs a few extra at the start and finish of the run to make

它 总是 跑步 一个 很少 额外的 在 这 开始 和 结束 的 这 跑步 到 制作

[ʃʊə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [ˈsetʌp] [ɪz] [raɪt] [ænd; ənd][tuː; tə] [əˈkaʊnt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [əˈkeɪʒən(ə)l] [ˌɑːr aɪ ˈpiː] ,

sure that the setup is right and to account for the occasional rip ,

当然 那 这 设置 是 正确的 和 到 帐户 为了 这 偶然 撕裂 ，

它总会在运行的开始和结束时多运行几分钟，以确保设置正确并弥补偶尔出现的撕裂。

[drɒp] , [ɔː(r)] [spɪl] .

drop , or spill .

降低 ， 或者 洒 .

掉落或洒出。

[ðə; ði][ˈæktʃuəl][ˈtəʊt(ə)l][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [bʊks] [ˈprɪntɪd] [ɪz] [əˈprɒksɪmətli] [ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [bʊks]

The actual total number of books printed is approximately the number of books

这 实际的 全部的 数字 的 图书 打印 是 大约 这 数字 的 图书

[ˈɔːdəd] ,

ordered ,

订购 ，

实际印刷的图书总数与订购的图书数量大致相同。

[bʌt; bət][ˈnevə(r)][ɪɡˈzæktli] — [ɪf] [juːv] [ˈevə(r)] [ˈɔːdəd] - [ˈwedɪŋ] [ˌɪnvɪˈteɪʃnz] ,

but never exactly — if you've ever ordered 500 wedding invitations ,

但 绝不 确切地 — 如果 你已经 曾经 订购 - 婚礼 邀请函 ，

但从来没有完全一样——如果你曾经订购过500份婚礼请柬，

[tʃɑːnsiz] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [rɪˈsiːvd] - - [ænd; ənd] - [ə; eɪ] - [fjuː] [bæk] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈprɪntə(r)]

chances are you received 500 - and - a - few back from the printer

机会 是 你 已收到 - - 和 - 一个 - 很少 后退 从 这 打印机

[ænd; ənd] [ðæts] [waɪ] .

and that's why .

和 那就是 为什么 .

很有可能你收到了印刷厂退回的 500 多张纸，这就是原因。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈnʌmbəz] [dʒʌst] [ɡet] [ˈfʌziːə] [frɒm; frəm][ðeə(r)] .

And the numbers just get fuzzier from there .

和 这 数字 只是 得到 更模糊 从 那里 .

而从那以后，这些数字就变得越来越模糊了。

[ˈkɒpiz] [ɑː(r); ə(r)][ˈstəʊlən] .

Copies are stolen .

副本 是 被盗 .

副本被盗。

[ˈkɒpiz] [ɑː(r); ə(r)] [drɒpt] .

Copies are dropped .

副本 是 掉落 .

复印件被丢弃。

[ˈʃɪpɪŋ] [ˈpiːp(ə)l] [ɡet] [ðə; ði] [kaʊnt] [rɒŋ] .

Shipping people get the count wrong .

船运 人们 得到 这 数数 错误的 .

物流人员数错了。

[sʌm; səm] ['kɒpiz] [end] [ʌp] [ɪn] [ðə; ði] [rɒŋ] [bɒks] [ænd; ənd] [gəʊ] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['bʊkstɔː(r)] [ðæt] ['dɪd(ə)nt]
Some copies end up in the wrong box and go to a bookstore that didn't
一些 副本 结尾 向上 在 这 错误的 盒子 和 去 到 一个 书店 那 没有
['ɔːdə(r)] [ðem; ðəm] [ænd; ənd] ['ɪz(ə)nt] ['ɪnvɔɪst] [fɔː(r); fə(r)] [ðem; ðəm] [ænd; ənd] [end] [ʌp] [ɒn] [ə; eɪ] [seɪl]
order them and isn't invoiced for them and end up on a sale
命令 他们 和 不是 已开票 为了 他们 和 结尾 向上 在 一个 销售
['teɪb(ə)l] [ɔː(r)] [ɪn] [ðə; ði] [træʃ] .
table or in the trash .
桌子 或者 在 这 垃圾 .

有些书被放错了箱子，送到了没有订购这些书的书店，也没有收到发票，最终只能摆在特价货架上或者被扔进垃圾桶。

[sʌm; səm] ['kɒpiz] [ɑː(r); ə(r)] [rɪ'tɜːnd] [æz; əz] ['dæmɪdʒd] .
Some copies are returned as damaged .
一些 副本 是 返回 作为 损坏的 .

部分拷贝因损坏被退回。

[sʌm; səm] [ɑː(r); ə(r)] [rɪ'tɜːnd] [æz; əz] [ˌʌn'səʊld] .
Some are returned as unsold .
一些 是 返回 作为 未售出 .

部分商品因未售出而被退回。

[sʌm; səm] [kʌm] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] [stɔː(r)] [ðə; ði] [nekst] ['mɔːnɪŋ] [ə'kʌmp(ə)nid] [baɪ] [ə; eɪ] [wæk] [ɒv; əv]
Some come back to the store the next morning accompanied by a whack of
一些 来 后退 到 这 店铺 这 下一个 早晨 伴随 经过 一个 猛击 的
['baɪərz] [rɪ'mɔːs] .
buyer's remorse .
买家的 悔恨 .

有些人第二天早上回到商店，懊悔不已。

[sʌm; səm] [gəʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [ðə; ði] [speə(r)] [sɒk] [ɪn] [ðə; ði] ['draɪə(r)] [endz] [ʌp] .
Some go to the place where the spare sock in the dryer ends up .
一些 去 到 这 地方 在哪里 这 空闲的 短袜 在 这 烘干机 结束 向上 .

有些人最终会去到烘干机里备用袜子的最终归宿。

[ðə; ði] ['nʌmbəz] [ɒn] [ə; eɪ] ['rɔɪəlti] ['steɪtmənt] [ɑː(r); ə(r)] [ˌæktʃu'eəriəl] , [nɒt] ['æktʃuəl] .
The numbers on a royalty statement are actuarial , not actual .
这 数字 在 一个 皇室 陈述 是 精算 , 不是 实际的 .

版税报表上的数字是精算数字，而不是实际数字。

[ðeɪ] [ˌreprɪ'zent] [ə; eɪ] [kaɪnd] [ɒv; əv] [best] - [ges] [əˌprɒksɪ'meɪʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kɒpiz] [ʃɪpt] , [səʊld]
They represent a kind of best - guess approximation of the copies shipped , sold
他们 代表 一个 种类 的 最好的 - 猜测 近似 的 这 副本 已发货 , 卖
, [rɪ'tɜːnd] [ænd; ənd] [səʊ] [fɔːθ] .
, returned and so forth .
, 返回 和 所以 前进 .

它们代表了对已发货、已售出、已退货等副本数量的最佳估计。

[ˌæktʃu'eəriəl] [ə'kaʊntɪŋ] [wɜːks] ['prɪti] [wel] : [wel] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [rʌn] [ðə; ði] ['dʒʌgənɔːt] ['bæŋkɪŋ] ,
Actuarial accounting works pretty well : well enough to run the juggernaut banking ,
精算 会计 作品 漂亮的 出色地 : 出色地 足够的 到 跑步 这 巨无霸 银行业 ,
[ɪn'ʃʊərəns] , [ænd; ənd] ['gæmblɪŋ] ['ɪndəstriz] [ɒn] .
insurance , and gambling industries on .
保险 , 和 赌博 行业 在 .

精算会计运作得相当不错：足以支撑庞大的银行业、保险业和博彩业的运转。

[ɪts] [gʊd] [ɪ'nʌf] [fɔː(r); fə(r)] ['divi] [ʌp] [ðə; ði] ['rɔɪəltiz] [peɪd] [baɪ] ['mjuːzɪk(ə)l] [raɪts] [sə'saɪətiz]
It's good enough for divvying up the royalties paid by musical rights societies
它是 好的 足够的 为了 分割 向上 这 版税 有薪酬的 经过 音乐 权利 社会
[fɔː(r); fə(r)] ['reɪdiəʊ] ['eəpleɪ] [ænd; ənd] [lɪv; laɪv] [pə'fɔːməns] .
for radio airplay and live performance .
为了 收音机 电台播放 和 居住 表现 .

它足以用来分配音乐版权协会为电台播放和现场演出支付的版税。

[ænd; ənd] [ɪts] [gʊd] [ɪ'nʌf] [fɔ:(r); fə(r)] ['kaʊntɪŋ] [haʊ] ['meni] ['kɒpiz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [bʊk] [ɑ:(r); ə(r)]
And it's good enough for counting how many copies of a book are
和 它是 好的 足够的 为了 计数 如何 许多 副本 的 一个 书 是
[dɪ'strɪbju:tɪd; 'dɪstrɪbju:tɪd] [ˌɒn'laɪn] [ɔ:(r)] [ɒf] .
distributed online or off .
分布式 在线的 或者 离开 .

它足以用来统计一本书在线上或线下发行了多少册。

[kaʊnts] [ɒv; əv] ['peɪpə(r)] [bʊks] [ɑ:(r); ə(r)] ['dɪfrəntli] [prɪ'saɪs] [frɒm; frəm] [kaʊnts] [ɒv; əv] [ɪˌlek'trɒnɪk]
Counts of paper books are differently precise from counts of electronic
计数 的 纸 图书 是 不同 精确的 从 计数 的 电子的
[bʊks] , [ʃʊə(r)] :
books , sure :
图书 , 当然 :

纸质书的统计精度肯定与电子书的统计精度不同：

[bʌt; bət] ['naɪðə(r)] [wʌn] [ɪz] [ɪn'herəntli] ['kaʊntəbl] .
but neither one is inherently countable .
但 两者都不 一 是 本质上 可数 .

但两者本质上都不是可数的。

[ænd; ənd] ['faɪnəli] , [ɒv; əv] [kɔ:s] , [ðeəz; ðəz] [ðə; ði] ['mætə(r)] [ɒv; əv] ['selɪŋ] [bʊks] .
And finally , of course , there's the matter of selling books .
和 最后 , 的 课程 , 有 这 事情 的 销售 图书 .

最后，当然还有卖书的问题。

[haʊ'evə(r)] [æn; ən] ['ɔ:θə(r)] [ə:n] [hɜ:(r); hə(r)] ['lɪvɪŋ] [frɒm; frəm] [hɜ:(r); hə(r)] [wɜ:dz] , ['prɪntɪd] [ɔ:(r)]
However an author earns her living from her words , printed or
然而 一个 作者 收入 她 活的 从 她 字 , 打印 或者
[ɪn'koʊdɪd] ,
encoded ,
编码 ,

然而，作者是通过她的文字（无论是印刷的还是编码的）来谋生的。

[ʃi:; ʃi] [hæz; həz] [æz; əz] [hɜ:(r); hə(r)] [fɜ:st] [ænd; ənd] [hɑ:dɪst] [tɑ:sk] [tu:; tə] [faɪnd] [hɜ:(r); hə(r)] ['ɔ:diəns] .
she has as her first and hardest task to find her audience .
她 有 作为 她 第一的 和 最难 任务 到 寻找 她 观众 .

她面临的首要任务也是最艰巨的任务是找到她的受众。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [mɔ:(r)] [kəm'petɪtəz] [fɔ:(r); fə(r)] ['aʊə(r)] [ə'tenʃ(ə)n] [ðæn; ðən] [wi:; wi] [kæn; kən] ['pɒsəbli]
There are more competitors for our attention than we can possibly
那里 是 更多的 竞争对手 为了 我们的 注意力 比 我们 能 可能
['rekənsaɪl] , [praɪ'ɒrətaɪz] [ɔ:(r)] [meɪk] [sens] [ɒv; əv] .
reconcile , prioritize or make sense of .
调和 , 优先考虑 或者 制作 感觉 的 .

我们面临的注意力竞争者太多，我们根本无法协调、优先排序或理解所有这些因素。

['getɪŋ] [ə; eɪ] [bʊk] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [raɪt] ['pɜ:rsənz] [nəʊz] , [wɪð] [ðə; ði] [raɪt] [pɪtʃ] ,
Getting a book under the right person's nose , with the right pitch ,
获得 一个 书 在下面 这 正确的 人的 鼻子 , 和 这 正确的 沥青 ,

以合适的方式，把书送到合适的人面前。

[ɪz] [ðə; ði] [hɑ:dɪst] [ænd; ənd] [məʊst] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [tɑ:sk] ['eni] ['raɪtə(r)] ['feɪsɪz] .
is the hardest and most important task any writer faces .
是 这 最难 和 最多 重要的 任务 任何 作家 面孔 .

这是任何作家面临的最艰难也是最重要的任务。

[ai] [keə(r)] [ə'baʊt] [bʊks] , [ə; eɪ] [lɒt] .
I care about books , a lot .
我 关心 关于 图书 , 一个 很多 .

我非常喜欢书。

[ai] ['stɑːtɪd] ['wɜːkɪŋ] [ɪn] ['laɪbɹəɹiz] [ænd; ənd] ['bʊkˌstɔːrz] [æt; ət] [ðə; ði] [eɪdʒ] [ɒv; əv] - [ænd; ənd] [kept]
I started working in libraries and bookstores at the age of 12 and kept
我 开始 在职的 在 图书馆 和 书店 在 这 年龄 的 - 和 保留
[æt; ət] [ˌaɪ 'tiː] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['dekeɪd] ,
at it for a decade ,
在 它 为了 一个 十年 ,

我从12岁就开始在图书馆和书店工作，并坚持了十年。

[ʌn'tɪl] [ai] [wɒz; wəz] [l'ɔːd] [ə'weɪ] [baɪ] [ðə; ði] ['saɪrən] [sɒŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tek] [wɜːld] .
until I was lured away by the siren song of the tech world .
直到 我 曾是 诱饵 离开 经过 这 警笛 歌曲 的 这 技术 世界 .

直到我被科技界的诱惑所吸引。

[ai] [njuː] [ai] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] ['raɪtə(r)] [æt; ət] [ðə; ði] [eɪdʒ] [ɒv; əv] - ,
I knew I wanted to be a writer at the age of 12 ,
我 知道 我 通缉 到 是 一个 作家 在 这 年龄 的 - ,

我12岁时就知道自己想成为一名作家。

[ænd; ənd] [naʊ] , - [j'iəz] ['leɪtə(r)] , [ai] [hæv; həv] [θriː] ['nɒv(ə)lz] ,
and now , 20 years later , I have three novels ,
和 现在 , - 年 之后 , 我 有 三 小说 ,

而现在，20年过去了，我已经出版了三部小说。

[ə; eɪ] [ʃɔːt] ['stɔːri] [kə'lekʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [nɒn'fɪkʃən] [bʊk] [aʊt] , [tuː] [mɔː(r)] ['nɒv(ə)lz] ['ʌndə(r)]
a short story collection and a nonfiction book out , two more novels under
一个 短的 故事 收藏 和 一个 非虚构类 书 出去 , 二 更多的 小说 在下面
['kɒntrækt; kən'trækt] ,
contract ,
合同 ,

已出版短篇小说集和一本非虚构类书籍，另有两部长篇小说已签约。

[ænd; ənd] [ə'nʌðə(r)] [bʊk] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːks] .
and another book in the works .
和 其他 书 在 这 作品 .

还有一本书正在创作中。

[[bʊk] ['kʌvəz]]
[BOOK COVERS]
[书 封面]

【书籍封面】

[aɪv] [wʌn] [ə; eɪ] ['meɪdʒə(r)] [ə'wɔːd] [ɪn] [maɪ] ['ʒɒnrə] , ['saɪəns] ['fɪkʃ(ə)n] ,
I've won a major award in my genre , science fiction ,
我已经 韩元 一个 主要的 奖 在 我的 类型 , 科学 小说 ,

我在科幻小说领域获得了一项重要奖项。

[['kæmb(ə)l] [ə'wɔːd]] [ænd; ənd] [aɪm] ['nɒmɪneɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ə'nʌðə(r)] [wʌn] , [ðə; ði] - ['nebjələ]
[CAMPBELL AWARD] and I'm nominated for another one , the 2003 Nebula
[坎贝尔 奖] 和 我是 提名 为了 其他 一 , 这 - 星云
[ə'wɔːd] [fɔː(r); fə(r)] [best] [ˌnɒvl'et] .
Award for best novelette .
奖 为了 最好的 小说 .

我获得了坎贝尔奖，并且还获得了另一个奖项的提名，即 2003 年星云奖最佳中篇小说奖。

[['nebjələ]]
[NEBULA]
[星云]

[星云]

[ai] [əʊn] [ə; eɪ] * [lɒt] * [ɒv; əv] [bʊks] .
I own a * lot * of books .
我 自己的 一个 * 很多 * 的 图书 .

我有很多书。

['iːzəli] [mɔː(r)][ðæn; ðən] - , - [ɒv; əv][ðem; ðəm] ,
Easily more than 10 , 000 of them ,
容易地 更多的 比 - , - 的 他们 ,

至少有超过10000个，

[ɪn] ['stɔːrɪdʒ] [ɒn][bəuθ] [kəʊsts] [ɒv; əv][ðə; ði] [nɔːθ] [ə'merɪkən] ['kɒntɪnənt] [['laɪbrəri] ['lædə(r)]] .
in storage on both coasts of the North American continent [LIBRARY LADDER] .
在 贮存 在 两个都 海岸 的 这 北 美国人 大陆 [图书馆 梯子] .

北美大陆东西海岸均有馆藏[图书馆阶梯]。

[ai][hæv; həv][tuː; tə] [əʊn] [ðem; ðəm] , [sɪns] ['ðer] [ðə; ði] [tuːlz] [ɒv; əv][maɪ] [treɪd] :
I have to own them , since they're the tools of my trade :
我 有 到 自己的 他们 , 自从 它们是 这 工具 的 我的 贸易 :

我必须拥有它们，因为它们是我的谋生工具：

[ðə; ði] ['refrəns] [wɜːks] [ai][rɪ'fɜː(r)][tuː; tə][æz; əz][ə; eɪ] ['nɒvəlɪst] [ænd; ənd]['raɪtə(r)] [tə'deɪ] .
the reference works I refer to as a novelist and writer today .
这 参考 作品 我 参考 到 作为 一个 小说家 和 作家 今天 .

我今天作为一名小说家和作家所参考的著作。

[məʊst][ɒv; əv][ðə; ði]['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə][ai][dɪg][ɪz] ['veri] [ʃɔːt] - [lɪvd; 'laɪvd] ,
Most of the literature I dig is very short - lived ,
最多 的 这 文学 我 挖 是 非常 短的 - 居住地 ,

我研究的大部分文献都非常短命。

[ˌaɪ 'tiː] [ˌdisə'piə] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ʃelf] ['ɑːftə(r)][dʒʌst][ə; eɪ] [fjuː] [mʌnθs] , ['juːʒuəli; 'juːʒəli][fɔː(r); fə(r)]
it disappears from the shelf after just a few months , usually for
它 消失 从 这 架子 后 只是 一个 很少 几个月 , 通常 为了
[gʊd] .
good .
好的 .

几个月后，它就从货架上消失了，通常就此绝迹。

['saɪəns] ['fɪkʃ(ə)n][ɪz] [ɪn'herəntli] [ɪ'femərəl] .
Science fiction is inherently ephemeral .
科学 小说 是 本质上 短暂的 .

科幻小说本质上是短暂的。

[[eɪs] ['dʌblz]]
[ACE DOUBLES]
[高手 双打]

【ACE 双打】

[naʊ] , [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][ai] [lʌv] [bʊks] , [ai] [lʌv] [kəm'pjuːtəz] , [tuː] .
Now , as much as I love books , I love computers , too .
现在 , 作为 很多 作为 我 爱 图书 , 我 爱 计算机 , 也 .

虽然我热爱书籍，但我同样热爱电脑。

[kəm'pjuːtəz] [ɑː(r); ə(r)] [ˌfʌndə'mentəli] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm]['mɒd(ə)n] [bʊks] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] [ðæt]
Computers are fundamentally different from modern books in the same way that
计算机 是 从根本上 不同的 从 现代的 图书 在 这 相同的 方式 那
['prɪntɪd] [bʊks] [ɑː(r); ə(r)] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm][mə'næstɪk][b'aɪbəlz] :
printed books are different from monastic Bibles :
打印 图书 是 不同的 从 修道院 圣经 :

电脑与现代书籍有着根本的不同，就像印刷书籍与修道院圣经的不同一样：

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['mæliəb(ə)l] .
they are malleable .
他们 是 可塑性 .

它们具有可塑性。

[taɪm] [wɒz; wəz] , [ə; eɪ] " [bʊk] " [wɒz; wəz] ['sʌmθɪŋ] [prə'djuːst] [baɪ] ['meni] [mʌnθs] - ['leɪbə(r)] [baɪ] [ə; eɪ] [skraɪb] ,
Time was , a " book " was something produced by many months ' labor by a scribe ,
时间 曾是 , 一个 " 书 " 曾是 某物 生产 经过 许多 几个月 - 劳动 经过 一个 隶 ,

过去，一本书是抄写员花费数月时间才写成的。

['juːʒuəli; 'juːʒəli] [ə; eɪ] [mʌŋk] , [ɒn] [sʌm; səm] [kaɪnd] [ɒv; əv] ['djʊərəb(ə)l] [ænd; ənd] ['seksi] ['sʌbstreɪt] [laɪk] ['fiːt(ə)l] ['læmskɪn] .
usually a monk , on some kind of durable and sexy substrate like foetal lambskin .
通常 一个 僧 , 在 一些 种类 的 耐用的 和 性感 基底 喜欢 胎 羊皮 .

通常是一位僧侣，在某种耐用且性感的基质上，比如胎羊皮。

[[ɪ'luːmɪneɪtɪd] ['baɪb(ə)l]]
[ILLUMINATED BIBLE]
[照明 圣经]

【彩绘圣经】

['guːtənbɜːrgz] ['zɪərɒks] [mə'ʃiːn] [tʃeɪndʒd] [ɔːl] [ðæt] ,
Gutenberg's xerox machine changed all that ,
古腾堡的 复印 机器 已更改 全部 那 ,

古腾堡的复印机改变了这一切。

[tʃeɪndʒd] [ə; eɪ] [bʊk] ['ɪntuː] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [kʊd; kəd] [biː; bi] ['sɪmpli] [rʌn] [ɒf] [ə; eɪ] [pres] [ɪn] [ə; eɪ] [fjuː] ['mɪnɪts] - [taɪm] ,
changed a book into something that could be simply run off a press in a few minutes ' time ,
已更改 一个 书 进入 某物 那 可以 是 简单地 跑步 离开 一个 按 在 一个 很少 分钟 - 时间 ,

将一本书变成了可以在几分钟内用印刷机轻松印制出来的东西，

[ɒn] ['sʌbstreɪt] [mɔː(r)] ['suːtəb(ə)l] [tuː; tə] [æs] - ['waɪpɪŋ] [ðæn; ðən] [ˌegzɔːl'teɪʃ(ə)n] [ɪn] [ə; eɪ] [pleɪs] [ɒv; əv] ['ɒnə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [kə'θiːdrəl] .
on substrate more suitable to ass - wiping than exaltation in a place of honor in the cathedral .
在 基底 更多的 合适的 到 屁股 - 擦拭 比 提高 在 一个 地方 的 荣誉 在 这 大教堂 .

与其说是适合在大教堂的荣誉位置上接受膜拜，不如说是更适合用来擦屁股的基质。

[ðə; ði] ['guːt(ə)nˌbɜːg] [pres] [ment] [ðæt] ['rɑːðə(r)] [ðæn; ðən] ['əʊnɪŋ] [wʌn] [ɔː(r)] [tuː] [bʊks] ,
The Gutenberg press meant that rather than owning one or two books ,
这 古腾堡 按 意思是 那 相当 比 拥有 一 或者 二 图书 ,

古腾堡印刷机的发明意味着，人们不再只需要拥有一两本书，

[ə; eɪ] ['membə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ruːlɪŋ] [klɑːs] [kʊd; kəd] [ə'mæs] [ə; eɪ] ['laɪbrəri] ,
a member of the ruling class could amass a library ,
一个 成员 的 这 裁决 班级 可以 积累 一个 图书馆 ,

统治阶级成员可以收藏大量书籍，

[ænd; ənd] [ðæt] ['rɑːðə(r)] [ðæn; ðən] ['pɪkɪŋ] ['əʊnli] [ə; eɪ] [fjuː] ['sʌbdʒɪkts] [frɒm; frəm] [ɪn'ʃraɪnmənt] [ɪn] [prɪnt] ,
and that rather than picking only a few subjects from enshrinement in print ,
和 那 相当 比 挑选 仅有的 一个 很少 主题 从 圣殿 在 打印 ,

而且，与其仅仅从已出版的文献中挑选几个主题，

[ə; eɪ] [hjuːdʒ] [və'raɪəti] [ɒv; əv] ['sʌbdʒɪkts] [kʊd; kəd] [biː; bi] [ə'drest] [ɒn] ['peɪpə(r)] [ænd; ənd] ['hændɪd]
a huge variety of subjects could be addressed on paper and handed
一个 巨大的 种类 的 主题 可以 是 已解决 在 纸 和 递交
[frɒm; frəm] ['pɜːs(ə)n] [tuː; tə] ['pɜːs(ə)n] .
from person to person .
从 人 到 人 .

各种各样的主题都可以写在纸上，然后由一个人传阅。

[['kæpɪtl] / [tiː'hwɑːnə; -nɑː] ['baɪb(ə)l]]
[KAPITAL / TIJUANA BIBLE]
[资本 / 蒂华纳 圣经]

[KAPITAL/TIJUANA BIBLE]

[məʊst] [njuː] [aɪ'diəz] [stɑːt] [wɪð] [ə; eɪ] ['preʃəs] [fjuː] ['səːtənti] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv] [ˌspekju'leɪʃ(ə)n] .
Most new ideas start with a precious few certainties and a lot of speculation .
最多 新的 想法 开始 和 一个 宝贵的 很少 确定性 和 一个 很多 的 推测 .

大多数新思想都始于寥寥无几的确定性以及大量的推测。

[aɪv] [biːn] ['duːɪŋ] [ə; eɪ] [bʌntʃ] [ɒv; əv] ['dɪgɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['səːtənti] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv]
I've been doing a bunch of digging for certainties and a lot of
我已经 到过 正在做 一个 束 的 挖掘 为了 确定性 和 一个 很多 的
['spekjuleɪtɪŋ] ['leɪtli] ,
speculating lately ,
推测 最近 ,

最近我一直在深入调查寻找确凿证据，也做了很多推测。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['pɜːpəs] [ɒv; əv] [ðɪs] [tɔːk] [ɪz] [tuː; tə] [leɪ] [aʊt] [bəuθ] ['kætəgəriz] [ɒv; əv] [aɪ'diəz] .
and the purpose of this talk is to lay out both categories of ideas .
和 这 目的 的 这 讲话 是 到 躺 出去 两个都 类别 的 想法 .

本次演讲的目的是阐述这两类观点。

[ðɪs] [ɔːl] [stɑːrts] [wɪð] [maɪ] [fɜːst] ['nɒv(ə)l] , [daʊn] [ænd; ənd] [aʊt] [ɪn] [ðə; ði] ['mædʒɪk] ['kɪŋdəm] [['kʌvə(r)]] ,
This all starts with my first novel , Down and Out in the Magic Kingdom [COVER] ,
这 全部 开始 和 我的 第一的 小说 , 向下 和 出去 在 这 魔法 王国 [覆盖] ,

这一切都始于我的第一部小说《魔法王国里的穷光蛋》（封面），

[wɪtʃ] [keɪm] [aʊt] [ɒn] ['dʒænjuəri] [naɪn] , - .
which came out on January 9 , 2003 .
哪个 来了 出去 在 一月 9 , - .

该书于 2003 年 1 月 9 日出版。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv] [tɔːk] [ɪn] [maɪ] [prə'feʃən(ə)l] ['sɝklz] [ə'baʊt] ,
At that time , there was a lot of talk in my professional circles about ,
在 那 时间 , 那里 曾是 一个 很多 的 讲话 在 我的 专业的 界 关于 ,

当时，我的专业圈子里都在谈论这件事，

[ɒn] [ðə; ði] [wʌn] [hænd] , [ðə; ði] ['dɪzməl] ['feɪljə(r)] [ɒv; əv] ['iːbʊks] , [ænd; ənd] , [ɒn] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] ,
on the one hand , the dismal failure of ebooks , and , on the other ,
在 这 一 手 , 这 惨淡 失败 的 电子书 , 和 , 在 这 其他 ,

一方面是电子书的惨败，另一方面，

[ðə; ði] [njuː] [ænd; ənd] ['skeəri] ['præktɪs] [ɒv; əv] ['iːbuk] " ['paɪrəsi] .
the new and scary practice of ebook " piracy .
这 新的 和 可怕的 实践 的 电子书 " 海盗行为 .

电子书"盗版"这种新奇而可怕的行为。

" [[ælt] . ['baɪnəriz] . [iː] - [bʊks] ['skriːngræb]]
" [alt . binaries . e - books screengrab]
" [备选 . 二进制文件 . e - 图书 屏幕截图]

"[alt.binaries.e-books 屏幕截图]

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈstraɪkɪŋli] [wɪəd] [ðæt] [nəʊ][wʌn] [siːmd] [tuː; tə] [ˈnəʊtɪs] [ðæt] [ðə; ði][aɪˈdɪə][ɒv; əv] [ˈiːbʊks]
It was strikingly weird that no one seemed to notice that the idea of ebooks
它 曾是 引人注目 诡异的 那 不 一 似乎 到 注意 那 这 主意 的 电子书
[æz; əz][ə; eɪ] " [ˈfeɪljə(r)] " [wɒz; wəz][æt; ət] [strɒŋ] [ɒdz] [wɪð] [ðə; ði][ˈnəʊʃ(ə)n] [ðæt] [ɪˌlekˈtrɒnɪk] [bʊk] "
as a " failure " was at strong odds with the notion that electronic book "
作为 一个 " 失败 " 曾是 在 强的 赔率 和 这 概念 那 电子的 书 "
[ˈpaɪrəsi] " [wɒz; wəz] [wɜːθ] [ˈwʌriɪŋ] [əˈbaʊt] :
piracy " was worth worrying about :
海盗行为 " 曾是 值得 令人担忧 关于 :

令人惊讶的是，似乎没有人注意到，将电子书视为“失败”的观点与认为电子书“盗版”值得担忧的观点之间存在着巨大的矛盾：

[ai] [miːn] , [ɪf] [ˈiːbʊks] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ][ˈfeɪljə(r)] ,
I mean , if ebooks are a failure ,
我 意思是 , 如果 电子书 是 一个 失败 ,

我的意思是，如果电子书失败了，

[ðen] [huː] [ɡɪvz] [ə; eɪ][ræts] [ɪf] [ɪntɑːrwɛb] [dwiːb] [ɑː(r); ə(r)] [ˈtreɪdɪŋ] [ðem; ðəm][ɒn] [ˈjuːznet] ?
then who gives a rats if intarweb dweebs are trading them on Usenet ?
然后 WHO 给予 一个 老鼠 如果 互联网 书呆子 是 贸易 他们 在 Usenet ?

那么，谁会在乎网络宅男们是否在Usenet上交易它们呢?

[ə; eɪ] [briːf] [daɪˈɡreʃ(ə)n][hɪə(r)] , [ɒn][ðə; ði]['dʌb(ə)l] [ˈmiːnɪŋ] [ɒv; əv] " [ˈiːbʊks] .
A brief digression here , on the double meaning of " ebooks .
一个 简短的 题外话 这里 , 在 这 双倍的 意义 的 " 电子书 .

这里稍微岔开一下话题，谈谈“电子书”的双重含义。

" [wʌn] [ˈmiːnɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [wɜːd] [ɪz] " [lɪˈdʒɪtɪmət] " [ˈiːbuk] [ˈventʃəz] , [ðæt] [ɪz][tuː; tə] [seɪ] ,
" One meaning for that word is " legitimate " ebook ventures , that is to say ,
" 一 意义 为了 那 单词 是 " 合法的 " 电子书 风险投资 , 那 是 到 说 ,

“这个词的一个意思是‘合法’的电子书业务，也就是说，

[ˈraɪtsˌhoʊldər] - [ˈɔːθəraɪzd] [ɪˈdɪʃnz] [ɒv; əv][ðə; ði][teksts][ɒv; əv] [bʊks] , [rɪˈliːst] [ɪn][ə; eɪ][prəˈpraɪət(ə)ri]
rightsholder - authorized editions of the texts of books , released in a proprietary
权利持有人 - 授权 版本 的 这 文本 的 图书 , 发布 在 一个 所有权
, [juːz] - [rɪˈstrɪktɪd] [ˈfɔːmæt] ,
, use - restricted format ,
, 使用 - 受限制的 格式 ,

经版权所有者授权，以专有、使用受限格式发布的图书文本版本

[ˈsʌmtaɪmz] [fɔː(r); fə(r)][juːz][ɒn][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] - [ˈpɜːpəs] [ˌpiː ˈsiː][ænd; ənd] [ˈsʌmtaɪmz] [fɔː(r); fə(r)][juːz]
sometimes for use on a general - purpose PC and sometimes for use
有时 为了 使用 在 一个 一般的 - 目的 个人电脑 和 有时 为了 使用
[ɒn][ə; eɪ][ˈspeʃ(ə)l] - [ˈpɜːpəs] [ˈhɑːdweə(r)] [dɪˈvaɪs] [laɪk] [ðə; ði][nuːvoʊmiːdiːə] [rɑːkətbʊk] [[rɑːkətbʊk]]
on a special - purpose hardware device like the nuvoMedia Rocketbook [ROCKETBOOK]
在 一个 特别的 - 目的 硬件 设备 喜欢 这 NuvoMedia RocketBook [RocketBook]
.
.
.

有时用于通用 PC，有时用于 nuvoMedia Rocketbook [ROCKETBOOK] 等专用硬件设备。

[ðə; ði][ˈʌðə(r)] [ˈmiːnɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ˈiːbuk] [ɪz][ə; eɪ] " [ˈpaɪrət] " [ɔː(r)] [ʌnˈɔːθəraɪzd] [ɪˌlekˈtrɒnɪk] [ɪˈdɪʃ(ə)n]
The other meaning for ebook is a " pirate " or unauthorized electronic edition
这 其他 意义 为了 电子书 是 一个 " 海盗 " 或者 未经授权 电子的 版
[ɒv; əv][ə; eɪ] [bʊk] ,
of a book ,
的 一个 书 ,

电子书的另一个含义是指书籍的“盗版”或未经授权的电子版本。

[ˈjuːʒuəli; ˈjuːʒəli] [meɪd] [baɪ] [ˈkʌtɪŋ] [ðə; ði] [ˈbaɪndɪŋ] [ɒf] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [bʊk] [ænd; ənd] [ˈskænɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː] [ə; eɪ]
usually made by cutting the binding off of a book and scanning it a
通常 制成 经过 切割 这 结合 离开 的 一个 书 和 扫描 它 一个
[peɪdʒ] [æt; ət] [ə; eɪ] [taɪm] ,
page at a time ,
页 在 一个 时间 ,

通常的做法是把书的装订部分切掉，然后一页一页地扫描。

[ðen] [ˈrʌnɪŋ] [ðə; ði] [rɪˈzʌltɪŋ] [ˈbɪtmæps] [θruː] [æn; ən] [ˈɒptɪk(ə)l] [ˈkærəktə(r)] [ˌrekəgˈnɪʃn] [æp]
then running the resulting bitmaps through an optical character recognition app
然后 跑步 这 结果 位图 通过 一个 光学的 特点 认出 应用程序
[tuː; tə] [kənˈvɜːt] [ðem; ðəm] [ˈɪntuː] [ˈæski] [tekst] ,
to convert them into ASCII text ,
到 转变 他们 进入 ASCII 文本 ,

然后将生成的位图通过光学字符识别应用程序转换为ASCII文本，

[tuː; tə] [biː; bi] [kliːnd] [ʌp] [baɪ] [hænd] .
to be cleaned up by hand .
到 是 已清洗 向上 经过 手 .

需手工清理。

[ðiːz] [bʊks] [ɑː(r); ə(r)] [ˈprɪti] [ˈbʌgi] , [fʊl] [ɒv; əv] [ˈerə(r)z] [ˌɪntrəˈdjuːst] [baɪ] [ðə; ði] [ˌəʊ siː ˈɑː(r)] .
These books are pretty buggy , full of errors introduced by the OCR .
这些 图书 是 漂亮的 有缺陷的 , 满的 的 错误 介绍 经过 这 OCR .

这些书漏洞百出，充满了OCR识别引入的错误。

[ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv] [maɪ] [ˈkɒliːgz] [ˈwʌri] [ðæt] [ðiːz] [bʊks] [ˈɔːlsəʊ] [hæv; həv] [dɪˈlɪbərət] [ˈerə(r)z] ,
A lot of my colleagues worry that these books also have deliberate errors ,
一个 很多 的 我的 同事 担心 那 这些 图书 还 有 商榷 错误 ,

我的很多同事担心这些书中也存在故意造成的错误。

[kriˈeɪtɪd] [baɪ] [ˈmɪstʃɪvəs] [bʊk] - [ˈripə] [huː] [kʌt] , [ˌeɪ diː ˈdiː] [ɔː(r)] [tʃeɪndʒ] [tekst] [ɪn] [ˈɔːdə(r)] [tuː; tə] "
created by mischievous book - rippers who cut , add or change text in order to "
创建 经过 恶作剧 书 - 撕裂者 WHO 切 , 添加 或者 改变 文本 在 命令 到 "
[ɪmˈpruːv] " [ðə; ði] [wɜːk] .
improve " the work .
提升 " 这 工作 .

这些书籍是由一些爱恶作剧的撕书者创作的，他们会剪掉、添加或更改文本，以“改进”作品。

[ˈfræŋkli] , [ai] [hæv; həv] [ˈnevə(r)] [siːn] [ˈeni] [ˈevɪdəns] [ðæt] [ˈeni] [bʊk] - [ˈrɪpə(r)] [ɪz] [ˈɪntrəstɪd] [ɪn] [ˈduːɪŋ]
Frankly , I have never seen any evidence that any book - ripper is interested in doing
坦率地说 , 我 有 绝不 已见 任何 证据 那 任何 书 - 开膛手 是 感兴趣的 在 正在做
[ðɪs] ,
this ,
这 ,

坦白说，我从未见过任何证据表明有哪个偷书贼对这种事感兴趣。

[ænd; ənd] [ʌnˈtɪl] [ai] [duː; də] , [ai] [θɪŋk] [ðæt] [ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [lɑːst] [θɪŋ] [ˈeniwʌn] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈwʌriɪŋ]
and until I do , I think that this is the last thing anyone should be worrying
和 直到 我 做 , 我 思考 那 这 是 这 最后的 事物 任何人 应该 是 令人担忧
[əˈbaʊt] .
about .
关于 .

在我解决这个问题之前，我认为这是任何人最不应该担心的事情。

[bæk] [tuː; tə] [daʊn] [ænd; ənd] [aʊt] [ɪn] [ðə; ði] [ˈmædʒɪk] [ˈkɪŋdəm] [[ˈkʌvə(r)]] .
Back to Down and Out in the Magic Kingdom [COVER] .
后退 到 向下 和 出去 在 这 魔法 王国 [覆盖] .

回到魔法王国的落魄生活[封面]。

[wel] , [nɒt] [jet] .
Well , not yet .
出色地 , 不是 然而 .

嗯，还没到那一步。

[ai] [wɒnt] [tuː; tə] [kən'veɪ] [tuː; tə] [juː; jʊ] [ðə; ði] [depθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pænɪk] [ɪn] [maɪ] [fiːld] ['əʊvə(r)] ['iːbuk] ['paɪrəsi] ,
I want to convey to you the depth of the panic in my field over ebook piracy ,
我 想 到 传达 到 你 这 深度 的 这 恐慌 在 我的 场地 超过 电子书 海盗行为 ,

我想向你们传达我的领域对电子书盗版问题的恐慌程度。

[ɔː(r)] " - " [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nəʊn] [ɪn] [bʊk] - ['rɪpə(r)] ['sɜːklz] .
or " bookwarez " as it is known in book - ripper circles .
或者 " - " 作为 它 是 已知 在 书 - 开膛手 界 .

或者像盗版书圈子里所说的"盗版书"。

['raɪtər] [wɜː(r); wə(r)] ['dʒɔɪnɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ɒn] [ælt] . ['baɪnəriz] . ['iːbʊks] ['juːzɪŋ] [ə'sjuːmd] [nems] ,
Writers were joining the discussion on alt . binaries . ebooks using assumed names ,
作家 是 加入 这 讨论 在 备选 . 二进制文件 . 电子书 使用 假定 姓名 ,

作者们使用化名参与了 alt.binaries.ebooks 论坛的讨论。

['kleɪmɪŋ] [fɪə(r)] [ɒv; əv] [rɪˌtæli'eɪʃ(ə)n] [frɒm; frəm] ['skeəri] hax0r [kidz] [huː] [wʊd] [prɪ'zjuːməbli] [skruː] [ʌp] [ðeə(r)] ['kredɪt] - ['reɪtɪŋz] [ɪn] [rɪˌtæli'eɪʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] ['biːɪŋ] [kɔːld] [θiːvz] .
claiming fear of retaliation from scary hax0r kids who would presumably screw up their credit - ratings in retaliation for being called thieves .
声称 害怕 的 报复 从 可怕的 hax0r 孩子们 WHO 会 想必 拧紧 向上 他们的 信用 - 评分 在 报复 为了 存在 称为 窃贼 .

声称害怕遭到可怕的黑客小孩的报复，这些小孩可能会因为被称作小偷而破坏他们的信用评级。

[maɪ] ['edɪtə(r)] , [ə; eɪ] ['blɒgə(r)] ,
My editor , a blogger ,
我的 编辑 , 一个 博主 ,

我的编辑是一位博主，

['hækə(r)] [ænd; ənd] [gai] - [ɪn] - [tʃɑːdʒ] - [ɒv; əv] - [ðə; ði] - ['lɑːdʒɪst] - [ˌes 'ef] - [laɪn] - [ɪn] - [ðə; ði] - [wɜːld] [nemd] ['pætrɪk] ['niːlsən] ['heɪdən] ['pəʊstɪd] [tuː; tə] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [θredz] [ɪn] [ðə; ði] ['njuːzgruːp] ,
hacker and guy - in - charge - of - the - largest - sf - line - in - the - world named Patrick Nielsen Hayden posted to one of the threads in the newsgroup ,
黑客 和 盖伊 - 在 - 收费 - 的 - 这 - 最大 - 旧金山 - 线 - 在 - 这 - 世界 命名 帕特里克 尼尔森 海登 发布 到 一 的 这 线程 在 这 新闻组 ,

黑客兼全球最大安全漏洞利用线负责人帕特里克·尼尔森·海登在新闻组的某个帖子中发帖说：

['seɪɪŋ] , [ɪn] [pɑːt] [['skriːngræb]] :
saying , in part [SCREENGRAB] :
说 , 在 部分 [屏幕截图] :

部分内容如下[屏幕截图]：

> ['paɪrətɪŋ] ['kɔpi,raitid] ['iːtekst] [ɒn] ['juːznet] [ænd; ənd] [ˌels'weə(r)] [ɪz] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] > ['hæpən] [mɔː(r)] [ænd; ənd] [mɔː(r)] ,
> Pirating copyrighted etext on Usenet and elsewhere is going to > happen more and more ,
> 盗版 版权所有 电子文本 在 Usenet 和 别处 是 去 到 > 发生 更多的 和 更多的 ,

在Usenet和其他平台上盗版受版权保护的电子文本将会越来越普遍。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪm] ['riːz(ə)nz] [ðæt] ['evrideɪ] [fəʊks] > [meɪk] ['ɔːdiəʊ] [kə'sets] [frɒm; frəm] ['vaɪnl]
for the same reasons that everyday folks > make audio cassettes from vinyl
为了 这 相同的 原因 那 每天 各位 > 制作 声音的 磁带 从 乙烯基塑料
['elˌpiː'ɛs][ænd; ənd]['ɔːdiəʊ][ˌsiː'diː'ɛs] ,
LPs and audio CDs ,
LP唱片 和 声音的 CD ,

原因与普通人从黑胶唱片和CD制作磁带的原因相同，

[ænd; ənd] > [ˌvɪdɪəʊkə'set] ['kɒpiz] [ɒv; əv][stɔː(r)] - [bɔːt] [v'ɪdiːəʊtˌeɪps] .
and > videocassette copies of store - bought videotapes .
和 > 录像带 副本 的 店铺 - 买 录像带 .

以及从商店购买的录像带的录像带拷贝。

['pɑːtli] [ɪts] > [griːd] ; ['pɑːtli] [ɪts] [ə'nɔɪəns] ['əʊvə(r)]['riːteɪl][praisiz] ;
Partly it's > greed ; partly it's annoyance over retail prices ;
部分 它是 > 贪婪 ; 部分 它是 烦恼 超过 零售 价格 ;

一部分原因是贪婪；一部分原因是对零售价格的不满；

['pɑːtli] [ɪts] [ðə; ði] > [dɪ'zaɪə(r)][tuː; tə] [ʃeə(r)] [kuːl] [stʌf] ([ə; eɪ][ˌməʊtɪ'veɪʃ(ə)n]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [ˌʌndə'reɪtɪd]
partly it's the > desire to Share Cool Stuff (a motivation usually underrated
部分 它是 这 > 欲望 到 分享 凉爽的 东西 (一个 动机 通常 被低估
[baɪ] > [ðə; ði]['vɪktɪms][ɒv; əv] [ðɪs] [kaɪnd][ɒv; əv] [smɔːl] - [taɪm] [hænd] - ['lev(ə)l]['paɪrəsi]) .
by > the victims of this kind of small - time hand - level piracy) .
经过 > 这 受害者 的 这 种类 的 小的 - 时间 手 - 等级 海盗行为) .

部分原因是 > 分享酷炫内容的愿望（这种动机通常被 > 此类小规模盗版行为的受害者低估）。

> ['ɪnstəntli] ['gəʊɪŋ][tuː; tə] ['dɛfkɒn] [wʌn] ['əʊvə(r)][ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] ['kleɪmɪŋ] [ɪts] ['mɒrəli] > ['tæntəmaʊnt]
> Instantly going to Defcon One over it and claiming it's morally > tantamount
> 即刻 去 到 防御工事 一 超过 它 和 声称 它是 道德上 > 等同
[tuː; tə] ['mʌgɪŋ] ['lɪt(ə)l][əʊld] ['leɪdiz] [ɪn][ðə; ði] [striːt] [wɪl] [meɪk] >
to mugging little old ladies in the street will make >
到 抢劫 小的 老的 女士们 在 这 街道 将要 制作 >

立即对此高度紧张，并声称这在道德上等同于在街上抢劫老太太，这将......

[ˌaɪ 'tiː][kaɪnd][ɒv; əv] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [muːv] ['fɔːwəd] [frɒm; frəm] [ðæt] [pə'zɪʃ(ə)n] [wen] [ˌaɪ 'tiː] > ['dʌznt]
it kind of difficult to move forward from that position when it > doesn't
它 种类 的 难的 到 移动 向前 从 那 位置 什么时候 它 > 不
[wɜːk] .
work .
工作 .

当这种做法行不通时，很难从那种立场上继续前进。

[ɪn][ðə; ði] 1970s , [ðə; ði]['rekɔːd; rɪ'kɔːd] ['ɪndəstri] [ʃriːk] [ðæt] > " [həʊm] ['teɪpɪŋ] [ɪz] ['kɪlɪŋ] ['mjuːzɪk] .
In the 1970s , the record industry shrieked that > " home taping is killing music .
在 这 1970s , 这 记录 行业 尖叫 那 > " 家 录制 是 杀 音乐 .

20 世纪 70 年代，唱片业大喊："家庭录音正在扼杀音乐。"

" [ɪts] [hɑːd] [fɔː(r); fə(r)]['ɔːd(ə)n(ə)ri][fəʊks][tuː; tə] > [ə'vɔɪd] ['nəʊtɪsɪŋ] [ðæt] ['mjuːzɪk]['dɪd(ə)nt][daɪ] .
" It's hard for ordinary folks to > avoid noticing that music didn't die .
" 它是 难的 为了 普通的 各位 到 > 避免 注意到 那 音乐 没有 死 .

"普通人很难不注意到音乐并没有消亡。"

[bʌt; bət][ðə; ði]['rekɔːd; rɪ'kɔːd] ['ɪndəstriz] > [ˌkredə'bɪləti][ɒn][ðə; ði]['sʌbdʒɪkt] ['wʌznt] [ɪg'zæktli] [ɪn'hɑːnst] .
But the record industry's > credibility on the subject wasn't exactly enhanced .
但 这 记录 行业的 > 信誉 在 这 主题 不是 确切地 增强型 .

但唱片业在这个问题上的信誉并没有得到提升。

['pætrɪk] [ænd; ənd][ai][hæv; həv][ə; eɪ] [lɒŋ] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] ,
Patrick and I have a long relationship ,
帕特里克 和 我 有 一个 长的 关系 ,

我和帕特里克相识已久。

['stɑrtɪŋ] [wen] [ai][wɒz; wəz] - [j'iəz] [əʊld][ænd; ənd][hiː; hi] [kɪkt] [ɪn] [tə'wɔːd] [ə; eɪ] ['skɒləʃɪp] [fʌnd]
starting when I was 18 years old and he kicked in toward a scholarship fund
开始 什么时候 我 曾是 - 年 老的 和 他 踢 在 朝向 一个 奖学金 基金
[tuː; tə] [send] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['raɪtər] - ['wɜːkʃɒp] ,
to send me to a writers ' workshop ,
到 发送 我 到 一个 作家 - 车间 ,

从我18岁那年起，他出资设立奖学金，送我去参加写作研习班。

[kən'tɪnjʊɪŋ] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['feɪtfl] [lʌntʃ] [ɪn] [njuː] [jɔːk] [ɪn] [ðə; ði] [mɪd] - ['naɪntiz] [wen] [ai] [ʃəʊd] [hɪm]
continuing to a fateful lunch in New York in the mid - Nineties when I showed him
继续 到 一个 命运的 午餐 在 新的 约克 在 这 中 - 九十年代 什么时候 我 显示 他
[ə; eɪ] [bʌntʃ] [ɒv; əv] ['prɒdʒekt; prə'dʒekt] ['guːt(ə)nˌbɜːg] [teksts] [ɒn] [maɪ] [pɑːm] ['paɪlət] [ænd; ənd] [ɪn'spaɪəd] [hɪm]
a bunch of Project Gutenberg texts on my Palm Pilot and inspired him
一个 束 的 项目 古腾堡 文本 在 我的 棕榈 飞行员 和 灵感 他
[tuː; tə] [stɑːt] ['laɪsnsɪŋ] [tɔːrz] ['taɪtlz] [fɔː(r); fə(r)] [ˌpiː'diː'eɪz]
to start licensing Tor's titles for PDAs
到 开始 许可 托尔的 标题 为了 掌上电脑

随后，在九十年代中期，我们在纽约进行了一次意义非凡的午餐。当时我用我的Palm Pilot掌上电脑给他展示了一堆古腾堡计划的文本，这启发他开始为掌上电脑购买Tor出版社的图书版权。

[- ['skriːngræb]] ,
[PEANUTPRESS SCREENGRAB] ,
[- 屏幕截图] ,

[PEANUTPRESS 屏幕截图]

[tuː; tə] [ðə; ði] [tɜːn] - [ɒv; əv] - [ðə; ði] - [mɪ'leniəm] [wen] [hiː; hi] [bɔːt] [ænd; ənd] [ðen] ['pʌblɪʃt] [maɪ]
to the turn - of - the - millennium when he bought and then published my
到 这 转动 - 的 - 这 - 千年 什么时候 他 买 和 然后 已发布 我的
[fɜːst] ['nɒv(ə)l] ([hiːz] [bɔːt] [θriː] [mɔː(r)] [sɪns] — [ai] ['riːəli] [laɪk] ['pætrɪk] !) .
first novel (he's bought three more since — I really like Patrick !) .
第一的 小说 (他是 买 三 更多的 自从 — 我 真的 喜欢 帕特里克 !) .

直到千禧年之交，他买下了我的第一部小说，然后出版了它（此后他又买了三部——我真的很喜欢帕特里克！）。

[raɪt] [æz; əz] - [wɜː(r); wə(r)] ['teɪkɪŋ] [ɒf] ,
Right as bookwarez newgroups were taking off ,
正确的 作为 - 新群组 是 采取 离开 ,

就在 bookwarez 的新群组开始兴起的时候，

[ai][wɒz; wəz] [ʃɒkt] ['sɪli] [baɪ] ['liːg(ə)l] ['ækʃ(ə)n] [baɪ] [wʌn] [ɒv; əv] [maɪ] ['kɒliːgz] [ə'genst] [ˌeɪ'oʊˌɛl] / [taɪm]
I was shocked silly by legal action by one of my colleagues against AOL / Time
我 曾是 震惊 愚蠢的 经过 合法的 行动 经过 一 的 我的 同事 反对 美国在线 / 时间
- ['wɔːnə] [fɔː(r); fə(r)] ['kæriɪŋ] [ðə; ði] [ælt] . ['baɪnəriz] . ['iːbʊks] ['njuːzgruːp] .
- Warner for carrying the alt . binaries . ebooks newsgroup .
- 华纳 为了 携带 这 备选 . 二进制文件 . 电子书 新闻组 .

我的一位同事对 AOL/时代华纳提起诉讼，指控其刊登 alt.binaries.ebooks 新闻组，我对此感到震惊不已。

[ðɪs] ['raɪtə(r)] [ə'ledʒd] [ðæt] [ˌeɪ'oʊˌɛl] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['djuːti] [tuː; tə] [rɪ'muːv] [ðɪs] ['njuːzgruːp] ,
This writer alleged that AOL should have a duty to remove this newsgroup ,
这 作家 据称 那 美国在线 应该 有 一个 责任 到 消除 这 新闻组 ,

作者声称AOL有义务删除这个新闻组。

[sɪns] [ˌaɪ 'tiː] ['kærid] [səʊ] ['meni] [ɪn'frɪndʒɪŋ] [faɪlz] ,
since it carried so many infringing files ,
自从 它 携带 所以 许多 侵权 文件 ,

因为它携带了大量侵权文件，

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪts] ['feɪljə(r)] [tuː; tə] [duː; də] [səʊ] [meɪd] [ˌaɪ 'tiː] [ə; eɪ] [kən'trɪbjətəri] [ɪn'frɪndʒə(r)] ,
and that its failure to do so made it a contributory infringer ,
和 那 它是 失败 到 做 所以 制成 它 一个 贡献者 侵权者 ,

而它未能做到这一点，使其成为侵权的帮凶。

[ænd; ənd][səʊ]['laɪəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ɪn'kredəbli] [stɪf] ['penəltiz] [ə'fɔːd; ə'fɔrd][baɪ]['aʊə(r)] ['njuːli]
and so liable for the incredibly stiff penalties afforded by our newly
和 所以 容易 为了 这 难以置信 僵硬的 处罚 提供 经过 我们的 新
['mɪntɪd] ['kɒpiraɪt] [lɔːz] [laɪk] [ðə; ði] [nəʊ] [ɪˌlek'trɒnɪk] [θeft] [ækt] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ləʊðsəm] ['dɪdʒɪt(ə)l]
minted copyright laws like the No Electronic Theft Act and the loathsome Digital
铸币 版权 法律 喜欢 这 不 电子的 盗窃 行为 和 这 令人厌恶的 数字的
[mɪ'leniəm] ['kɒpiraɪt] [ækt][ɔː(r)]['diːˈɛmˌsiːˌeɪ] .
Millennium Copyright Act or DMCA .
千年 版权 行为 或者 DMCA .

因此，他们将承担我们新颁布的版权法（如《禁止电子盗窃法》和令人憎恶的《数字千年版权法》或 DMCA）所规定的极其严厉的处罚。

[naʊ] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ]['skeəri] [θɔːt] :
Now there was a scary thought :
现在 那里 曾是 一个 可怕的 想法 :

现在，一个可怕的想法浮现出来：

[ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)]['piːp(ə)l] [aʊt] [ðeə(r)] [huː] [θɔːt] [ðə; ði] [wɜːld] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ]['betə(r)] [pleɪs] [ɪf]
there were people out there who thought the world would be a better place if
那里 是 人们 出去 那里 WHO 想法 这 世界 会 是 一个 更好的 地方 如果
[ˌaɪˌɛs'piːz] [wɜː(r); wə(r)]['gɪv(ə)n][ðə; ði]['djuːti][ɒv; əv] ['æktɪvli] [pə'liːsɪŋ] [ænd; ənd] ['sensərɪŋ] [ðə; ði]
ISPs were given the duty of actively policing and censoring the
互联网服务提供商 是 给定 这 责任 的 积极 警务 和 审查 这
['webˌsaɪts] [ænd; ənd] ['nuːzˌfiːdz] [ðeə(r)] ['kʌstəməz] [hæd; həd] ['ækses] [tuː; tə] ,
websites and newsfeeds their customers had access to ,
网站 和 新闻推送 他们的 顾客 有 使用权 到 ,

有些人认为，如果赋予互联网服务提供商主动监管和审查其客户访问的网站和新闻源的职责，世界将会变得更美好。

[ɪn'kluːdɪŋ] [ə; eɪ] [rɪ'kwaɪəmənt] [ðæt] [ˌaɪˌɛs'piːz] ['niːdɪd] [tuː; tə] [dɪ'tɜːmɪn] , [ɔːl] [ɒn] [ðeə(r)] [əʊn] ,
including a requirement that ISPs needed to determine , all on their own ,
包括 一个 要求 那 互联网服务提供商 需要 到 决定 , 全部 在 他们的 自己的 ,

其中包括一项要求，即互联网服务提供商需要自行决定：

[wɒt] [wɒz; wəz][æn; ən] [ʌn'lɔːfl] ['kɒpiraɪt] [ɪn'frɪndʒmənt] — ['sʌmθɪŋ] [mɔː(r)]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [left] [ʌp]
what was an unlawful copyright infringement — something more usually left up
什么 曾是 一个 非法的 版权 侵权 — 某物 更多的 通常 左边 向上
[tuː; tə]['dʒʌdʒɪz][ɪn][ðə; ði] [laɪt] [ɒv; əv] [ɪk'stensɪv] ['æmɪkəs] ['briːfiŋ] [frɒm; frəm] [ɪs'tiːmd] ['kɒpiraɪt]
to judges in the light of extensive amicus briefings from esteemed copyright
到 法官 在 这 光 的 广泛的 朋友 简报 从 尊敬的 版权
['skɑːlərz] [[wɪnd] [dʌn] [gɒn] ['græfɪk]] .
scholars [WIND DONE GONE GRAPHIC] .
学者们 [风 完毕 已消失 形象的] .

这是一种非法的版权侵权行为——通常情况下，这更多是由法官根据受人尊敬的版权学者提交的大量法庭之友意见书来决定的。[风声已变得非常严重]

[ðɪs] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [stjuː'pendəsli] [dʌm] [aɪ'dɪə] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [ə'fendɪd] [ˌem 'iː] [daʊn] [tuː; tə][maɪ]
This was a stupendously dumb idea , and it offended me down to my
这 曾是 一个 惊人地 哑的 主意 , 和 它 被冒犯了 我 向下 到 我的
[buːts] .
boots .
靴子 .

这真是个愚蠢至极的想法，让我感到无比愤怒。

['raɪtər] [ɑː(r); ə(r)][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tuː; tə][biː; bi] ['ædvəkeɪts] [ɒv; əv] [friː] [ɪk'spreʃ(ə)n] , [nɒt] ['sensəʃɪp]
Writers are supposed to be advocates of free expression , not censorship
作家 是 据称 到 是 倡导者 的 自由的 表达 , 不是 审查制度
.
.
.

作家应该倡导言论自由，而不是审查制度。

[ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [ðæt] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [maɪ] ['kɒliːgz] [lʌvd] [ðə; ði] [fɜːst] [ə'mendmənt] ,
It seemed that some of my colleagues loved the First Amendment ,
它 似乎 那 一些 的 我的 同事 喜爱 这 第一的 修正案 ,

似乎我的一些同事很喜欢宪法第一修正案。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [rɪ'lʌktənt] [tuː; tə] [ʃeə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜːld] .
but they were reluctant to share it with the rest of the world .
但 他们 是 不情愿的 到 分享 它 和 这 休息 的 这 世界 .

但他们不愿与世界其他地方分享。

[wel] , ['dæmɪt] , [ai] [hæd; həd] [ə; eɪ] [bʊk] ['kʌmɪŋ] [aʊt] ,
Well , dammit , I had a book coming out ,
出色地 , 该死 , 我 有 一个 书 未来 出去 ,

唉，真倒霉，我本来要出一本书的。

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [tuː; tə] [biː; bi] [æn; ən] [ˌɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə] [traɪ] [tuː; tə] ['fɪgə(r)] [aʊt] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [mɔː(r)] [ə'baʊt] [ðɪs] ['iːbuk] [stʌf] .
and it seemed to be an opportunity to try to figure out a little more about this ebook stuff .
和 它 似乎 到 是 一个 机会 到 尝试 到 数字 出去 一个 小的 更多的 关于 这 电子书 东西 .

这似乎是一个了解电子书相关知识的好机会。

[ɒn] [ðə; ði] [wʌn] [hænd] , ['iːbʊks] [wɜː(r); wə(r)] [ə; eɪ] ['dɪzməl] ['feɪljə(r)] .
On the one hand , ebooks were a dismal failure .
在 这 一 手 , 电子书 是 一个 惨淡 失败 .

一方面，电子书彻底失败了。

[ɒn] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [hænd] , [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [mɔː(r)] [bʊks] ['pəʊstɪd] [tuː; tə] [ælt] . ['baɪnəriz] . ['iːbʊks] ['evri] [deɪ] .
On the other hand , there were more books posted to alt . binaries . ebooks every day .
在 这 其他 手 , 那里 是 更多的 图书 发布 到 备选 . 二进制文件 . 电子书 每一个 天 .

另一方面，每天发布到 alt.binaries.ebooks 上的书籍数量更多。

[ðɪs] [liːdz] [ˌem 'iː] ['ɪntuː] [ðə; ði] [tuː] ['sɜːtənti] [ai] [hæv; həv] [ə'baʊt] ['iːbʊks] : [wʌn] .
This leads me into the two certainties I have about ebooks : 1 .
这 线索 我 进入 这 二 确定性 我 有 关于 电子书 : 1 .

这让我想到了我对电子书的两点确信：1.

[mɔː(r)] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] ['riːdɪŋ] [mɔː(r)] [wɜːdz] [ɒf] [mɔː(r)] [skriːnz] ['evri] [deɪ] [['græfɪk]] [ˌtuː'tuː] .
More people are reading more words off more screens every day [GRAPHIC] 2 .
更多的 人们 是 阅读 更多的 字 离开 更多的 屏幕 每一个 天 [形象的] 2 .

每天有更多的人在更多的屏幕上阅读更多的文字[图表]2.

['fjuːə(r)] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] ['riːdɪŋ] ['fjuːə(r)] [wɜːdz] [ɒf] ['fjuːə(r)] ['peɪdʒɪz] ['evri] [deɪ] [['græfɪk]]
Fewer people are reading fewer words off fewer pages every day [GRAPHIC]
更少 人们 是 阅读 更少 字 离开 更少 页面 每一个 天 [形象的]

每天阅读的人越来越少，阅读的字数也越来越少，阅读的页数也越来越少。[图表]

[ðiːz] [tuː] ['sɜːtənti] [begd] [ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv] ['kwestʃənz] .
These two certainties begged a lot of questions .
这些 二 确定性 乞求 一个 很多 的 问题 .

这两个确定的事实引发了很多问题。

[[tʃɑːt] : ['iːbuk] ['feiliŋ]]
[CHART : EBOOK FAILINGS]
[图表 : 电子书 缺点]

【图表：电子书失败案例】

* [skriːn] [ˌrezə'lʊʃən] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [ləʊ] [tuː; tə] [ɪ'fektɪvli] [rɪ'pleɪs] ['peɪpə(r)]
*** Screen resolutions are too low to effectively replace paper**
* 屏幕 决议 是 也 低的 到 有效地 代替 纸

屏幕分辨率太低，无法有效取代纸张。

* ['piːp(ə)l] [wɒnt] [tuː; tə] [əʊn] ['fɪzɪk(ə)l] [bʊks] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['vɪsərəl] [ə'piːl] (['ɒf(ə)n] [ðɪs]
*** People want to own physical books because of their visceral appeal (often this**
* 人们 想 到 自己的 身体的 图书 因为 的 他们的 内脏 上诉 (经常 这

[ɪz] [ə'kʌmp(ə)nid] [baɪ] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [ˌsərmə'net] [ɒn] [haʊ] [gʊd] [bʊks] [smel] ,
is accompanied by a little sermonette on how good books smell ,
是 伴随 经过 一个 小的 小布道 在 如何 好的 图书 闻 ，

人们想要拥有实体书是因为它们具有一种发自内心的吸引力（通常还会伴随着一小段关于好书气味的说教，

[ɔː(r)] [haʊ] [gʊd] [ðeɪ] [lʊk] [ɒn] [ə; eɪ] ['bʊkʃelf] ,
or how good they look on a bookshelf ,
或者 如何 好的 他们 看 在 一个 书架 ，

或者它们摆在书架上看起来多么美观，

[ɔː(r)] [haʊ] [ɪ'vɒkətɪv] [æn; ən] [əʊld] ['kʌri] [steɪn] [ɪn] [ðə; ði] ['mɑːdʒɪn] [kæn; kən] [biː; bi])
or how evocative an old curry stain in the margin can be)
或者 如何 令人回味的 一个 老的 咖喱 弄脏 在 这 利润 能 是)

或者说，页边空白处的一块旧咖喱渍能多么引人入胜）

* [juː; jʊ] [kænt] [teɪk] [jɔː(r); jə(r)] ['iːbuk] ['ɪntuː] [ðə; ði] [tʌb]
*** You can't take your ebook into the tub**
* 你 不能 拿 你的 电子书 进入 这 浴缸

你不能把电子书带进浴缸。

* [juː; jʊ] [kænt] [riːd] [æn; ən] ['iːbuk] [wɪ'ðaʊt] ['paʊə(r)] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [kəm'pjuːtə(r)]
*** You can't read an ebook without power and a computer**
* 你 不能 读 一个 电子书 没有 力量 和 一个 电脑

没有电源和电脑，你就无法阅读电子书。

* [faɪl] - ['fɔːmæts] [gəʊ] ['ɒbsəliːt] , ['peɪpə(r)] [hæz; həz] ['lɑːstɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm]
*** File - formats go obsolete , paper has lasted for a long time**
* 文件 - 格式 去 过时的 ， 纸 有 持续 为了 一个 长的 时间

文件格式会过时，而纸张却能保存很长时间。

[nʌn] [ɒv; əv] [ðiːz] [siːmd] [laɪk] ['veri] [gʊd] [ˌeksplə'neɪʃnz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] " ['feɪljə(r)] " [ɒv; əv] ['iːbʊks]
None of these seemed like very good explanations for the " failure " of ebooks
没有任何 的 这些 似乎 喜欢 非常 好的 解释 为了 这 " 失败 " 的 电子书

[tuː; tə] [ˌem 'iː] .
to me .
到 我 .

在我看来，这些都不是解释电子书"失败"的合理理由。

[ɪf] [skriːn] [ˌrezə'lʊʃən] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [ləʊ] [tuː; tə] [rɪ'pleɪs] ['peɪpə(r)] ,
If screen resolutions are too low to replace paper ,
如果 屏幕 决议 是 也 低的 到 代替 纸 ，

如果屏幕分辨率太低，无法取代纸张，

[ðen] [haʊ] [kʌm] ['evriwʌn] [ai] [nəʊ] [spend] [mɔː(r)] [taɪm] ['riːdɪŋ] [ɒf] [ə; eɪ] [skriːn] ['evri] [jɪə(r)] ,
then how come everyone I know spends more time reading off a screen every year ,
然后 如何 来 每个人 我 知道 花费 更多的 时间 阅读 离开 一个 屏幕 每一个 年 ，

那么，为什么我认识的每个人每年花在屏幕上阅读的时间都比去年更多呢？

[ʌp] [tuː; tə] [ænd; ənd] [ɪn'kluːdɪŋ] [maɪ] ['seɪntɪd] ['grænmʌðə(r)] ([giːks] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['riːəli] ['kræpi]
up to and including my sainted grandmother (geeks have a really crappy
向上 到 和 包括 我的 圣徒 祖母 (极客 有 一个 真的 糟糕
['tendənsi] [tuː; tə] ['ɑːgjuː] [ðæt] ['sɜːt(ə)n] [tek'nɑːlədʒiz] [ɑːrnt] ['redi] [fɔː(r); fə(r)] [pɹ'aɪmtaɪm] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz]
tendency to argue that certain technologies aren't ready for primetime because
趋势 到 争论 那 肯定 技术 不是 准备好 为了 黄金时段 因为
[ðeə(r)] ['grænd,mʌðə] [woʊnt] [juːz] [ðem; ðəm] — [wel] ,
their grandmothers won't use them — well ,
他们的 祖母们 惯于 使用 他们 — 出色地 ,

甚至包括我敬爱的祖母（极客们有个很糟糕的倾向，就是认为某些技术还没有准备好进入黄金时代，因为他们的祖母不会使用这些技术——好吧，

[maɪ] ['grænmʌðə(r)] [sendz] [ˌem 'iː] ['iːmeɪl] [ɔːl] [ðə; ði] [taɪm] .
my grandmother sends me email all the time .
我的 祖母 发送 我 电子邮件 全部 这 时间 .

我奶奶经常给我发邮件。

[ʃiː; ʃi] [taɪps] - [wɜːdz] [pə(r)] ['mɪnɪt] ,
She types 70 words per minute ,
她 类型 - 字 每 分钟 ,

她每分钟打字70个单词。

[ænd; ənd] [lʌvz] [tuː; tə] [ʃəʊ] [ɒf] - ['iːmeɪl] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] [pælz] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [puːl]
and loves to show off grandsonular email to her pals around the pool
和 爱 到 展示 离开 - 电子邮件 到 她 朋友们 大约 这 水池
[æt; ət] [hɜː(r); hə(r)] ['flɒrɪdə] [rɪ'taɪəmənt] ['kɒndəʊ]) ?
at her Florida retirement condo) ?
在 她 佛罗里达 退休 公寓) ?

她喜欢在佛罗里达州退休公寓的泳池边向朋友们炫耀她收到的孙辈的电子邮件?

[ðə; ði] ['ʌðə(r)] ['ɑːgjʊm(ə)nts] [wɜː(r); wə(r)] [ə; eɪ] [lɒt] [mɔː(r)] ['ɪntrəstɪŋ] , [ðəʊ] .
The other arguments were a lot more interesting , though .
这 其他 论点 是 一个 很多 更多的 有趣的 , 尽管 .

不过，其他论点就有趣多了。

[ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [tuː; tə] [ˌem 'iː] [ðæt] [ɪˌlek'trɒnɪk] [bʊks] [ɑː(r); ə(r)] * ['dɪfrənt] * [frɒm; frəm] ['peɪpə(r)] [bʊks]
It seemed to me that electronic books are * different * from paper books
它 似乎 到 我 那 电子的 图书 是 * 不同的 * 从 纸 图书
,
,
,

在我看来，电子书与纸质书*有所不同*。

[ænd; ənd] [hæv; həv] ['dɪfrənt] ['vɜːtjuːz] [ænd; ənd] ['feiliŋ] .
and have different virtues and failings .
和 有 不同的 美德 和 缺点 .

它们各自拥有不同的优点和缺点。

[lets] [θɪŋk] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [ə'baʊt] [wɒt] [ðə; ði] [bʊk] [hæz; həz] [gɒn] [θruː] [ɪn] [j'iəz] [gɒn] [baɪ] .
Let's think a little about what the book has gone through in years gone by .
我们来吧 思考 一个 小的 关于 什么 这 书 有 已消失 通过 在 年 已消失 经过 .

让我们回顾一下这本书这些年来经历了什么。

[ðɪs] [ɪz] ['ɪntrəstɪŋ] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðə; ði] ['hɪstri; 'hɪstəri] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bʊk] [ɪz] [ðə; ði] ['hɪstri; 'hɪstəri] [ɒv; əv]
This is interesting because the history of the book is the history of
这 是 有趣的 因为 这 历史 的 这 书 是 这 历史 的
[ðə; ði] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] ,
the Enlightenment ,
这 启示 ,

这很有意思，因为这本书的历史就是启蒙运动的历史。

[ðə; ði] [ˌrefə'meɪʃn] , [ðə; ði] ['pɪlgrɪmz] , [ænd; ənd] , ['ʌltɪmətli] [ðə; ði] ['kɔlənaiz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ə'merɪkəz]
the Reformation , the Pilgrims , and , ultimately the colonizing of the Americas
这 宗教改革 ， 这 朝圣者 ， 和 ， 最终 这 殖民 的 这 美洲
[ænd; ənd] [ðə; ði] [ə'merɪkən] [ˌrevə'lu:ʃn] .
and the American Revolution .
和 这 美国人 革命 .

宗教改革、清教徒，以及最终的美洲殖民和美国革命。

['brɔːdli] ['spiːkɪŋ] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [taɪm] [wen] [bʊks] [wɜː(r); wə(r)] [hænd] - ['prɪntɪd] [ɒn] [reə(r)]
Broadly speaking , there was a time when books were hand - printed on rare
总体而言 请讲 ， 那里 曾是 一个 时间 什么时候 图书 是 手 - 打印 在 稀有的
['leðə(r)] [baɪ] [mʌŋks] .
leather by monks .
皮革 经过 僧侣 .

总的来说，曾经有一段时间，书籍是由僧侣们在珍贵的皮革上手工印刷的。

[ðə; ði] ['əʊnli] ['piːp(ə)l] [huː] [kʊd; kəd] [riːd] [ðem; ðəm] [wɜː(r); wə(r)] [priːsts] ,
The only people who could read them were priests ,
这 仅有的 人们 WHO 可以 读 他们 是 神父 ，

只有神父才能读懂这些文字。

[huː] [gɒt] [ə; eɪ] ['regjələ(r)] ['aɪfʊl] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['riːəli] [kuːl] [kɑː'tuːnz] [ðə; ði] [mʌŋks] [druː] [ɪn] [ðə; ði]
who got a regular eyeful of the really cool cartoons the monks drew in the
WHO 得到 一个 常规的 赏心悦目 的 这 真的 凉爽的 卡通 这 僧侣 画 在 这
['mɑːdʒɪnz] .
margins .
边距 .

他们经常能欣赏到僧侣们在书页空白处绘制的非常酷的漫画。

[ðə; ði] [priːsts] [riːd] [ðə; ði] [bʊks] [ə'laʊd] , [ɪn] ['lætɪn]
The priests read the books aloud , in Latin
这 神父 读 这 图书 大声 ， 在 拉丁

神父们用拉丁语大声朗读这些书。

[['lætɪn] ['baɪb(ə)l]] ([tuː; tə] [ə; eɪ] [prɪ'dɒmɪnəntli] [nɒn] - ['lætɪn] - ['spiːkɪŋ] ['ɔːdiəns])
[LATIN BIBLE] (to a predominantly non - Latin - speaking audience)
[拉丁 圣经] (到 一个 主要 非 - 拉丁 - 请讲 观众)

【拉丁文圣经】（面向主要非拉丁语使用者）

[ɪn] [kə'θiːdrəlz] , [riːð] [ɪn] ['praɪsi] ['ɪnsens] [ðæt] [rəʊz] [frɒm; frəm] ['sensə(r)] [swʌŋ] [baɪ] ['ɔːltə(r)] [bɔɪz]
in cathedrals , wreathed in pricey incense that rose from censers swung by altar boys
在 大教堂 ， 花环 在 价格昂贵 香 那 玫瑰 从 香炉 摇摆 经过 坛 男孩们
.
.
.

在教堂里，弥漫着昂贵的香气，这些香气从祭坛男孩挥舞的香炉中升腾而起。

[ðen] [dʒəʊ'hænɪs] ['guːt(ə)nˌbɜːg] [ɪn'ventɪd] [ðə; ði] ['prɪntɪŋ] [pres] .
Then Johannes Gutenberg invented the printing press .
然后 约翰内斯 古腾堡 发明 这 印刷 按 .

后来，约翰内斯·古腾堡发明了印刷机。

['mɑːtɪn] ['luːθə(r)] [tɜːnd] [ðæt] [pres] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [ˌrevə'luːʃn] .
Martin Luther turned that press into a revolution .
马丁 路德 转向 那 按 进入 一个 革命 .

马丁·路德将新闻出版变成了一场革命。

[['luːθə(r)] ['baɪb(ə)l]]
[LUTHER BIBLE]
[路德 圣经]

【路德圣经】

[hiː; hi] ['prɪntɪd] [b'aɪbəlz][ɪn] ['læŋgwɪdʒ] [ðæt] [nɒn] - [priːsts] [kʊd; kəd] [riːd] ,
He printed Bibles in languages that non - priests could read ,
他 打印 圣经 在 语言 那 非 - 神父 可以 读 ,

他用非神职人员也能阅读的语言印刷圣经，

[ænd; ənd][dɪ'strɪbjuːtɪd; 'dɪstrɪbjuːtɪd][ðem; ðəm][tuː; tə]['nɔːm(ə)l]['piːp(ə)l] [huː] [gɒt][tuː; tə] [riːd] [ðə; ði] [wɜːd]
and distributed them to normal people who got to read the word
和 分布式 他们 到 普通的 人们 WHO 得到 到 读 这 单词
[ɒv; əv] [gɒd] [ɔːl] [ɒn][ðeə(r)] [əʊn] .
of God all on their own .
的 上帝 全部 在 他们的 自己的 .

然后将它们分发给普通人，让他们自己去阅读上帝的话语。

[ðə; ði] [rest] , [æz; əz] [ðeɪ] [seɪ] , [ɪz]['hɪstri; 'hɪstəri] .
The rest , as they say , is history .
这 休息 , 作为 他们 说 , 是 历史 .

剩下的，正如人们常说的，就都成为历史了。

[hɪə(r)][ɑː(r); ə(r)][sʌm; səm] ['ɪntrəstɪŋ] [θɪŋz] [tuː; tə] [nəʊt] [ə'baʊt] [ðə; ði]['ædvent][ɒv; əv][ðə; ði] ['prɪntɪŋ]
Here are some interesting things to note about the advent of the printing
这里 是 一些 有趣的 事物 到 笔记 关于 这 来临 的 这 印刷
[pres] :
press :
按 :

关于印刷术的出现，以下是一些值得注意的有趣之处：

[[tʃɑːt] : ['luːθə(r)] ['vɜːsəs] [ðə; ði] [mʌŋks]]
[CHART : LUTHER VERSUS THE MONKS]
[图表 : 路德 相对 这 僧侣]

【图表：路德与僧侣】

* ['luːθə(r)][b'aɪbəlz] [lækt] [ðə; ði][ˌmænju'fæktʃərɪŋ]['kwɒləti][ɒv; əv][ðə; ði][ɪ'luːmɪneɪtɪd] [b'aɪbəlz] .
*** Luther Bibles lacked the manufacturing quality of the illuminated Bibles .**
* 路德 圣经 缺乏 这 制造业 质量 的 这 照明 圣经 .

* 路德圣经的制作质量不如彩绘圣经。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [kəm'pærətɪvli] [tʃiːp] [ænd; ənd] [lækt] [ðə; ði][ˌtaɪpə'græfɪk(ə)l] [ɪk'spresɪvnəs] [ðæt]
They were comparatively cheap and lacked the typographical expressiveness that
他们 是 比较 便宜的 和 缺乏 这 印刷 表现力 那
[ə; eɪ] ['riːəli] ['tæləntɪd] [mʌŋk] [kʊd; kəd] [brɪŋ] [tuː; tə][beə(r)] [wen] ['raɪtɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] [wɜːd] [ɒv; əv] [gɒd]
a really talented monk could bring to bear when writing out the word of God
一个 真的 才华横溢 僧 可以 带来 到 熊 什么时候 写作 出去 这 单词 的 上帝

它们相对便宜，但缺乏真正才华横溢的僧侣在书写上帝圣言时所能展现的那种排版表现力。

* ['luːθə(r)][b'aɪbəlz][wɜː(r); wə(r)] ['ʌtəli] [ʌn'suːtɪd; ʌn'sjuːtɪd][tuː; tə][ðə; ði] [trə'dɪʃən(ə)l] [juːz] - [keɪs] [fɔː(r); fə(r)]
*** Luther Bibles were utterly unsuited to the traditional use - case for**
* 路德 圣经 是 完全地 不合适 到 这 传统的 使用 - 案件 为了
[b'aɪbəlz] .
Bibles .
圣经 .

* 路德圣经完全不适合圣经的传统用途。

[ə; eɪ] [gʊd] ['baɪb(ə)l][wɒz; wəz][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tuː; tə] [ˌriːɪn'fɔːs] [ðə; ði] [ɔː'θɒrəti] [ɒv; əv][ðə; ði][mæn]
A good Bible was supposed to reinforce the authority of the man
一个 好的 圣经 曾是 据称 到 加强 这 权威 的 这 男人
[æt; ət][ðə; ði]['pʊlpɪt] .
at the pulpit .
在 这 讲坛 .

一本好的圣经应该能够巩固讲坛上牧师的权威。

[ˌaɪ 'tiː] ['niːdɪd] [heft] , [ˌaɪ 'tiː] ['niːdɪd] [ɪm'presɪvnɪs] , [ænd; ənd][məʊst][ɒv; əv][ɔːl] , [ˌaɪ 'tiː] ['niːdɪd]
It needed heft , it needed impressiveness , and most of all , it needed
它 需要 重量 , 它 需要 令人印象深刻 , 和 最多 的 全部 , 它 需要
['reərəti] .
rarity .
稀有性 .

它需要分量，需要气势，最重要的是，需要稀有性。

* [ðə; ði]['juːzə(r)] - [ɪk'spɪəriəns] [ɒv; əv]['luːθə(r)][b'aɪbəlz] [sʌkt] .
*** The user - experience of Luther Bibles sucked .**
* 这 用户 - 经验 的 路德 圣经 真烂 .

路德圣经的用户体验很糟糕。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] ['ɪnsens] , [nəʊ]['ɔːltə(r)] [bɔɪz] ,
There was no incense , no altar boys ,
那里 曾是 不 香 , 不 坛 男孩们 ,

没有香，也没有辅祭。

[ænd; ənd] [huː] ([ə'pɑːt][frɒm; frəm][ðə; ði] ['priːsthʊd]) [njuː] [ðæt] ['riːdɪŋ] [wɒz; wəz][səʊ] ['frɪgɪn] -
and who (apart from the priesthood) knew that reading was so friggin '
和 WHO (除 从 这 圣职) 知道 那 阅读 曾是 所以 该死的 -
[hɑːd] [ɒn][ðə; ði] [aɪz] ?
hard on the eyes ?
难的 在 这 眼睛 ?

除了神职人员之外，还有谁知道读书对眼睛这么伤眼呢?

* ['luːθə(r)][b'aɪbəlz][wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ][lɒt] [les] ['trʌstwɜːði] [ðæn; ðən][ðə; ði] [ɪ'luːmɪneɪtɪd] ['nʌmbəz] .
*** Luther Bibles were a lot less trustworthy than the illuminated numbers .**
* 路德 圣经 是 一个 很多 较少的 值得信赖的 比 这 照明 数字 .

* 路德圣经远不如手抄本可靠。

['eniwʌn] [wɪð] [ə; eɪ] [pres] [kʊd; kəd] [rʌn] [wʌn] [ɒf] ,
Anyone with a press could run one off ,
任何人 和 一个 按 可以 跑步 一 离开 ,

任何拥有印刷机的人都可以印制一个。

['sʌbɪŋ] [ɪn] ['eni] [ə'pɒkrɪf(ə)l] [tekst][hiː; hi] ['wɒntɪd] — [ænd; ənd] [huː] [njuː] [haʊ] ['ækjərət] [ðæt]
subbing in any apocryphal text he wanted — and who knew how accurate that
字幕 在 任何 伪经 文本 他 通缉 — 和 WHO 知道 如何 准确的 那
[trænz'leɪʃ(ə)n][wɒz; wəz] ?
translation was ?
翻译 曾是 ?

他随意替换成任何他想要的伪经文本——谁知道这样的翻译有多准确呢?

[mʌŋks] [hæd; həd][æn; ən][ɪn'taɪə(r)]['peɪpəsi][bɪ'haɪnd][ðem; ðəm] ,
Monks had an entire Papacy behind them ,
僧侣 有 一个 全部的 教皇 在后面 他们 ,

僧侣们背后有整个教皇政权的支持。

['rʌnɪŋ] [ə; eɪ]['kwɒləti] - [ə'ʃʊərəns] [ˌɒpə'reɪʃ(ə)n] [ðæt] [hæd; həd] [stʊd] ['jʊərəp] [ɪn] [gʊd] [sted]
running a quality - assurance operation that had stood Europe in good stead
跑步 一个 质量 - 保证 手术 那 有 站立 欧洲 在 好的 坚定
[fɔː(r); fə(r)] ['sentʃəriz] .
for centuries .
为了 几个世纪 .

运行着一套质量保证体系，这套体系几个世纪以来一直让欧洲受益匪浅。

[ɪn][ðə; ði] [leɪt] ['naɪntiz] , [ai] [went] [tuː; tə] ['kɒnfərənsis] [weə(r)] ['mjuːzɪk][ɪg'zeks] ['peɪʃntli] [ɪk'spleɪnd]
In the late nineties , I went to conferences where music execs patiently explained
在 这 晚的 九十年代 ，我 去 到 会议 在哪里 音乐 高管 耐心 解释
[ðæt] ['næpstər] [wɒz; wəz] [duːmd] ,
that Napster was doomed ,
那 Napster 曾是 注定失败 ，

上世纪九十年代末，我参加了一些会议，会上音乐公司的高管们耐心地解释说，Napster注定要失败。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][juː; jʊ]['dɪd(ə)nt][get] ['eni] ['kʌvə(r)] - [ɑːt] [ɔː(r)]['laɪnə(r)] - [nəʊts] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] ,
because you didn't get any cover - art or liner - notes with it ,
因为 你 没有 得到 任何 覆盖 - 艺术 或者 衬垫 - 笔记 和 它 ，

因为这张专辑没有附带封面或内页说明。

[juː; jʊ]['kʊd(ə)nt] [nəʊ] [ɪf] [ðə; ði][ˌɑːr aɪ 'piː][wɒz; wəz] ['eni] [gʊd] , [ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [ðə; ði]
you couldn't know if the rip was any good , and sometimes the
你 不能 知道 如果 这 撕裂 曾是 任何 好的 ， 和 有时 这
[kə'nekʃn] [wʊd] [drɒp] [mɪd] - [ˌdaʊn'ləʊd] .
connection would drop mid - download .
联系 会 降低 中 - 下载 .

你无法知道下载的文件质量如何，而且有时下载过程中连接会断开。

[aɪm][ʃʊə(r)] [ðæt] ['meni] ['kɑːrdɪnlz] [ɪ'spaʊzd] [ðə; ði] [pɔɪnts] [reɪzd] [ə'bʌv] [wɪð] ['iːkwəl] ['sɜːt(ə)nti] .
I'm sure that many Cardinals espoused the points raised above with equal certainty .
我是 当然 那 许多 红雀队 拥护 这 积分 提高 多于 和 平等的 肯定 .

我相信很多红雀队球员都同样肯定地赞同上述观点。

[wɒt] [ðə; ði]['rekɔːd; rɪ'kɔːd][ɪg'zeks][ænd; ənd][ðə; ði] ['kɑːrdɪnlz] [mɪst] [wɒz; wəz][ɔːl][ðə; ði] [weɪz] [ðæt]
What the record execs and the cardinals missed was all the ways that
什么 这 记录 高管 和 这 红雀队 错过 曾是 全部 这 方式 那
['luːθə(r)][b'aɪbəlz] [kɪkt] [æs] :
Luther Bibles kicked ass :
路德 圣经 踢 屁股 :

唱片公司高管和红衣主教们忽略了路德圣经的种种优点：

[[tʃɑːt] : [waɪ] ['luːθə(r)] [b'aɪbəlz] [kɪkt] [æs]]
[CHART : WHY LUTHER BIBLES KICKED ASS]
[图表 : 为什么 路德 圣经 踢 屁股]

【图表：为什么路德圣经如此精彩】

---

* [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [tʃiːp] [ænd; ənd][fɑːst] .
*** They were cheap and fast .**
* 他们 是 便宜的 和 快速地 .

它们价格便宜，速度快。

[ləʊdz] [ɒv; əv]['piːp(ə)l][kʊd; kəd][ə'kwaɪə(r)][ðem; ðəm] [wɪ'ðaʊt] ['hævɪŋ] [tuː; tə]['sʌbdʒɪkt] [ðəm'selvz] [tuː; tə]
Loads of people could acquire them without having to subject themselves to
负载 的 人们 可以 获得 他们 没有 拥有 到 主题 他们自己 到
[ðə; ði] [ɔː'θɒrəti] [ænd; ənd][ə'pruːv(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ]
the authority and approval of the Church
这 权威 和 赞同 的 这 教会

很多人无需服从教会的权威和批准就能获得它们。

---

* [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɪn] ['læŋgwɪdʒ] [ðæt] [nɒn] - [priːsts] [kʊd; kəd] [riːd] .
*** They were in languages that non - priests could read .**
* 他们 是 在 语言 那 非 - 神父 可以 读 .

* 它们使用的语言是非神职人员也能阅读的。

[juː; jʊ][nəʊ][lɒŋgə(r)][hæd; həd][tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [tʃɜːrtʃɪz] [wɜːd] [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] [wen] [ɪts] [priːsts]
You no longer had to take the Church's word for it when its priests
你 不 更长 有 到 拿 这 教会的 单词 为了 它 什么时候它是 神父
[ɪk'spleɪnd] [wɒt] [gɒd] ['riːəli] [ment]
explained what God really meant
解释 什么 上帝 真的 意思是

你不再需要听信教会的说法，只需听从神父们的解释，就能明白上帝的真正含义。

* [ðeɪ] [bɑːθ] [ə; eɪ] ['prɪntɪŋ] - [pres] ['iːkəʊsɪstəm][ɪn] [wɪtʃ] [lɒts][ɒv; əv] [bʊks] ['flauriʃ] .
*** They birthed a printing - press ecosystem in which lots of books flourished .**
* 他们 出生 一个 印刷 - 按 生态系统 在 哪个 很多 的 图书 繁荣 .

他们开创了一个印刷业生态系统，使得大量书籍得以蓬勃发展。

[njuː] [kaɪndz][ɒv; əv]['fɪkʃ(ə)n] , ['pəʊətri] , ['pɒlətɪks] ,
New kinds of fiction , poetry , politics ,
新的 种类 的 小说 ， 诗 ， 政治 ，

新型小说、诗歌、政治

['skɒləʃɪp] [ænd; ənd][səʊ][ɒn][wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ɪneɪbld] [baɪ][ðə; ði] ['prɪntɪŋ] ['presɪz] [huːz] [ɪ'nɪʃ(ə)l]
scholarship and so on were all enabled by the printing presses whose initial
奖学金 和 所以 在 是 全部 已启用 经过 这 印刷 出版社 谁 最初的
[ˌpɒpju'lærəti][wɒz; wəz] [spɜːd] [baɪ] ['luːθərz] [aɪ'diəz][ə'baʊt] [rɪ'lɪdʒən] .
popularity was spurred by Luther's ideas about religion .
人气 曾是 受到刺激 经过 路德的 想法 关于 宗教 .

学术研究等等都得益于印刷机的普及，而印刷机的最初流行则是由路德的宗教思想推动的。

[nəʊt] [ðæt] [ɔːl][ɒv; əv] [ðiːz] ['vɜːtjuːz][ɑː(r); ə(r)] - [tuː; tə][ðə; ði]['vɜːtjuːz][ɒv; əv][ə; eɪ] ['mʌŋkɪʃ]
Note that all of these virtues are orthagonal to the virtues of a monkish
笔记 那 全部 的 这些 美德 是 - 到 这 美德 的 一个 僧侣般的
['baɪb(ə)l] .
Bible .
圣经 .

请注意，所有这些美德都与僧侣圣经中的美德截然相反。

[ðæt] [ɪz] ,
That is ,
那 是 ，

那是，

[nʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [θɪŋz] [ðæt] [meɪd] [ðə; ði]['guːt(ə)nˌbɜːg] [pres] [ə; eɪ] [sək'ses] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði]
none of the things that made the Gutenberg press a success were the
没有任何 的 这 事物 那 制成 这 古腾堡 按 一个 成功 是 这
[θɪŋz] [ðæt] [meɪd] [mʌŋk] - [b'aɪbəlz][ə; eɪ] [sək'ses] .
things that made monk - Bibles a success .
事物 那 制成 僧 - 圣经 一个 成功 .

古腾堡印刷机成功的那些因素，没有一个是僧侣圣经成功的因素。

[baɪ][ðə; ði] [seɪm] ['təʊkən] ,
By the same token ,
经过 这 相同的 令牌 ，

同样地，

[ðə; ði]['riːz(ə)nz][tuː; tə] [lʌv] ['iːbʊks] [hæv; həv] ['preʃəs] ['lɪt(ə)l][tuː; tə][duː; də] [wɪð] [ðə; ði]['riːz(ə)nz][tuː; tə]
the reasons to love ebooks have precious little to do with the reasons to
这 原因 到 爱 电子书 有 宝贵的 小的 到 做 和 这 原因 到
[lʌv] ['peɪpə(r)] [bʊks] .
love paper books .
爱 纸 图书 .

人们喜欢电子书的理由与喜欢纸质书的理由几乎没有任何关系。

[[tʃɑːt] : [waɪ] ['iːbʊks] [kɪk] [æs]]
[CHART : WHY EBOOKS KICK ASS]
[图表 : 为什么 电子书 踢 屁股]

【图表：电子书为何如此受欢迎】

* [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['iːzi] [tuː; tə] [ʃeə(r)] .
*** They are easy to share .**
* 他们 是 简单的 到 分享 .

它们很容易分享。

['siːkrəts] [ɒv; əv] [jə] - [jə] ['sɪstəhʊd] [went] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] ['midlist] ['taɪt(ə)l] [tuː; tə] [ə; eɪ] [ˌbest'selə(r)] [baɪ]
Secrets of Ya - Ya Sisterhood went from a midlist title to a bestseller by
秘密 的 呀 - 呀 姐妹情谊 去 从 一个 中层 标题 到 一个 畅销书 经过
['biːɪŋ] [pɑːst] [frɒm; frəm] [hænd] [tuː; tə] [hænd] [baɪ] ['wɪmɪn] [ɪn] ['riːdɪŋ] ['sɜːklz] .
being passed from hand to hand by women in reading circles .
存在 通过了 从 手 到 手 经过 女性 在 阅读 界 .

《Ya-Ya姐妹情谊的秘密》从一本中等水平的书籍一跃成为畅销书，这得益于读书会上女性之间的口口相传。

- [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] [nə'taɪzənz] [hæv; həv] ['səʊʃ(ə)l] [laɪf] [æz; əz] [rɪtʃ] [æz; əz] ['riːdɪŋ] - - ,
Slashdorks and other netizens have social life as rich as reading - circlites ,
- 和 其他 网友 有 社会的 生活 作为 富有的 作为 阅读 - - ,

Slashdorks和其他网民的社交生活就像读书会一样丰富多彩。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [doʊnt] ['evə(r)] [get] [tuː; tə] [siː] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [feɪs] [tuː; tə] [feɪs] ;
but they don't ever get to see each other face to face ;
但 他们 不 曾经 得到 到 看 每个 其他 脸 到 脸 ;

但他们始终没有机会见面；

[ðə; ði] ['əʊnli] [kaɪnd] [ɒv; əv] [bʊk] [ðeɪ] [kæn; kən] [pɑːs] [frɒm; frəm] [hænd] [tuː; tə] [hænd] [ɪz] [æn; ən] ['iːbuk] .
the only kind of book they can pass from hand to hand is an ebook .
这 仅有的 种类 的 书 他们 能 经过 从 手 到 手 是 一个 电子书 .

他们唯一能互相传递的书籍类型是电子书。

[wʌts] [mɔː(r)] ,
What's more ,
是什么 更多的 ,

此外，

[ðə; ði] ['sɪŋg(ə)l] ['fæktə(r)] [məʊst] ['kɒrəleɪtɪd] [wɪð] [ə; eɪ] ['pɜːtʃəs] [ɪz] [ə; eɪ] [ˌrekəmen'deɪʃn] [frɒm; frəm]
the single factor most correlated with a purchase is a recommendation from
这 单身的 因素 最多 相关 和 一个 购买 是 一个 推荐 从
[ə; eɪ] [frend] — ['getɪŋ] [ə; eɪ] [bʊk] [ˌrekə'mendɪd] [baɪ] [ə; eɪ] [pæl] [ɪz] [mɔː(r)] ['laɪkli] [tuː; tə] [sel] [juː; jʊ] [ɒn]
a friend — getting a book recommended by a pal is more likely to sell you on
一个 朋友 — 获得 一个 书 受到推崇的 经过 一个 朋友 是 更多的 可能 到 卖 你 在
[ˌaɪ 'tiː] [ðæn; ðən] ['hævɪŋ] [riːd] [ænd; ənd] [ɪn'dʒɔɪd] [ðə; ði] [prɪ'siːdɪŋ] ['vɒljuːm] [ɪn] [ə; eɪ] ['sɪəriːz] !
it than having read and enjoyed the preceding volume in a series !
它 比 拥有 读 和 享受 这 前 体积 在 一个 系列 !

与购买行为最相关的单一因素是朋友的推荐——朋友推荐的一本书比读过并喜欢该系列的前一本更有可能让你购买！

* [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['iːzi] [tuː; tə] [slaɪs] [ænd; ənd] [daɪs] .
*** They are easy to slice and dice .**
* 他们 是 简单的 到 片 和 骰子 .

它们很容易切片和切丁。

[ðɪs] [ɪz] [weə(r)] [ðə; ði] [mæk] [ɪ'vændʒəlɪst] [ɪn] [ˌem 'iː] ['kɒmz] [aʊt] — [maɪ'nɒrəti] ['plætfɔːms] ['mætə(r)] .
This is where the Mac evangelist in me comes out — minority platforms matter .
这 是 在哪里 这 苹果 福音传道者 在 我 来 出去 — 少数民族 平台 事情 .

这时我内心深处的 Mac 布道者就显露出来了——少数族裔平台也很重要。

[ɪts] [ə; eɪ]['truːɪzəm][ɒv; əv][ðə; ði] - [ðæt] [məʊst][ɒv; əv][ðə; ði][faɪlz] ['daʊnˌloʊdɪd] [ɑː(r); ə(r)]
It's a truism of the Napsterverse that most of the files downloaded are
它是 一个 真理 的 这 - 那 最多 的 这 文件 下载 是
[bɒg] - ['stændəd] [tɒp] - - [træks] ,
bog - standard top - 40 tracks ,
沼泽 - 标准 顶部 - - 轨道 ,

在Napster世界里，下载的文件大多是普通的流行歌曲，这几乎已成定局。

[laɪk] - [pə'sent] [ɔː(r)][səʊ] , [ænd; ənd][ai] [bɪ'liːv] [ˌaɪ 'tiː] .
like 90 percent or so , and I believe it .
喜欢 - 百分比 或者 所以 , 和 我 相信 它 .

大概有90%左右吧，我相信。

[wiː; wi][ɔːl] [wɒnt] [tuː; tə]['pɒpjələ(r)]['mjuːzɪk] .
We all want to popular music .
我们 全部 想 到 受欢迎的 音乐 .

我们都喜欢流行音乐。

[ðæts] [waɪ] [ɪts] ['pɒpjələ(r)] .
That's why it's popular .
那就是 为什么 它是 受欢迎的 .

这就是它受欢迎的原因。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['ɪntrəstɪŋ] [θɪŋ] [ɪz][ðə; ði]['ʌðə(r)][ten] [pə'sent] .
But the interesting thing is the other ten percent .
但 这 有趣的 事物 是 这 其他 十 百分比 .

但有趣的是剩下的百分之十。

[bɪl] ['geɪts] [təʊld][ðə; ði] [njuː] [jɔːk] [taɪmz] [ðæt] ['maɪkrəsɒft] [lɒst] [ðə; ði] [sɜːtʃ] [w'ɔːz] [baɪ] ['duːɪŋ] "
Bill Gates told the New York Times that Microsoft lost the search wars by doing "
账单 盖茨 讲述 这 新的 约克 《时代周刊》 那 微软 丢失的 这 搜索 战争 经过 正在做 "
[ə; eɪ] [gʊd] [dʒɒb][ɒn][ðə; ði] - [pə'sent] [ɒv; əv] ['kɒmən] [kw'iəɹɪz] [ænd; ənd]['ɪgnər] [[ɪŋ]] [ðə; ði]['ʌðə(r)]
a good job on the 80 percent of common queries and ignor [ing] the other
一个 好的 工作 在 这 - 百分比 的 常见的 查询 和 忽略 [ing] 这 其他
[stʌf] .
stuff .
东西 .

比尔·盖茨告诉《纽约时报》，微软在搜索大战中失败的原因是"在 80% 的常见查询上做得很好，而忽略了其他内容"。

[bʌt; bət] [ɪts] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] - [pə'sent] [ðæt] [kaʊnts] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðæts] [weə(r)] [ðə; ði]['kwɒləti]
But it's the remaining 20 percent that counts , because that's where the quality
但 它是 这 其余的 - 百分比 那 计数 , 因为 那就是 在哪里 这 质量
[pə'sepʃ(ə)n] [ɪz] .
perception is .
洞察力 是 .

但剩下的 20% 才真正重要，因为这才是质量感知的关键所在。

" [waɪ] [dɪd] ['næpstər] ['kæptɪveɪt] [səʊ] ['meni] [ɒv; əv][ˌjuː 'es] ?
" Why did Napster captivate so many of us ?
" 为什么 做过 Napster 吸引 所以 许多 的 我们 ?

"为什么 Napster 会如此吸引我们？"

[nɒt] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'tiː][kʊd; kəd] [get] [ˌjuː 'es][ðə; ði][tɒp] - - [træks] [ðæt] [wiː; wi][kʊd; kəd][hɪə(r)][dʒʌst]
Not because it could get us the top - 40 tracks that we could hear just
不是 因为 它 可以 得到 我们 这 顶部 - - 轨道 那 我们 可以 听到 只是
[baɪ] ['snæpɪŋ] [ɒn][ðə; ði]['reɪdiəʊ] :
by snapping on the radio :
经过 啪啪 在 这 收音机 :

并非因为它能让我们像打开收音机一样听到排行榜前 40 名的歌曲：

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][bɪ'kəz; bɪ'kɒz] - [pə'sent] [ɒv; əv][ðə; ði]['mjuːzɪk]['evə(r)] [rɪ'kɔːdɪd] ['wʌznt] [ə'veɪləb(ə)l]
it was because 80 percent of the music ever recorded wasn't available
它 曾是 因为 - 百分比 的 这 音乐 曾经 记录 不是 可用的
[fɔː(r); fə(r)] [seɪl] ['eniweə(r)] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] ,
for sale anywhere in the world ,
为了 销售 任何地方 在 这 世界 ,

这是因为历史上录制的音乐中有 80% 在世界任何地方都买不到。

[ænd; ənd][ɪn] [ðæt] - [pə'sent] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl][ðə; ði] [sɔːŋz] [ðæt] [hæd; həd]['evə(r)] [tʌtʃt] [ˌjuː 'es] ,
and in that 80 percent were all the songs that had ever touched us ,
和 在 那 - 百分比 是 全部 这 歌曲 那 有 曾经 感动 我们 ,

其中80%都是曾经感动过我们的歌曲。

[ɔːl][ðə; ði] ['ɪəwɜːm] [ðæt] [hæd; həd] [biːn] [lɒdʒd] [ɪn]['aʊə(r)] [hɪndbreɪnz] ,
all the earworms that had been lodged in our hindbrains ,
全部 这 耳虫 那 有 到过 已提交 在 我们的 后脑 ,

所有那些萦绕在我们脑海深处的旋律，

[ɔːl][ðə; ði] [stʌf] [ðæt] [meɪd] [ˌjuː 'es][smaɪl] [wen] [wiː; wi] [hɜːd] [ˌaɪ 'tiː] .
all the stuff that made us smile when we heard it .
全部 这 东西 那 制成 我们 微笑 什么时候 我们 听到 它 .

所有那些让我们听到就微笑的话。

[ðəʊz] [sɔːŋz] [ɑː(r); ə(r)] ['dɪfrənt] [fɔː(r); fə(r)][ɔːl][ɒv; əv][ˌjuː 'es] ,
Those songs are different for all of us ,
那些 歌曲 是 不同的 为了 全部 的 我们 ,

这些歌对我们每个人来说意义都不同。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ʃeə(r)] [ðə; ði] [treɪt] [ɒv; əv] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði] ['dɪfrəns] [bɪ'twiːn] [ə; eɪ] [kəm'pelɪŋ] ['sɜːvɪs]
but they share the trait of making the difference between a compelling service
但 他们 分享 这 特征 的 制作 这 不同之处 之间 一个 引人注目的 服务
[ænd; ənd] ,
and ,
和 ,

但它们都具有一个共同的特点，那就是能够区分一项引人入胜的服务和一项平庸的服务。

[wel] , [tɒp] - - [klɪrtʃænəl] ['reɪdiəʊ] ['prəʊgræmɪŋ] .
well , top - 40 Clearchannel radio programming .
出色地 , 顶部 - - 清晰频道 收音机 编程 .

嗯，就是Clearchannel电台排行榜前40名的节目。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði][maɪ'nɒrəti][ɒv; əv] [træks] [ðæt] [ə'piːld] [tuː; tə][ðə; ði][mə'dʒɒrəti][ɒv; əv][ˌjuː 'es] .
It was the minority of tracks that appealed to the majority of us .
它 曾是 这 少数民族 的 轨道 那 上诉 到 这 多数 的 我们 .

只有少数歌曲吸引了我们大多数人的喜爱。

[baɪ][ðə; ði] [seɪm] ['təʊkən] , [ðə; ði] [ˌmæliə'bɪləti] [ɒv; əv] [ɪˌlek'trɒnɪk] [tekst] [miːnz] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən]
By the same token , the malleability of electronic text means that it can
经过 这 相同的 令牌 , 这 可塑性 的 电子的 文本 方法 那 它 能
[biː; bi] ['redɪli] [ˌriː'pɜːrpəst] :
be readily repurposed :
是 容易 重新利用 :

同样，电子文本的可塑性意味着它可以很容易地被重新利用：

[juː; jʊ][kæn; kən] [θrəʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɒn][ə; eɪ]['wɛbˌsɜːrvər][ɔː(r)] [kən'vɜːt] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ə; eɪ]['fɔːmæt][fɔː(r); fə(r)]
you can throw it on a webserver or convert it to a format for
你 能 扔 它 在 一个 网络服务器 或者 转变 它 到 一个 格式 为了
[jɔː(r); jə(r)] ['feɪvərɪt] [ˌpiː diː 'eɪ] ;
your favorite PDA ;
你的 最喜欢的 掌上电脑 ;

你可以把它上传到网络服务器，或者转换成你喜欢的PDA可以使用的格式；

[juː; jʊ][kæn; kən][ɑːsk][jɔː(r); jə(r)][kəm'pjuːtə(r)][tuː; tə] [riːd] [ˌaɪ 'tiː][ə'laʊd][ɔː(r)][juː; jʊ][kæn; kən] [sɜːtʃ] [ðə; ði]
you can ask your computer to read it aloud or you can search the
你 能 问 你的 电脑 到 读 它 大声 或者 你 能 搜索 这
[tekst][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][kwəʊ'teɪʃ(ə)n][tuː; tə][saɪt][ɪn][ə; eɪ] [bʊk] [rɪ'pɔːt] [ɔː(r)][tuː; tə][juːz][ɪn][jɔː(r); jə(r)][sɪg] .
text for a quotation to cite in a book report or to use in your sig .
文本 为了 一个 引述 到 引用 在 一个 书 报告 或者 到 使用 在 你的 签名 .

你可以让电脑朗读这段文字，也可以在文本中搜索引文，以便在读书报告中引用或用作签名。

[ɪn]['ʌðə(r)] [wɜːdz] , [məʊst] ['piːp(ə)l] [huː] [ˌdaʊn'ləʊd] [ðə; ði] [bʊk] [duː; də][səʊ][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][prɪ'dɪktəb(ə)l]
In other words , most people who download the book do so for the predictable
在 其他 字 , 最多 人们 WHO 下载 这 书 做 所以 为了 这 可预测的
['riːz(ə)n] ,
reason ,
原因 ,

换句话说，大多数人下载这本书的原因都是可以预见的。

[ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ][prɪ'dɪktəb(ə)l]['fɔːmæt] — [seɪ] ,
and in a predictable format — say ,
和 在 一个 可预测的 格式 — 说 ,

并且以可预测的形式——例如，

[tuː; tə]['sɑːmp(ə)l][ə; eɪ]['tʃæptə(r)][ɪn][ðə; ði][ˌeɪtʃ tiː em 'el]['fɔːmæt] [bɪ'fɔː(r)] [dɪ'saɪdɪŋ] ['weðə(r)] [tuː; tə] [baɪ]
to sample a chapter in the HTML format before deciding whether to buy
到 样本 一个 章 在 这 HTML 格式 前 决定 无论 到 买
[ðə; ði] [bʊk] — [bʌt; bət][ðə; ði] [θɪŋ] [ðæt] [ˌdɪfə'renʃieɪts] [ə; eɪ] ['bɔːrɪŋ] [iː] - [tekst] [ɪk'spɪəriəns] [frɒm; frəm]
the book — but the thing that differentiates a boring e - text experience from
这 书 — 但 这 事物 那 区别 一个 无聊的 e - 文本 经验 从
[æn; ən] [ɪk'saɪtɪŋ] [wʌn][ɪz][ðə; ði][maɪ'nɒrəti][juːz] — ['prɪntɪŋ] [aʊt] [ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] ['tʃæptəz] [ɒv; əv][ðə; ði]
an exciting one is the minority use — printing out a couple chapters of the
一个 激动人心 一 是 这 少数民族 使用 — 印刷 出去 一个 夫妻 章节 的 这
[bʊk] [tuː; tə] [brɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [biːtʃ] ['rɑːðə(r)][ðæn; ðən][rɪsk] ['getɪŋ] [ðə; ði] ['hɑːd'kɒpi] [wet] [ænd; ənd]
book to bring to the beach rather than risk getting the hardcopy wet and
书 到 带来 到 这 海滩 相当 比 风险 获得 这 硬拷贝 湿的 和
['sɔːlti] .
salty .
咸 .

在决定是否购买这本书之前，可以先以 HTML 格式试读一章——但区分枯燥乏味的电子文本体验和令人兴奋的电子文本体验的关键在于少数人的使用方式——打印出书中的几章带到海滩，而不是冒着纸质书被弄湿弄咸的风险。

[tuːl] - [m'eɪkəz] [ænd; ənd]['sɒftweə(r)] [dɪ'zaɪnər] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn'kriːsɪŋli] [ə'weə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['nəʊʃ(ə)n]
Tool - makers and software designers are increasingly aware of the notion
工具 - 制造商 和 软件 设计师 是 日益 意识到的 的 这 概念
[ɒv; əv] " [ə'fɔːrdənsɪz] " [ɪn] [dɪ'zaɪn] .
of " affordances " in design .
的 " 可供性 " 在 设计 .

工具制造商和软件设计师越来越意识到设计中的"可供性"概念。

[juː; jʊ][kæn; kən] [bæʃ] [ə; eɪ][neɪl]['ɪntuː][ðə; ði][wɔːl] [wɪð] ['eni] ['hevi] ,
You can bash a nail into the wall with any heavy ,
你 能 狂欢 一个 指甲 进入 这 墙 和 任何 重的 ,

你可以用任何重物把钉子钉进墙里，

['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][frɒm; frəm][ə; eɪ] [rɒk] [tuː; tə][ə; eɪ]['hæmə(r)][tuː; tə][ə; eɪ][kɑːst] - ['aɪən] ['skɪlɪt] .
heftable object from a rock to a hammer to a cast - iron skillet .
可搬运的 目的 从 一个 岩石 到 一个 锤 到 一个 投掷 - 铁 煎锅 .

从石头到锤子再到铸铁煎锅，任何可以举起的物体。

[haʊ'evə(r)] , [ðeəz; ðəz] ['sʌmθɪŋ] [ə'baʊt] [ə; eɪ] ['hæmə(r)] [ðæt] [kraɪz] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)] [neɪl] - ['bæʃɪŋ] ,
However , there's something about a hammer that cries out for nail - bashing ,
然而 , 有 某物 关于 一个 锤 那 哭泣 出去 为了 指甲 - 猛烈抨击 ,

然而，锤子似乎天生就适合用来敲钉子。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [ə'fɔːrdənsɪz] [ðæt] [tɪlt] [ɪts]['həʊldə(r)] [tə'wɔːdz] ['swɪŋɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
it has affordances that tilt its holder towards swinging it .
它 有 可供性 那 倾斜 它是 持有者 向 摇摆 它 .

它具有一些特性，会让持有者倾向于挥动它。

[ænd; ənd] , [æz; əz][wiː; wi][ɔːl] [nəʊ] , [wen] [ɔːl][juː; jʊ][hæv; həv][ɪz][ə; eɪ] ['hæmə(r)] ,
And , as we all know , when all you have is a hammer ,
和 , 作为 我们 全部 知道 , 什么时候 全部 你 有 是 一个 锤 ,

而且，我们都知道，当你只有一把锤子的时候，

['evriθɪŋ] [stɑːrts][tuː; tə] [lʊk] [laɪk] [ə; eɪ] [neɪl] .
everything starts to look like a nail .
一切 开始 到 看 喜欢 一个 指甲 .

所有东西看起来都像钉子。

[ðə; ði] [ə'fɔːrdəns] [ɒv; əv][ə; eɪ][kəm'pjuːtə(r)] — [ðə; ði] [θɪŋ] [ɪts] [dɪ'zaɪnd] [tuː; tə][duː; də] — [ɪz][tuː; tə]
The affordance of a computer — the thing it's designed to do — is to
这 可供性 的 一个 电脑 — 这 事物 它是 设计 到 做 — 是 到
[slaɪs] - [ænd; ənd] - [daɪs] [kə'lekʃn] [ɒv; əv]['bɪts] .
slice - and - dice collections of bits .
片 - 和 - 骰子 收藏 的 比特 .

计算机的功能——也就是它被设计用来做的事情——是对数据集合进行切片和处理。

[ðə; ði] [ə'fɔːrdəns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪntənet] [ɪz][tuː; tə] [muːv] ['bɪts][æt; ət] ['veri] [haɪ] [spiːd] [ə'raʊnd] [ðə; ði]
The affordance of the Internet is to move bits at very high speed around the
这 可供性 的 这 互联网 是 到 移动 比特 在 非常 高的 速度 大约 这
[wɜːld] [æt; ət]['lɪt(ə)l] - [tuː; tə] - [nəʊ] [kɒst] .
world at little - to - no cost .
世界 在 小的 - 到 - 不 成本 .

互联网的优势在于能够以极高的速度在全球范围内传输数据，而且成本极低甚至为零。

[ˌaɪ 'tiː] [f'ɒləʊz] [frɒm; frəm] [ðɪs] [ðæt] [ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['iːbuk] [ɪk'spɪəriəns] [ɪz]['gəʊɪŋ][tuː; tə]
It follows from this that the center of the ebook experience is going to
它 跟随 从 这 那 这 中心 的 这 电子书 经验 是 去 到
[ɪn'vɒlv] ['slaɪsɪŋ][ænd; ənd]['daɪsɪŋ][tekst][ænd; ənd] ['sendɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ə'raʊnd] .
involve slicing and dicing text and sending it around .
涉及 切片 和 切丁 文本 和 发送 它 大约 .

由此可见，电子书体验的核心将涉及文本的切片、切块和发送。

['kɒpiraɪt] ['lɔɪərz] [hæv; həv][ə; eɪ] [wɜːd] [fɔː(r); fə(r)] [ðiːz] [æk'tɪvətiz] : [ɪn'frɪndʒmənt] .
Copyright lawyers have a word for these activities : infringement .
版权 律师 有 一个 单词 为了 这些 活动 : 侵权 .

版权律师用一个词来形容这些行为：侵权。

[ðæts] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] ['kɒpiraɪt] [gɪvz] [kɹiː'eɪtəz] [ə; eɪ][nɪə(r)] - ['təʊt(ə)l] [mə'nɒpəli] ['əʊvə(r)] ['kɒpiɪŋ]
That's because copyright gives creators a near - total monopoly over copying
那就是 因为 版权 给予 创造者 一个 靠近 - 全部的 垄断 超过 复制
[ænd; ənd] [ˌriː'mɪksɪŋ] [ɒv; əv][ðeə(r)] [wɜːk] ,
and remixing of their work ,
和 混音 的 他们的 工作 ,

这是因为版权赋予创作者对其作品的复制和改编近乎完全的垄断权。

['prɪti] [mʌtʃ] [fər'evə(r)] ([ˌθɪə'retɪkli] , ['kɒpiraɪt] [ɪk'spaɪəz] , [bʌt; bət][ɪn]['æktʃuəl] ['præktɪs] ,
pretty much forever (theoretically , copyright expires , but in actual practice ,
漂亮的 很多 永远 (理论上 , 版权 到期 , 但 在 实际的 实践 ,

几乎是永久的（理论上，版权会过期，但实际上，

['kɒpiraɪt] [gets] [ɪk'stendɪd] ['evri] [taɪm] [ðə; ði] ['ɜːli] ['mɪki] [maʊs] [kɑː'tuːnz] [ɑː(r); ə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə]
copyright gets extended every time the early Mickey Mouse cartoons are about to
版权 获得 扩展 每一个 时间 这 早期的 米奇 老鼠 卡通 是 关于 到
['entə(r)] [ðə; ði] ['pʌblɪk] [də'meɪn] ,
enter the public domain ,
进入 这 民众 领域 ,

每当早期米老鼠动画片即将进入公有领域时，版权都会得到延长。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] ['dɪzni] [swɪŋz] [ə; eɪ] ['veri] [bɪg] [stɪk] [ɒn] [ðə; ði] [hɪl]) .
because Disney swings a very big stick on the Hill) .
因为 迪士尼 摇摆 一个 非常 大的 戳 在 这 爬坡道) .

因为迪士尼在国会山拥有非常大的影响力）。

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [hjuːdʒ] ['prɒbləm] .
This is a huge problem .
这 是 一个 巨大的 问题 .

这是一个大问题。

[ðə; ði] [bɪgɪst] ['pɒsəb(ə)l] ['prɒbləm] .
The biggest possible problem .
这 最大 可能的 问题 .

最大的问题。

[hɪrz] [waɪ] :
Here's why :
这里是 为什么 :

原因如下：

[[tʃɑːt] : [haʊ] ['brəʊkən] ['kɒpiraɪt] [skruːz] ['evriwʌn]]
[CHART : HOW BROKEN COPYRIGHT SCREWS EVERYONE]
[图表 : 如何 破碎的 版权 螺丝 每个人]

【图表：版权制度的弊端如何坑害所有人】

* ['ɔːθəz] [friːk] [aʊt] .
*** Authors freak out .**
* 作者 怪物 出去 .

作者们都吓坏了。

['ɔːθəz] [hæv; həv] [biːn] [skuːld] [baɪ] [ðeə(r)] [pɪəz] [ðæt] [strɒŋ] ['kɒpiraɪt] [ɪz] [ðə; ði] ['əʊnli] [θɪŋ] [ðæt]
Authors have been schooled by their peers that strong copyright is the only thing that
作者 有 到过 受过教育 经过 他们的 同龄人 那 强的 版权 是 这 仅有的 事物 那
[kiːps] [ðem; ðəm] [frɒm; frəm] ['getɪŋ] ['sævɪdʒli] [ɹ'ɒdʒəd] [ɪn] [ðə; ði] ['mɑːkɪtpleɪs] .
keeps them from getting savagely rogered in the marketplace .
保持 他们 从 获得 野蛮地 罗杰 在 这 市场 .

作者们从同行那里了解到，强大的版权保护是防止他们在市场上被无情剥削的唯一保障。

[ðɪs] [ɪz] ['prɪti] [mʌtʃ] [truː] : [ɪts] [strɒŋ] ['kɒpiraɪt] [ðæt] ['ɒf(ə)n] [di'fend] ['ɔːθəz] [frɒm; frəm] [ðeə(r)]
This is pretty much true : it's strong copyright that often defends authors from their
这 是 漂亮的 很多 真的 : 它是 强的 版权 那 经常 辩护 作者 从 他们的
['pʌblɪʃəz] - [wɜːst] [ɪk'sesɪz] .
publishers ' worst excesses .
出版商 - 最差 过剩 .

这基本属实：正是强大的版权保护，常常能保护作者免受出版商最恶劣的侵权行为的侵害。

[haʊ'evə(r)] , [ˌaɪ 'tiː] ['dʌznt] ['fɒləʊ] [ðæt] [strɒŋ] ['kɒpiraɪt] [prə'tekts] [juː; jʊ] [frɒm; frəm] [jɔː(r); jə(r)] *
However , it doesn't follow that strong copyright protects you from your *
然而 , 它 不 跟随 那 强的 版权 保护 你 从 你的 *
['ridər] * .
readers * .
读者 * .

然而，这并不意味着强大的版权就能保护你免受*读者*的侵害。

* ['ridər] [get] [ɪn'dɪgnənt] ['əʊvə(r)] ['biːɪŋ] [kɔːld] [krʊks] .
*** Readers get indignant over being called crooks .**
* 读者 得到 愤怒 超过 存在 称为 骗子 .

* 读者对被称作骗子感到愤慨。

['sɪəriəsli] .
Seriously .
严重地 .

严重地。

[jʊr; jər] [ə; eɪ] [smɔːl] ['bɪznɪs,pɜːsən] .
You're a small businessperson .
你是 一个 小的 商人 .

你是一位小企业主。

['ridər] [ɑː(r); ə(r)] [jɔː(r); jə(r)] ['kʌstəməz] .
Readers are your customers .
读者 是 你的 顾客 .

读者就是你的顾客。

['kɔːlɪŋ] [ðem; ðəm] [krʊks] [ɪz] [bæd] [fɔː(r); fə(r)] ['bɪznəs] .
Calling them crooks is bad for business .
呼叫 他们 骗子 是 坏的 为了 商业 .

称他们为骗子对生意不利。

* ['pʌblɪʃəz] [friːk] [aʊt] .
*** Publishers freak out .**
* 出版商 怪物 出去 .

出版商们都慌了。

['pʌblɪʃəz] [friːk] [aʊt] ,
Publishers freak out ,
出版商 怪物 出去 ,

出版商们都惊慌失措，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] ['ðer] [ɪn] [ðə; ði] ['bɪznəs] [ɒv; əv] [græbɪŋ] [æz; əz] [mʌtʃ] ['kɒpiraɪt] [æz; əz] [ðeɪ] [kæn; kən]
because they're in the business of grabbing as much copyright as they can
因为 它们是 在 这 商业 的 抓取 作为 很多 版权 作为 他们 能
[ænd; ənd] ['hæŋɪŋ] ['ɒntə] [,aɪ 'tiː] [fɔː(r); fə(r)] [dɪə(r)] [laɪf] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] ,
and hanging onto it for dear life because ,
和 绞刑 到 它 为了 亲爱的 生活 因为 ,

因为他们的生意就是尽可能多地攫取版权，并死死地守住这些版权，因为，

['dæmɪt] , [juː; jʊ] ['nevə(r)] [nəʊ] .
dammit , you never know .
该死 , 你 绝不 知道 .

该死，谁知道呢。

[ðɪs] [ɪz] [waɪ] ['saɪəns] ['fɪkʃ(ə)n] ['mægəziːnz] [traɪ] [tuː; tə] [trɪk] ['raɪtər] ['ɪntuː] ['saɪnɪŋ] ['əʊvə(r)] [ɪm'prɒbəbl]
This is why science fiction magazines try to trick writers into signing over improbable
这 是 为什么 科学 小说 杂志 尝试 到 诡计 作家 进入 签名 超过 不太可能
[raɪts] [fɔː(r); fə(r)] [θɪŋz] [laɪk] [θiːm] [pɑːk] [raɪdz] [ænd; ənd] ['ækʃ(ə)n] ['fɪgəz] [beɪst] [ɒn] [ðeə(r)] [wɜːk] —
rights for things like theme park rides and action figures based on their work —
权利 为了 事物 喜欢 主题 公园 骑行 和 行动 数据 基于 在 他们的 工作 —
[ɪts] ['ɔːlsəʊ] [waɪ] ['lɪtərəri] ['eɪdʒənts] [ɑː(r); ə(r)] [naʊ] ['ɑːskɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['kɒpiraɪt] - [lɒŋ] [kə'mɪʃnz] [ɒn]
it's also why literary agents are now asking for copyright - long commissions on
它是 还 为什么 文学 代理人 是 现在 问 为了 版权 - 长的 佣金 在
[ðə; ði] [bʊks] [ðeɪ] [,reprɪ'zent] :
the books they represent :
这 图书 他们 代表 :

这就是为什么科幻杂志会想方设法诱骗作家签署一些不太可能的版权协议，比如将他们的作品授权给主题公园游乐设施和玩具人偶——这也是为什么文学经纪人现在要求获得与其代理书籍版权期限相同的佣金：

['kɒpiraɪt] ['kʌvəz] [səʊ] [mʌtʃ] [graʊnd] [ænd; ənd] [teɪks] [tuː; tə] [lɒŋ] [tuː; tə] [ʃeɪk] [ɒf] ,
copyright covers so much ground and takes to long to shake off ,
版权 封面 所以 很多 地面 和 需要 到 长的 到 摇 离开 ,

版权涵盖范围太广，难以摆脱。

[huː] [ˌwʊdnt] [wɒnt] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] ?
who wouldn't want a piece of it ?
WHO 不会 想 一个 片 的 它 ?

谁不想分一杯羹呢?

---

* [ˌlaɪə'bɪləti] [gəʊz] [θruː] [ðə; ði] [ruːf] .
*** Liability goes through the roof .**
* 责任 去 通过 这 屋顶 .

* 责任风险飙升。

['kɒpiraɪt] [ɪn'frɪndʒmənt] , [ɪ'speʃəli] [ɒn] [ðə; ði] [net] , [ɪz] [ə; eɪ] ['suːpərˌkraɪm] .
Copyright infringement , especially on the Net , is a supercrime .
版权 侵权 , 尤其 在 这 网 , 是 一个 超级犯罪 .

侵犯版权，尤其是在网络上，是一种超级犯罪。

[ˌaɪ 'tiː] ['kæriz] ['penəltiz] [ɒv; əv] $150 , - [pə(r)] [ɪn'frɪndʒmənt] ,
It carries penalties of $150 , 000 per infringement ,
它 携带 处罚 的 $150 , - 每 侵权 ,

每次违规将处以15万美元的罚款。

[ænd; ənd] [ə'griːvd] [raɪts] - [h'əʊldəz] [ænd; ənd] [ðeə(r)] [ˌreprɪ'zentətɪvz] [hæv; həv] [ɔːl] [kaɪndz] [ɒv; əv]
and aggrieved rights - holders and their representatives have all kinds of
和 受委屈的 权利 - 持有者 和 他们的 代表 有 全部 种类 的
['speʃ(ə)l] [p'aʊəz] ,
special powers ,
特别的 权力 ,

权利受到侵害者及其代表拥有各种特殊权力，

[laɪk] [ðə; ði] [ə'bɪləti] [tuː; tə] [fɔːs] [æn; ən] [ˌaɪ es 'piː] [tuː; tə] [tɜːn] ['əʊvə(r)] [jɔː(r); jə(r)] ['pɜːsən(ə)l]
like the ability to force an ISP to turn over your personal
喜欢 这 能力 到 力量 一个 互联网服务提供商 到 转动 超过 你的 个人的
[ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [bɪ'fɔː(r)] ['ʃəʊɪŋ] ['evɪdəns] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] [ə'ledʒd] [ɪn'frɪndʒmənt] [tuː; tə] [ə; eɪ] [dʒʌdʒ] .
information before showing evidence of your alleged infringement to a judge .
信息 前 显示 证据 的 你的 据称 侵权 到 一个 法官 .

例如，在向法官出示涉嫌侵权证据之前，有权强制互联网服务提供商交出你的个人信息。

[ðɪs] [miːnz] [ðæt] ['eniwʌn] [huː] [sə'spekts] [ðæt] [hiː; hi] [mait] [biː; bi] [ɒn] [ðə; ði] [rɒŋ] [saɪd] [ɒv; əv]
This means that anyone who suspects that he might be on the wrong side of
这 方法 那 任何人 WHO 嫌疑人 那 他 可能 是 在 这 错误的 边 的
['kɒpiraɪt] [lɔː] [ɪz] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] ['terəbli] [rɪsk] - [ə'vɜːs] :
copyright law is going to be terribly risk - averse :
版权 法律 是 去 到 是 可怕 风险 - 反 :

这意味着任何怀疑自己可能触犯版权法的人都会非常规避风险：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

电子书：既非电子版，(Ebooks Neither E,)
第2/2页

[ˈpʌblɪʃəz] [nɒn] - [nɪˈɡoʊʃiəbli] [fɔːs] [ðeə(r)] [ˈɔːθəz] [tuː; tə][ɪnˈdemnɪfaɪ][ðem; ðəm][frɒm; frəm]
publishers non - negotiably force their authors to indemnify them from
出版商 非 - 可协商 力量 他们的 作者 到 赔偿 他们 从
[ɪnˈfrɪndʒmənt] [kleɪmz] [ænd; ənd][ɡəʊ][wʌn][ˈbetə(r)] ,
infringement claims and go one better ,
侵权 索赔 和 去 一 更好的 ，

出版商毫不妥协地强迫作者赔偿其因侵权索赔而遭受的损失，而且更进一步，

[ˈfɔːsɪŋ] [ˈraɪtər] [tuː; tə] [pruːv] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv] " [klɪəd] " [ˈeni] [məˈtɪəriəl] [ðeɪ] [kwəʊt] ,
forcing writers to prove that they have " cleared " any material they quote ,
强制 作家 到 证明 那 他们 有 " 已清除 " 任何 材料 他们 引用 ，

强迫作者证明他们引用的任何材料都已获得“授权”，

[ˈiːv(ə)n][ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv] [briːf] [feə(r)] - [juːz][kwoʊˈteɪʃənz] , [laɪk] [sɒŋ] - [ˈtaɪtlz][æt; ət][ðə; ði][ˈəʊpənɪŋ]
even in the case of brief fair - use quotations , like song - titles at the opening
甚至 在 这 案件 的 简短的 公平的 - 使用 引文 ， 喜欢 歌曲 - 标题 在 这 开幕
[ɒv; əv] [ˈtʃæptəz] .
of chapters .
的 章节 .

即使是像章节开头引用歌曲标题这样的简短合理使用引用。

[ðə; ði] [rɪˈzʌlt] [ɪz] [ðæt] [ˈɔːθəz] [end] [ʌp] [əˈsjuːmɪŋ] [pəˈtenʃəli] [laɪf] - [diˈstrɔi] [ˌlaɪəˈbɪləti] ,
The result is that authors end up assuming potentially life - destroying liability ,
这 结果 是 那 作者 结尾 向上 假设 可能 生活 - 摧毁 责任 ，

结果是，作者最终承担了可能毁掉一生的责任。

[ɑː(r); ə(r)] [tʃɪld] [frɒm; frəm] [kwəʊtɪŋ] [məˈtɪəriəl] [əˈraʊnd] [ðem; ðəm] ,
are chilled from quoting material around them ,
是 冷藏 从 引用 材料 大约 他们 ，

他们因引用周围的材料而感到不寒而栗。

[ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] [skeəd] [ɒf] [ɒv; əv] [ˈpʌblɪk] [dəˈmeɪn] [teksts][bɪˈkəz; bɪˈkɒz][æn; ən] [ˈɒnɪst] [misˈteik]
and are scared off of public domain texts because an honest mistake
和 是 害怕的 离开 的 民众 领域 文本 因为 一个 诚实的 错误
[əˈbaʊt][ðə; ði][ˈpʌblɪk] - [dəˈmeɪn][ˈsteɪtəs][ɒv; əv][ə; eɪ] [wɜːk] [ˈkæriz] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈterəb(ə)l][praɪs] .
about the public - domain status of a work carries such a terrible price .
关于 这 民众 - 领域 地位 的 一个 工作 携带 这样的 一个 糟糕的 价格 .

他们不敢接触公有领域文本，因为对作品的公有领域状态的无心之失会付出惨痛的代价。

* [pɒˈsterəti] [ˈvænɪʃɪz] .
* Posterity vanishes .
* 后人 消失 .

后世消逝。

[ɪn][ðə; ði] [ˈeldrid] [viː] . [ˈæʃˌkrɔːft] [suːˈpriːm; sjuːˈpriːm] [kɔːt] [ˈhɪərɪŋ] [lɑːst][jɪə(r)] ,
In the Eldred v . Ashcroft Supreme Court hearing last year ,
在 这 埃尔德雷德 v . 阿什克罗夫特 最高 法庭 听力 最后的 年 ，

在去年埃尔德雷德诉阿什克罗夫特一案的最高法院听证会上，

[ðə; ði] [kɔːt] [faʊnd] [ðæt] - [pəˈsent] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːks] [ɪn] [ˈkɒpiraɪt] [ɑː(r); ə(r)][nəʊ][lɒŋɡə(r)] [ˈɜːnɪŋ]
the court found that 98 percent of the works in copyright are no longer earning
这 法庭 成立 那 - 百分比 的 这 作品 在 版权 是 不 更长 收入
[ˈmʌni] [fɔː(r); fə(r)] [ˈeniwʌn] ,
money for anyone ,
钱 为了 任何人 ，

法院认定，98%的受版权保护的作品已不再为任何人带来经济收益。

[bʌt; bət] [ðæt] ['fɪgjər] [aʊt] [huː] [ðiːz] [əʊld] [wɜːks] [bɪ'lɒŋ] [tuː; tə] [wɪð] [ðə; ði] [dɪ'griː] [ɒv; əv]
but that figuring out who these old works belong to with the degree of
但 那 计算 出去 WHO 这些 老的 作品 属于 到 和 这 程度 的

['sɜːt(ə)nti] [ðæt] [jʊd] [wɒnt] [wen] [wʌn] [mis'teik] [miːnz] ['təʊt(ə)l] [ˌiːkə'nɒmɪk] [ə'pɒkəlɪps] [wʊd] [kɒst]
certainty that you'd want when one mistake means total economic apocalypse would cost
肯定 那 你会 想 什么时候 一 错误 方法 全部的 经济的 末日 会 成本

[mɔː(r)] [ðæn; ðən] [juː; jʊ] [kʊd; kəd] ['evə(r)] ['pɒsəbli] [ɜːn] [ɒn] [ðem; ðəm] .
more than you could ever possibly earn on them .
更多的 比 你 可以 曾经 可能 赚 在 他们 .

但是，要弄清楚这些古籍的作者是谁，并达到你所需要的确定程度（因为一个错误就可能导致彻底的经济灾难），所花费的金额将远远超过你从中获得的收益。

[ðæt] [miːnz] [ðæt] - [pə'sent] [ɒv; əv] [wɜːks] [wɪl] ['lɑːdʒli] [ɪk'spaɪə(r)] [lɒŋ] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] ['kɒpiraɪt] [ɒn] [ðem; ðəm] [dʌz] .
That means that 98 percent of works will largely expire long before the copyright on them does .
那 方法 那 - 百分比 的 作品 将要 很大程度上 到期 长的 前 这 版权 在 他们 做 .

这意味着98%的作品在其版权到期之前很久就会失效。

[tə'deɪ] , [ðə; ði] [nems] [ɒv; əv] ['saɪəns] ['fɪkʃənz] [æn'sestrəl] ['faʊndəz] — ['meəri] ['ʃeli] , ['ɑːθə(r)] ['koʊnən] ['dɔɪl] ,
Today , the names of science fiction's ancestral founders — Mary Shelley , Arthur Conan Doyle ,
今天 , 这 姓名 的 科学 小说的 祖先的 创始人 — 玛丽 雪莱 , 亚瑟 柯南 多伊尔 ,

今天，科幻小说奠基人的名字——玛丽·雪莱、阿瑟·柯南·道尔——

['edgə(r)] ['ælən] [pəʊ] , [dʒuːlz] [vəːn] , [eɪtʃ dʒiː] [welz] — [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [nəʊn] ,
Edgar Allan Poe , Jules Verne , HG Wells — are still known ,
埃德加 艾伦 爱伦·坡 , 朱尔斯 凡尔纳 , HG 威尔斯 — 是 仍然 已知 ,

埃德加·爱伦·坡、儒勒·凡尔纳、H·G·威尔斯——至今仍为人所知。

[ðeə(r)] [wɜːk] [stɪl] [ə; eɪ] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dɪskɔːs] .
their work still a part of the discourse .
他们的 工作 仍然 一个 部分 的 这 话语 .

他们的作品至今仍是讨论的一部分。

[ðeə(r)] ['spɪrɪtʃuəl] [dɪ'sendənts] [frɒm; frəm] ['hjuːgəʊ] [gɜːrnzbæk] ['ɒnwəd] [meɪ] [nɒt] [biː; bi] [səʊ] ['lʌki] — [ɪf] [ðeə(r)] [wɜːk] [kən'tɪnjuːz] [tuː; tə] [biː; bi] " [prə'tektɪd] " [baɪ] ['kɒpiraɪt] ,
Their spiritual descendants from Hugo Gernsback onward may not be so lucky — if their work continues to be " protected " by copyright ,
他们的 精神 后代 从 雨果 格恩斯巴克 向前 可能 不是 是 所以 幸运的 — 如果 他们的 工作 继续 到 是 " 受保护 " 经过 版权 ,

从雨果·根斯巴克开始，他们的精神继承者们可能就没有那么幸运了——如果他们的作品继续受到版权的“保护”的话。

[ˌaɪ 'tiː] [mait] [dʒʌst] ['vænɪʃ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɜːθ] [bɪ'fɔː(r)] [ˌaɪ 'tiː] [rɪ'vɜːts] [tuː; tə] [ðə; ði] ['pʌblɪk] [də'meɪn] .
it might just vanish from the face of the earth before it reverts to the public domain .
它 可能 只是 消失 从 这 脸 的 这 地球 前 它 恢复 到 这 民众 领域 .

它甚至可能在回归公共领域之前就从地球上消失。

[ðɪs] ['ɪz(ə)nt] [tuː; tə] [seɪ] [ðæt] ['kɒpiraɪt] [ɪz] [bæd] ,
This isn't to say that copyright is bad ,
这 不是 到 说 那 版权 是 坏的 ,

这并不是说版权不好，

[bʌt; bət] [ðæt] [ðeəz; ðəz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] [æz; əz] [gʊd] ['kɒpiraɪt] [ænd; ənd][bæd] ['kɒpiraɪt] , [ænd; ənd]
but that there's such a thing as good copyright and bad copyright , and
但 那 有 这样的 一个 事物 作为 好的 版权 和 坏的 版权 , 和
[ðæt] ['sʌmtaɪmz] ,
that sometimes ,
那 有时 ,

但版权有好坏之分，而且有时，

[tuː] [mʌtʃ] [gʊd] ['kɒpiraɪt] [ɪz][ə; eɪ][bæd] [θɪŋ] .
too much good copyright is a bad thing .
也 很多 好的 版权 是 一个 坏的 事物 .

版权作品太多反而不好。

[ɪts] [laɪk] ['tʃɪli] [ɪn] [suːp] : [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [gəʊz] [ə; eɪ] [lɒŋ] [wei] , [ænd; ənd] [tuː] [mʌtʃ] [spɔɪlz] [ðə; ði] [brɒθ] .
It's like chilis in soup : a little goes a long way , and too much spoils the broth .
它是 喜欢 辣椒 在 汤 : 一个 小的 去 一个 长的 方式 , 和 也 很多 战利品 这 肉汤 .

这就像汤里的辣椒：一点点就足够了，太多反而会破坏汤的味道。

[frɒm; frəm][ðə; ði]['luːθə(r)]['baɪb(ə)l][tuː; tə][ðə; ði][fɜːst] [foʊnɚɪkɔrdz] , [frɒm; frəm]['reɪdiəʊ][tuː; tə][ðə; ði]
From the Luther Bible to the first phonorecords , from radio to the
从 这 路德 圣经 到 这 第一的 唱片 , 从 收音机 到 这
[pʌlps] , [frɒm; frəm]['keɪb(ə)l][tuː; tə] MP3 ,
pulps , from cable to MP3 ,
纸浆 , 从 电缆 到 MP3 ,

从路德圣经到第一张唱片，从广播到通俗杂志，从有线电视到MP3，

[ðə; ði] [wɜːld] [hæz; həz] [ʃəʊn] [ðæt] [ɪts] [fɜːst] ['prefrəns] [fɔː(r); fə(r)] [njuː] ['miːdiə] [ɪz] [ɪts] " [ˌdemə'krætɪk] -
the world has shown that its first preference for new media is its " democratic -
这 世界 有 所示 那 它是 第一的 偏爱 为了 新的 媒体 是 它是 " 民主 -
[nes] " — [ðə; ði] [iːz] [wɪð] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] [ˌriːprə'djuːst] .
ness " — the ease with which it can reproduced .
内斯 " — 这 舒适 和 哪个 它 能 复制品 .

世界已经表明，对新媒体的首要偏好是其“民主性”——即易于复制。

([ænd; ənd] [pliːz] , [bɪ'fɔː(r)] [wiː; wi] [get] ['eni] ['fɑːðə(r)] ,
(And please , before we get any farther ,
(和 请 , 前 我们 得到 任何 更远 ,

（还有，请注意，在我们继续之前，

[fə'get] [ɔːl] [ðæt] ['bɪznəs] [ə'baʊt] [haʊ] [ðə; ði] ['ɪntərˌnɛts] ['kɒpiɪŋ] ['mɒd(ə)l] [ɪz] [mɔː(r)] [dɪs'rʌptɪv]
forget all that business about how the Internet's copying model is more disruptive
忘记 全部 那 商业 关于 如何 这 互联网的 复制 模型 是 更多的 破坏性的
[ðæn; ðən] [ðə; ði] [tek'nɑːlədʒiz] [ðæt] [prə'siːdid] [ˌaɪ 'tiː] .
than the technologies that proceeded it .
比 这 技术 那 继续 它 .

别再纠结于互联网的复制模式比之前的技术更具颠覆性了。

[fɔː(r); fə(r)] [kraɪsts] [seɪk] ,
For Christ's sake ,
为了 基督的 清酒 ,

看在基督的份上，

[ðə; ði] ['vɔːdəvɪl] [pə'fɔrmɚz] [huː] [suːd] [mɑː'kəʊni][fɔː(r); fə(r)] [ɪn'ventɪŋ] [ðə; ði]['reɪdiəʊ][hæd; həd][tuː; tə]
the Vaudeville performers who sued Marconi for inventing the radio had to
这 杂耍剧 表演者 WHO 被起诉 马可尼 为了 发明 这 收音机 有 到

[gəʊ][frɒm; frəm][ə; eɪ] [reɪ'ʒiːm] [weə(r)] [ðeɪ] [hæd; həd] * [wʌn] ['hʌndrəd] [pə'sent] * [kən'trəʊl]['əʊvə(r)] [huː]
go from a regime where they had * one hundred percent * control over who
去 从 一个 政权 在哪里 他们 有 * 一 百 百分比 * 控制 超过 WHO

[kʊd; kəd] [get] ['ɪntuː][ðə; ði] ['θɪətə(r)] [ænd; ənd][hɪə(r)][ðem; ðəm] [pə'fɔːm] [tuː; tə][ə; eɪ] [reɪ'ʒiːm] [weə(r)] [ðeɪ]
could get into the theater and hear them perform to a regime where they
可以 得到 进入 这 剧院 和 听到 他们 履行 到 一个 政权 在哪里 他们

[hæd; həd] * ['zɪərəʊ] * [pə'sent] [kən'trəʊl]['əʊvə(r)] [huː] [kʊd; kəd] [bɪld] [ɔː(r)][ə'kwaɪə(r)][ə; eɪ]['reɪdiəʊ]
had * zero * percent control over who could build or acquire a radio
有 * 零 * 百分比 控制 超过 WHO 可以 建造 或者 获得 一个 收音机

[ænd; ənd] [tjuːn] ['ɪntuː][ə; eɪ] [rɪ'kɔːdɪŋ] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [pə'fɔːmɪŋ] .
and tune into a recording of them performing .
和 调 进入 一个 记录 的 他们 表演 .

那些起诉马可尼发明无线电的杂耍演员们，不得不从对谁能进入剧院观看他们表演拥有百分之百的控制权，转变为对谁能制造或获得收音机并收听他们表演录音拥有百分之百的控制权。

[fɔː(r); fə(r)] [ðæt] ['mætə(r)] ,
For that matter ,
为了 那 事情 ,

就此而言，

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði] ['dɪfrəns] [bɪ'twiːn] [ə; eɪ] ['mʌŋkɪʃ] ['baɪb(ə)l][ænd; ənd][ə; eɪ]['luːθə(r)]['baɪb(ə)l] — [nekst]
look at the difference between a monkish Bible and a Luther Bible — next
看 在 这 不同之处 之间 一个 僧侣般的 圣经 和 一个 路德 圣经 — 下一个

[tuː; tə] [ðæt] [feɪz] - [tʃeɪndʒ] ,
to that phase - change ,
到 那 阶段 - 改变 ,

看看僧侣版圣经和路德版圣经之间的区别——就在那次转变旁边，

['næpstər][ɪz] ['piːnʌts])
Napster is peanuts)
Napster 是 花生)

Napster 简直是小菜一碟）

[bæk] [tuː; tə][ˌdemə'krætɪk] - [nes] .
Back to democratic - ness .
后退 到 民主 - 内斯 .

回归民主。

['evri] [sək'sesf(ə)l] [njuː] ['miːdiəm] [hæz; həz]['treɪdɪd] [ɒf] [ɪts]['ɑːtɪfækt] - [nes] — [ðə; ði] [dɪ'griː] [tuː; tə]
Every successful new medium has traded off its artifact - ness — the degree to
每一个 成功的 新的 中等的 有 交易 离开 它是 人工制品 - 内斯 — 这 程度 到

[wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['pɑːpjuleɪtid][baɪ] [bɪ'spəʊk] [hʌŋks] [ɒv; əv]['ætəmz] ,
which it was populated by bespoke hunks of atoms ,
哪个 它 曾是 人口稠密 经过 定制 帅哥 的 原子 ,

每一种成功的新媒介都对其人工制品特性——即它由定制的原子块构成的程度——进行了权衡。

['klevəli] [neɪld] [tə'geðə(r)] [baɪ]['mɑːstə(r)] ['krɑːftsˌpiːpl] — [fɔː(r); fə(r)] [iːz] [ɒv; əv] [ˌriːprə'dʌkʃn] .
cleverly nailed together by master craftspeople — for ease of reproduction .
巧妙地 钉子 一起 经过 掌握 工匠 — 为了 舒适 的 生殖 .

由技艺精湛的工匠巧妙地钉在一起——便于复制。

[pi'ænəʊ][rəʊlz] [wɜːrnt] [æz; əz] [ɪk'spresɪv] [æz; əz] [gʊd] [pi'ænəʊ] ['pleər] ,
Piano rolls weren't as expressive as good piano players ,
钢琴 卷 不是 作为 富有表现力的 作为 好的 钢琴 玩家 ,

钢琴卷帘不如优秀的钢琴演奏家那样富有表现力。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [skeɪld] ['betə(r)] — [æz; əz][dɪd]['reɪdiəʊ] ['brɔːdkɑːsts] , [pʌlp] ['mæɡəziːnz] , [ænd; ənd] MP3s .
but they scaled better — as did radio broadcasts , pulp magazines , and MP3s .
但 他们 缩放 更好的 — 作为 做过 收音机 广播 , 纸浆 杂志 , 和 MP3s .

但它们的规模化程度更高——就像广播、通俗杂志和 MP3 一样。

['laɪnə(r)] [nəʊts] , [hænd] [ɪˌluːmɪ'neɪʃn] [ænd; ənd] ['leðə(r)] ['baɪndɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [naɪs] ,
Liner notes , hand illumination and leather bindings are nice ,
衬垫 笔记 , 手 照明 和 皮革 绑定 是 好的 ,

内页说明、手工绘制的插图和皮革装帧都很不错。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [peɪl] [ɪn][kəm'pærɪs(ə)n][tuː; tə][ðə; ði][ə'bɪləti][ɒv; əv][æn; ən][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][tuː; tə]['æktʃuəli] [ɡet]
but they pale in comparison to the ability of an individual to actually get
但 他们 苍白 在 比较 到 这 能力 的 一个 个人 到 实际上 得到
[ə; eɪ]['kɒpi][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [əʊn] .
a copy of her own .
一个 复制 的 她 自己的 .

但与个人实际获得一份属于自己的副本的能力相比，这些都显得微不足道。

[wɪtʃ] ['ɪz(ə)nt][tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [əʊld]['miːdiə][daɪ] .
Which isn't to say that old media die .
哪个 不是 到 说 那 老的 媒体 死 .

但这并不意味着传统媒体会消亡。

['ɑːtɪsts] [stɪl] [hænd] - [ɪ'luːmɪneɪt] [bʊks] ; ['mɑːstə(r)][piː'ænɪsts] [stɪl] [straɪd] [ðə; ði] [bɔːdz] [æt; ət] ['kɑːnəɡi]
Artists still hand - illuminate books ; master pianists still stride the boards at Carnegie
艺术家 仍然 手 - 照亮 图书 ; 掌握 钢琴家 仍然 步幅 这 板 在 卡内基
[hɔːl] ,
Hall ,
大厅 ,

艺术家们仍然手工绘制书籍插图；钢琴大师们仍然在卡内基音乐厅的舞台上演奏。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ʃelvz] [bɜːst] [wɪð] [tel] - [ɔːl] [baɪ'ɑːɡrəfiz] [ɒv; əv] [mjuː'zɪʃənz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [rɪtʃə] [ɪn]
and the shelves burst with tell - all biographies of musicians that are richer in
和 这 货架 爆裂 和 告诉 - 全部 传记 的 音乐家 那 是 更富有 在
['diːteɪl][ðæn; ðən]['eni]['laɪnə(r)] - [nəʊts] ['bʊklət] .
detail than any liner - notes booklet .
细节 比 任何 衬垫 - 笔记 小册子 .

书架上摆满了音乐家的传记，内容比任何唱片内页的说明册都更加详尽。

[ðə; ði] [θɪŋ] [ɪz] , [wen] [ɔːl] [juːv] [ɡɒt][ɪz][mʌŋks] ,
The thing is , when all you've got is monks ,
这 事物 是 , 什么时候 全部 你已经 得到 是 僧侣 ,

问题是，当你只有僧侣的时候，

['evri] [bʊk] [teɪks] [ɒn][ðə; ði]['kærəktə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] ['mʌŋkɪʃ] ['baɪb(ə)l] .
every book takes on the character of a monkish Bible .
每一个 书 需要 在 这 特点 的 一个 僧侣般的 圣经 .

每一本书都像是一部僧侣版的圣经。

[wʌns][juː; jʊ][ɪn'vent][ðə; ði] ['prɪntɪŋ] [pres] ,
Once you invent the printing press ,
一次 你 发明 这 印刷 按 ,

一旦你发明了印刷机，

[ɔːl][ðə; ði] [bʊks] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)]['betə(r)] - ['suːtɪd; 'sjuːtɪd][tuː; tə] ['muːvəbl] [taɪp] [maɪ'ɡreɪt]['ɪntuː] [ðæt] [njuː]
all the books that are better - suited to movable type migrate into that new
全部 这 图书 那 是 更好的 - 适合 到 活动 类型 迁移 进入 那 新的
[fɔːm] .
form .
形式 .

所有更适合活字印刷的书籍都迁移到了这种新形式。

[wɒts] [left] [bɪ'haɪnd] [ɑː(r); ə(r)] [ðəʊz] ['aɪtəmz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [best] ['suːtɪd; 'sjuːtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [əʊld]
What's left behind are those items that are best suited to the old
是什么 左边 在后面 是 那些 项目 那 是 最好的 适合 到 这 老的

[prə'dʌkʃ(ə)n] [skiːm] :
production scheme :
生产 方案 :

剩下的，是那些最适合旧生产模式的产品：

[ðə; ði] [pleɪz] [ðæt] * [niːd] * [tuː; tə] [biː; bi] [pleɪz] ,
the plays that * need * to be plays ,
这 演出 那 * 需要 * 到 是 演出 ,

那些*必须*成为剧本的剧本，

[ðə; ði] [bʊks] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [ɪ'speʃəli] ['lʌvli] [ɒn] ['kriːmi] ['peɪpə(r)] [stɪtʃt] [bɪ'twiːn] ['kʌvəz] ,
the books that are especially lovely on creamy paper stitched between covers ,
这 图书 那 是 尤其 迷人的 在 奶油状 纸 缝合 之间 封面 ,

那些装帧精美、采用米白色纸张，并以缝线装订的书籍，真是令人爱不释手。

[ðə; ði] ['mjuːzɪk] [ðæt] [ɪz] [məʊst] [ɪn'dʒɔɪəb(ə)l] [pə'fɔːmd] [lɪv; laɪv] [ænd; ənd] [ɪk'spɪəriənst] [ɪn] [ə; eɪ] [θrɒŋ]
the music that is most enjoyable performed live and experienced in a throng
这 音乐 那 是 最多 令人愉悦 执行 居住 和 经验丰富的 在 一个 人群

[ɒv; əv] [hjuː'mænəti] .
of humanity .
的 人类 .

现场演奏，在熙熙攘攘的人群中体验，是最令人愉悦的音乐。

[ɪn'kriːst] [ˌdemə'krætɪk] - [nes] [træns'leits] ['ɪntuː] [dɪ'kriːst] [kən'trəʊl] :
Increased democratic - ness translates into decreased control :
增加 民主 - 内斯 翻译 进入 减少 控制 :

民主程度的提高意味着控制力的下降：

[ɪts] [ə; eɪ] [lɒt] ['hɑːdə(r)] [tuː; tə] [kən'trəʊl] [huː] [kæn; kən] ['kɒpi] [ə; eɪ] [bʊk] [wʌns] [ðeəz; ðəz] [ə; eɪ]
it's a lot harder to control who can copy a book once there's a
它是 一个 很多 更难 到 控制 WHO 能 复制 一个 书 一次 有 一个

['fəʊtəʊkɒpiə(r)] [ɒn] ['evri] ['kɔːnə(r)] [ðæn; ðən] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [wen] [juː; jʊ] [niːd] [ə; eɪ] ['mɒnəst(ə)ri] [ænd; ənd]
photocopier on every corner than it is when you need a monastery and
复印机 在 每一个 角落 比 它 是 什么时候 你 需要 一个 修道院 和

['sevrəl] [j'ɪəz] [tuː; tə] ['kɒpi] [ə; eɪ] ['baɪb(ə)l] .
several years to copy a Bible .
一些 年 到 复制 一个 圣经 .

复印机遍布大街小巷，要控制谁能复印一本书就比以前需要一座修道院和数年时间才能复印一本圣经要困难得多。

[ænd; ənd] [ðæt] [dɪ'kriːst] [kən'trəʊl] [dɪ'mɑːndz] [ə; eɪ] [njuː] ['kɒpiraɪt] [reɪ'ʒiːm] [ðæt] [ˌriː'bælʌnsɪz] [ðə; ði]
And that decreased control demands a new copyright regime that rebalances the
和 那 减少 控制 需求 一个 新的 版权 政权 那 再平衡 这

[raɪts] [ɒv; əv] [kɹiː'eɪtəz] [wɪð] [ðeə(r)] ['ɔːdɪənsɪz] .
rights of creators with their audiences .
权利 的 创造者 和 他们的 观众 .

这种控制权的削弱需要一种新的版权制度，以重新平衡创作者及其受众的权利。

[fɔː(r); fə(r)] [ɪg'zɑːmp(ə)l] , [wen] [ðə; ði] [ˌviː siː 'ɑː(r)] [wɒz; wəz] [ɪn'ventɪd] , [ðə; ði] [kɔːts] [ə'fɜːrm] [ə; eɪ] [njuː]
For example , when the VCR was invented , the courts affirmed a new
为了 例子 , 什么时候 这 录像机 曾是 发明 , 这 法院 确认 一个 新的

['kɒpiraɪt] [ɪg'zempʃn] [fɔː(r); fə(r)] [taɪm] - ['ʃɪftɪŋ] ;
copyright exemption for time - shifting ;
版权 豁免 为了 时间 - 转变 ;

例如，当录像机发明时，法院确认了一项新的版权豁免，即时移技术；

[wen] [ðə; ði] ['reɪdiəʊ] [wɒz; wəz] [ɪn'ventɪd] ,
when the radio was invented ,
什么时候 这 收音机 曾是 发明 ,

收音机发明之时，

[ðə; ði] ['kɒŋgres] ['grɑ:ntɪd] [æn; ən] ['ænti] - [trʌst] [ɪg'zempʃn] [tu:; tə] [ðə; ði] ['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d] ['leɪblz] [ɪn] ['ɔ:də(r)]
the Congress granted an anti - trust exemption to the record labels in order
这 国会 的确 一个 反对 - 相信 豁免 到 这 记录 标签 在 命令
[tu:; tə] [sɪ'kjʊə(r)] [ə; eɪ] ['blæŋkit] ['laɪs(ə)ns] ;
to secure a blanket license ;
到 安全的 一个 毯子 执照 ;

为了获得全面许可，国会给予唱片公司反垄断豁免权；

[wen] ['keɪb(ə)l] [ˌti: 'vi:] [wɒz; wəz] [ɪn'ventɪd] ,
when cable TV was invented ,
什么时候 电缆 电视 曾是 发明 ,

有线电视发明之时

[ðə; ði] ['gʌvənmənt] [dʒʌst] ['ɔ:dəd] [ðə; ði] ['brɔ:dkɑ:stəz] [tu:; tə] [sel] [ðə; ði] ['keɪb(ə)l] - ['ɒpəreɪtə(r)s] ['ækses]
the government just ordered the broadcasters to sell the cable - operators access
这 政府 只是 订购 这 广播员 到 卖 这 电缆 - 运营商 使用权
[tu:; tə] ['prəʊgræmɪŋ] [æt; ət] [ə; eɪ] [fɪkst] [reɪt] .
to programming at a fixed rate .
到 编程 在 一个 固定的 速度 .

政府刚刚下令广播公司以固定价格向有线电视运营商出售节目播放权。

['kɒpiraɪt] [ɪz] [pə'reniəli] [aʊt] [ɒv; əv] [deɪt] ,
Copyright is perennially out of date ,
版权 是 常年 出去 的 日期 ,

版权法总是过时的。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɪts] ['leɪtɪst] [rev] [wɒz; wəz] ['dʒenəˌreɪtɪd] [ɪn] [rɪ'spɒns] [tu:; tə] [ðə; ði] [lɑ:st] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] [ɒv; əv]
because its latest rev was generated in response to the last generation of
因为 它是 最新的 修订 曾是 生成的 在 回复 到 这 最后的 一代 的
[tek'nɒlədʒi] .
technology .
技术 .

因为它的最新版本是为了应对上一代技术而开发的。

[ðə; ði] [temp'teɪʃ(ə)n] [tu:; tə] [tri:t] ['kɒpiraɪt] [æz; əz] [ðəʊ] [ˌaɪ 'ti:] [keɪm] [daʊn] [ɒf] [ðə; ði] ['maʊntən] [ɒn]
The temptation to treat copyright as though it came down off the mountain on
这 诱惑 到 对待 版权 作为 尽管 它 来了 向下 离开 这 山 在
[tu:] [stəʊn] ['tæblɪts] ([ɔ:(r)] [wɜ:s] ,
two stone tablets (or worse ,
二 石头 片剂 (或者 更糟 ,

人们很容易把版权当作是从山上用两块石碑（或者更糟，）刻下来的。

[æz; əz] " [dʒʌst] [laɪk] " ['ri:əl] ['prɒpəti]) [ɪz] ['di:pli] [flɔ:d] , [sɪns] , [baɪ] [ˌdefɪ'nɪʃ(ə)n] ,
as " just like " real property) is deeply flawed , since , by definition ,
作为 " 只是 喜欢 " 真实的 财产) 是 深 有缺陷的 , 自从 , 经过 定义 ,

将房地产比作"不动产"是存在严重缺陷的，因为，根据定义，

['kʌrənt] ['kɒpiraɪt] ['əʊnli] [kən'sidə] [ðə; ði] [lɑ:st] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [tek] .
current copyright only considers the last generation of tech .
当前的 版权 仅有的 考虑 这 最后的 一代 的 技术 .

现行版权法只适用于最新一代技术。

[səʊ] , [ɑ:(r); ə(r)] - [ɪn] [ˌvaɪə'leɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['kɒpiraɪt] [lɔ:] ?
So , are bookwarez in violation of copyright law ?
所以 , 是 - 在 违反 的 版权 法律 ?

那么，盗版书是否违反了版权法？

[dʌ; dɜ:] .
Duh .
呃 .

废话。

[ɪz] [ðɪs] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜːld] ?
Is this the end of the world ?
是 这 这 结尾 的 这 世界 ?

这是世界末日吗?

* [dʌ; dɜː] * .
*** Duh * .**
* 呃 * .

废话。

[ɪf] [ðə; ði] ['kæθlɪk] [tʃɜːtʃ] [kæn; kən] [sə'vaɪv] [ðə; ði] ['prɪntɪŋ] [pres] ,
If the Catholic church can survive the printing press ,
如果 这 天主教 教会 能 存活 这 印刷 按 ,

如果天主教会能够挺过印刷术的难关,

['saɪəns] ['fɪkʃ(ə)n] [wɪl] ['sɜːt(ə)nli] ['weðə(r)] [ðə; ði] ['ædvent] [ɒv; əv] - .
science fiction will certainly weather the advent of bookwarez .
科学 小说 将要 当然 天气 这 来临 的 - .

科幻小说肯定不会受到盗版电子书的冲击。

[læn'jæp] [[læn'jæp]]
Lagniappe [Lagniappe]
额外赠品 [额外赠品]

Lagniappe [Lagniappe]

[wɪr] ['ɔːlməʊst] [dʌn] [hɪə(r)] ,
We're almost done here ,
是 几乎 完毕 这里 ,

我们快要完成了。

[bʌt; bət] [ðeəz; ðəz] [wʌn] [mɔː(r)] [θɪŋ] [aɪ'd] [laɪk] [tuː; tə] [duː; də] [bɪ'fɔː(r)] [ai] [get] [ɒf] [ðə; ði] [steɪdʒ] .
but there's one more thing I'd like to do before I get off the stage .
但 有 一 更多的 事物 ID 喜欢 到 做 前 我 得到 离开 这 阶段 .

但在下台之前,我还有一件事想做。

[[læn'jæp] :
[Lagniappe :
[额外赠品 :

【额外内容:】

[æn; ən] [ˌʌnɪk'spektɪd] ['bəʊnəs] [ɔː(r)] ['ekstrə]] [θɪŋk] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] [æz; əz] [ə; eɪ] " [læn'jæp] " — [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['sʌmθɪŋ] ['ekstrə] [tuː; tə] [θæŋk] [juː; jʊ] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː(r); jə(r)] ['peɪʃ(ə)ns] .
an unexpected bonus or extra] Think of it as a " lagniappe " — a little something extra to thank you for your patience .
一个 意外 奖金 或者 额外的] 思考 的 它 作为 一个 " 额外赠品 " — 一个 小的 某物 额外的 到 感谢 你 为了 你的 耐心 .

意外的奖励或额外的东西] 可以把它看作是"lagniappe"(额外赠品)——为了感谢您的耐心等待而额外赠送的小礼物。

[ə'baʊt] [ə; eɪ] [jɪə(r)] [ə'gəʊ] , [ai] [rɪ'liːst] [maɪ] [fɜːst] ['nɒv(ə)l] , [daʊn] [ænd; ənd] [aʊt] [ɪn] [ðə; ði] ['mædʒɪk] ['kɪŋdəm] ,
About a year ago , I released my first novel , Down and Out in the Magic Kingdom ,
关于 一个 年 前 , 我 发布 我的 第一的 小说 , 向下 和 出去 在 这 魔法 王国 ,

大约一年前,我出版了我的第一部小说《魔法王国里的穷光蛋》。

[ɒn] [ðə; ði] [net] , ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [tɜːmz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [məʊst] [rɪ'strɪktɪv] [kri'eɪtɪv] ['kɒmənz] ['laɪs(ə)ns] [ə'veɪləb(ə)l] .
on the net , under the terms of the most restrictive Creative Commons license available .
在 这 网 , 在下面 这 条款 的 这 最多 限制性的 有创造力的 公共领域 执照 可用的 .

在网络上,根据最严格的知识共享许可协议条款进行发布。

[ɔːl] [ˌaɪ 'tiː] [ə'laʊd] [maɪ] ['ridər] [tuː; tə] [duː; də] [wɒz; wəz] [send] [ə'raʊnd] ['kɒpiz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bʊk] .
All it allowed my readers to do was send around copies of the book .
全部 它 允许 我的 读者 到 做 曾是 发送 大约 副本 的 这 书 .

它唯一允许我的读者做的就是互相转送这本书。

[ai] [wɒz; wəz] ['kɔːʃəsli] ['dɪpɪŋ] [maɪ] [təʊ] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] , [ðəʊ] [æt; ət] [ðə; ði] [taɪm] ,
I was cautiously dipping my toe into the water , though at the time ,
我 曾是 谨慎地 浸渍 我的 脚趾 进入 这 水 , 尽管 在 这 时间 ,

虽然当时我小心翼翼地把脚趾伸进水里，

[ˌaɪ 'tiː] [felt] [laɪk] [ai] [wɒz; wəz] ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] [plʌndʒ] .
it felt like I was taking a plunge .
它 毛毡 喜欢 我 曾是 采取 一个 暴跌 .

感觉就像纵身一跃。

[naʊ] [aɪm] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [plʌndʒ] .
Now I'm going to take a plunge .
现在 我是 去 到 拿 一个 暴跌 .

现在我要放手一搏了。

[tə'deɪ] ,
Today ,
今天 ,

今天，

[ai] [wɪl] [ˌɑːr 'iː] - ['laɪs(ə)ns] [ðə; ði] [tekst] [ɒv; əv] [daʊn] [ænd; ənd] [aʊt] [ɪn] [ðə; ði] ['mædʒɪk] ['kɪŋdəm] ['ʌndə(r)]
I will re - license the text of Down and Out in the Magic Kingdom under
我 将要 关于 - 执照 这 文本 的 向下 和 出去 在 这 魔法 王国 在下面
[ə; eɪ] [kri'eɪtɪv] ['kɒmənz] " [ˌætrɪ'bjuːʃn] - ['ʃɛərˌə'laɪk] - [dɝɪvz] - [ˌnɒnkə'mɜːʃ(ə)l] " ['laɪs(ə)ns] [
a Creative Commons " Attribution - ShareAlike - Derivs - Noncommercial " license [
一个 有创造力的 公共领域 " 归因 - 共享同名 - 衍生品 - 非商业性 " 执照 [
['hjuːmən] ['riːdəb(ə)l] ['laɪs(ə)ns]] ,
HUMAN READABLE LICENSE] ,
人类 可读 执照] ,

我将根据知识共享署名-相同方式共享-衍生作品-非商业性使用[人类可读许可]许可协议重新授权《魔法王国里的穷光蛋》的文本。

[wɪtʃ] [miːnz] [ðæt] [æz; əz] [ɒv; əv] [tə'deɪ] ,
which means that as of today ,
哪个 方法 那 作为 的 今天 ,

这意味着截至今日，

[juː; jʊ] [hæv; həv] [maɪ] ['blesɪŋ] [tuː; tə] [kri'eɪt] [dɪ'rɪvətɪv] [wɜːks] [frɒm; frəm] [maɪ] [fɜːst] [bʊk] .
you have my blessing to create derivative works from my first book .
你 有 我的 祝福 到 创造 衍生物 作品 从 我的 第一的 书 .

我允许你根据我的第一本书创作衍生作品。

[juː; jʊ] [kæn; kən] [meɪk] [muːvɪz] , ['ɔːdiəʊbʊk] , [træns'leʃən] , [fæn] - ['fɪkʃ(ə)n] , [slæʃ] ['fɪkʃ(ə)n] ([gɒd]
You can make movies , audiobooks , translations , fan - fiction , slash fiction (God
你 能 制作 电影 , 有声读物 , 翻译 , 扇子 - 小说 , 削减 小说 (上帝
[help] [ˌjuː 'es])
help us)
帮助 我们)

你可以制作电影、有声读物、翻译作品、创作同人小说、耽美小说（上帝保佑我们）

[[giːk] ['haɪərɑːki]] , ['fɜːri] [slæʃ] ['fɪkʃ(ə)n] [[giːk] ['haɪərɑːki] ['diːteɪl]] , ['pəʊətri] , [træns'leʃən] ,
[GEEK HIERARCHY] , furry slash fiction [GEEK HIERARCHY DETAIL] , poetry , translations ,
[极客 等级制度] , 毛茸茸的 削减 小说 [极客 等级制度 细节] , 诗 , 翻译 ,
[tiː] - [ʃɜːrts] , [juː; jʊ] [neɪm] [ˌaɪ 'tiː] ,
t - shirts , you name it ,
t - 衬衫 , 你 姓名 它 ,

【极客等级制度】、兽人同人小说【极客等级制度详情】、诗歌、翻译、T恤，应有尽有。

[wɪð] [tuː] [prə'vaɪzəʊz] : [ðæt] [wʌn] , [juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə] [ə'laʊ] ['evriwʌn] [els] [tuː; tə][ˌɑːr aɪ 'piː] ,
with two provisos : that one , you have to allow everyone else to rip ,
和 二 但书 : 那 一 , 你 有 到 允许 每个人 别的 到 撕裂 ,

但有两个前提条件：第一，你必须允许其他人尽情发挥；

[mɪks][ænd; ənd] [bɜːn] [jɔː(r); jə(r)] [krɪ'eʃən] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] [jʊr; jər] ['hækɪŋ] [maɪn] ; [ænd; ənd][ɒn] [ðə; ði]['ʌðə(r)][hænd] ,
mix and burn your creations in the same way you're hacking mine ; and on the other hand ,
混合 和 烧伤 你的 作品 在 这 相同的 方式 你是 黑客攻击 矿 ; 和 在 这 其他 手 ,

用你破解我作品的方式来混合和烧毁你的作品；另一方面，

[juːv] [gɒt][tuː; tə][duː; də][ˌaɪ 'tiː] [ˌnɑːnkə'mɜːrʃəli] .
you've got to do it noncommercially .
你已经 得到 到 做 它 非商业性 .

你必须以非商业的方式进行。

[ðə; ði][skaɪ]['dɪd(ə)nt][fɔːl] [wen] [ai] [dip] [maɪ][təʊ][ɪn] .
The sky didn't fall when I dipped my toe in .
这 天空 没有 落下 什么时候 我 浸入 我的 脚趾 在 .

我只是把脚趾伸进水里，天并没有塌下来。

[lets] [siː] [wɒt] ['hæpənz] [wen] [ai][get][ɪn][ʌp][tuː; tə][maɪ] [niːz] .
Let's see what happens when I get in up to my knees .
我们来吧 看 什么 发生 什么时候 我 得到 在 向上 到 我的 膝盖 .

看看当我把水淹到膝盖时会发生什么。

[ðə; ði][tekst] [wɪð] [ðə; ði] [njuː] ['laɪs(ə)ns] [wɪl] [biː; bi][ˌɒn'laɪn][bɪ'fɔː(r)][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði] [deɪ] .
The text with the new license will be online before the end of the day .
这 文本 和 这 新的 执照 将要 是 在线的 前 这 结尾 的 这 天 .

包含新许可证信息的文本将于今日结束前上线。

[tʃek] - . [kɒm] / [daʊn] [fɔː(r); fə(r)] ['diːteɪlz] .
Check craphound . com / down for details .
查看 - . com / 向下 为了 细节 .

详情请查看 craphound.com/down。

[əʊ] , [ænd; ənd][aɪm]['ɔːlsəʊ] [rɪ'liːsɪŋ] [ðə; ði][tekst][ɒv; əv] [ðɪs] [spiːtʃ] ['ʌndə(r)][ə; eɪ] [kri'eɪtɪv] ['kɒmənz] ['pʌblɪk] [də'meɪn] [ˌdedɪ'keɪʃ(ə)n] ,
Oh , and I'm also releasing the text of this speech under a Creative Commons Public Domain dedication ,
哦 , 和 我是 还 发布 这 文本 的 这 演讲 在下面 一个 有创造力的 公共领域 民众 领域 奉献 ,

哦，对了，我还将以知识共享公共领域贡献协议发布这篇演讲稿。

[['pʌblɪk] [də'meɪn] [ˌdedɪ'keɪʃ(ə)n]] ['gɪvɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ə'weɪ] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːld] [tuː; tə][duː; də] [wɪð] [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [siː] [fɪts] .
[Public domain dedication] giving it away to the world to do with as it see fits .
[民众 领域 奉献] 给予 它 离开 到 这 世界 到 做 和 作为 它 看 适合 .

[公共领域贡献] 将其赠予世界，任其处置。

['ɪtl] [biː; bi] [lɪŋkt] [ɒf] [maɪ][blɒg] , ['bɔɪŋ] ['bɔɪŋ] , [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] [deɪ] [ɪz] [θruː] .
It'll be linked off my blog , Boing Boing , before the day is through .
它将 是 链接 离开 我的 博客 , 弹跳 弹跳 , 前 这 天 是 通过 .

今天结束前，我会在我的博客 Boing Boing 上添加链接。

[ˌiːˌoʊ'ɛf]
EOF
EOF

EOF

[ðæts] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [ðɪs] [tɔːk] , [fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .
That's the end of this talk , for now .
那就是 这 结尾 的 这 讲话 , 为了 现在 .

本次谈话暂时到此结束。

[θæŋk] [juː; jʊ] [ɔːl] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [kaɪnd] [ə'tenʃ(ə)n] .
Thank you all for your kind attention .
感谢 你 全部 为了 你的 种类 注意力 .

感谢各位的关注。

[aɪ] [həʊp] [ðæt] [jʊl] [kiːp] [ɒn] [ðə; ði] ['lʊkaʊt] [fɔː(r); fə(r)] [mɔː(r)] ['diːteɪld] [tə'pɒlədʒi] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ʃeɪp]
I hope that you'll keep on the lookout for more detailed topology of the shape
我 希望 那 你会 保持 在 这 瞭望台 为了 更多的 详细的 拓扑 的 这 形状
[ɒv; əv] ['iːbʊks] [ænd; ənd] [help] [ˌem 'iː] [spɒt] [ðem; ðəm] [hɪə(r)] [ɪn] [pleɪn] [saɪt] .
of ebooks and help me spot them here in plain sight .
的 电子书 和 帮助 我 点 他们 这里 在 清楚的 视线 .

我希望你能继续留意电子书形状的更详细拓扑结构，并帮助我在这里一眼就能找到它们。

['kɔri] ['dɑːktəroʊ]
Cory Doctorow
科里 多克托罗

科里·多克托罗

['mɪdˌflaɪt] ['əʊvə(r)] ['teksəs]
Midflight over Texas
飞行途中 超过 德克萨斯州

飞越德克萨斯州中途

['februəri] [fɔːr] , -
February 4 , 2004
二月 4 , -

2004年2月4日

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。


听书破万卷
开口如有神